



*Jean de Nivelle*

Opéra en trois Actes

The title 'Jean de Nivelle' is written in a large, elegant, blackletter-style font. It is framed by an ornate, symmetrical decorative border. On the left side, there is a circular emblem containing a horn. On the right side, there is a circular emblem containing a sword. The background of the title area is filled with intricate line work, including musical instruments like a lute and a harp, and various floral and scrollwork motifs. Below the title, a decorative banner with a pointed end contains the text 'Opéra en trois Actes' in a simple, blackletter-style font.

THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

# JOHN De Nivelle

OPÉRA EN TROIS ACTES

PAROLES DE

MM. EDMOND GONDINET ET PHILIPPE GILLE

MUSIQUE DE

**LÉO DELIBES**

*Représenté à l'Opéra-Comique, sous la Direction de M. CARVALLO  
Le Lundi 8 Mars 1880*

**PARTITION CHANT ET PIANO**

Prix net : 20 Francs

**PARIS**

Au MÈNESTREL, 2 bis, rue Vivienne. HEUGEL et FILS

ÉDITEURS POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

Droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays.

AUMÈNESTREL  
2 bis, rue Vivienne  
HEUGEL & FILS

## JEAN DE NIVELLE

OPÉRA EN TROIS ACTES

PAROLES DE MM.

EDMOND GONDINET &amp; PHILIPPE GILLE

MUSIQUE DE

## LÉO DELIBES

Partition réduite au Piano par M. AUGUSTE BAZILLE.

PERSONNAGES.	RÔLES.	INTERPRÈTES.
JEAN DE NIVELLE.....	1 <sup>er</sup> Ténor — (Emploi des Roger).....	MM. TALAZAC.
LE COMTE DE CHAROLAIS.....	1 <sup>er</sup> Baryton ou Basse chantante — (FAURE).....	TASKIN.
ARLETTE.....	1 <sup>er</sup> Soprano — (MOLAN-CARVALHO).....	M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET.
SIMONE.....	1 <sup>er</sup> Contralto ou Mezzo-Soprano — (VIARROT).....	M <sup>me</sup> ENGALLY.
DIANE DE BEAUTREILLIS.....	1 <sup>re</sup> Dugazon — (DARCIER).....	M <sup>lles</sup> MIRANE.
LE PAGE ISOLIN.....	2 <sup>me</sup> Dugazon.....	DALBRET.
SALADIN D'ANGLURE.....	Basse.....	MM. A. MARIS.
LE SIRE DE MALICORNE.....	Ténor comique — (SAINTÉ-FOY).....	GRIVOT.
LE BARON DE BEAUTREILLIS.....	Larquette — (RISQUIER).....	E. GOURDON.
UN VIEILLARD.....	Basse.....	TROY.

○ PETITES REINES, VENDANGEUSES, SEIGNEURS, PAGES, HALLEBARDIERS, ETC. ○

Chef d'orchestre : M. DAINBÉ. — Chef de chant : M. BAZILLE. — Chef des chœurs : M. CARRÉ.

Décors de MM. LAVASTRE jeune, LAVASTRE aîné et CARPEZAT. — Costumes de M. Th. THOMAS. — Divertissement de M<sup>lle</sup> MARQUET.

## CATALOGUE DES MORCEAUX

## PREMIER ACTE

	PAGES
PRÉLUDE ET INTRODUCTION.....	10
1. A CHŒUR DES VENDANGEUSES : <i>La pluie est tout ensoleillée</i> .....	18
B SCÈNE : <i>Eh ! bien, il fait toujours</i> .....	25
C BALLADE DE LA MANDRAGORE, chantée par M <sup>me</sup> ENGALLY : <i>Tant que le jour dure encore</i> .....	36
2. MÉLODIE, chanté par M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET : <i>On croit à tout lorsque l'on aime</i> .....	42
3. DUO, chanté par M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET et M <sup>me</sup> ENGALLY : <i>Te voilà bien joyeuse, Arlette</i> .....	54
4. TRIO, chanté par M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET, M <sup>me</sup> ENGALLY et M. TALAZAC : <i>Je ne veux pas qu'on touche à cette enfant</i> .....	65
5. COUPLETS, chantés par M. TALAZAC : <i>Je vis où le hasard m'attire</i> .....	71
6. DUO, chanté par M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET et M. TALAZAC : <i>Eh ! bien, douce Arlette, ma belle</i> .....	87
6 bis MUSIQUE DE SCÈNE.....	90
A FINAL SCÈNE ET CHŒUR : <i>Ah ! quelle joie enivrante</i> .....	97
7. B COUPLETS DU JOLI BERGER, chantés par M. TASKIN : <i>La chronique médisante</i> .....	105
C ENTRÉE DES PETITES REINES : <i>Nous sommes les Reines du jour</i> .....	117
D SCÈNE, ENSEMBLE ET CHŒUR : <i>L'étrange personnage</i> .....	

## DEUXIÈME ACTE

MARCHE-ENTR'ACTE.....	137
8. A INTRODUCTION ET CHŒUR : <i>A nous le Palais !</i> .....	140
B RONDE, chantée par M <sup>lles</sup> DALBRET : <i>Aroïne, fille aroïne</i> .....	153
9. TRIO BOUFFE, chanté par MM. GRIVOT, GOURDON et MARIS : <i>Ah ! mon ami, mon cher ami, cher Saladin</i> .....	170
10. COUPLETS, chantés par M <sup>me</sup> ENGALLY : <i>Se consoler, se consoler !</i> .....	186
11. A CHŒUR : <i>Sur les pas, charmante Arlette</i> .....	190
B SCÈNE ET FABLEAU, chantés par M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET : <i>Dans le moulin du grand meunier</i> .....	197
11 bis SCÈNE DE LA PROVOCATION (MM. TALAZAC et MARIS).....	209
12. DUO DE LA MANDRAGORE, chanté par M <sup>lles</sup> B. VAUCHELET et MIRANE : <i>Je n'ai trouvé personne, hélas !</i> .....	214
13. CAVATINE ET TRIO, chantés par M <sup>lles</sup> BILBAUT-VAUCHELET, MIRANE et M. TALAZAC : <i>Pourquoi m'étonner, elle est femme !</i> .....	231
14. FINAL ET CHANT DE GUERRE : A « A mort, à mort ! » B « Pour un tel crime » C « La gloire est là ! »	239

## TROISIÈME ACTE

ENTR'ACTE.....	273
15. A SCÈNE ET CHŒUR : <i>Qui l'emporte, Bourgogne ou le Roi notre maître ?</i> .....	274
B STROPHES, chantées par M <sup>me</sup> ENGALLY : <i>Que ne font leurs chants ?</i> .....	284
16. COUPLETS ET TERZETTO, chantés par M <sup>lle</sup> MIRANE, MM. GRIVOT et GOURDON : <i>Moi, j'aime le bruit de la bataille</i> .....	293
17. Récit et Air, chantés par M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET : <i>Ah ! malgré les douleurs d'une cruelle offense</i> .....	303
18. SCÈNE ET ROMANCE, chantée par M. TASKIN : <i>Il est jeune, il est amoureux</i> .....	315
18 bis MARCHÉ FRANÇAISE.....	318
19. Récit et STANCES DE LA BANNIÈRE, chantées par M. TALAZAC : <i>J'ai vu la bannière de France</i> .....	320
19 bis SCÈNE : <i>Un Bourguignon !</i> .....	328
20. Récit et SCÈNE : <i>Hé ! cavalier, où donc vas-tu ?</i> .....	331
21. DUO, chanté par M <sup>lle</sup> BILBAUT-VAUCHELET et M. TALAZAC : <i>Fuyez, Tristan est sur vos pas !</i> .....	336
21 bis MUSIQUE DE SCÈNE.....	347
22. ENSEMBLE ET FINAL : <i>C'est le bonheur que j'emporte</i> .....	348
<i>Mandrégore charmée</i> .....	349

N. B. — S'adresser à la Librairie Calmann Lévy, 3, rue Auber, pour le poème de Jean de Nivelle, et au Ménestrel, 2 bis, rue Vivienne, pour la partition d'orchestre et partition de chant, chœurs, dessins de costumes et décors, ainsi que pour la mise en scène rédigée par M. CHARLES PONCHARD, régisseur général de l'Opéra-Comique.

# JEAN DE NIVELLE

OPÉRA EN TROIS ACTES

Paroles de MM

Musique de

GONDINET et PH. GILLE

LÉO DELIBES

## PRÉLUDE

**Allegro deciso.**

**PIANO.**

*f* Harm.    *ff*    *f*    *ff*

Ped.    ☆    Ped.    ☆

Ped.    ☆    Ped.    ☆    8<sup>va</sup> bassa Ped.

8<sup>va</sup> ☆    Ped.    ☆    Ped.    ☆

Ped.    ☆    *dim.*    *p*    Cor.    Cl.    P<sup>te</sup> Fl.

8---1

Cl.

Hautb.

Fl.

Bon.

*p*

This system contains the first four measures of the piece. The piano part is in the left hand, starting with a piano (*p*) dynamic. The woodwind parts are in the right hand, with the Clarinet (Cl.), Horn (Hautb.), Flute (Fl.), and Bassoon (Bon.) parts indicated by their respective abbreviations. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4.

Moderato.

Hautb.

*pp*

Cl.

This system contains the next four measures. The tempo is marked **Moderato.** and the piano part begins with a piano-piano (*pp*) dynamic. The Horn (Hautb.) and Clarinet (Cl.) parts are indicated. The time signature changes from 3/4 to 2/4 in the second measure and back to 3/4 in the fourth measure.

Bon.

This system contains the next four measures. The Bassoon (Bon.) part is indicated. The piano part continues with the same rhythmic pattern. The time signature changes from 3/4 to 2/4 in the second measure and back to 3/4 in the fourth measure.

Cl.

This system contains the next four measures. The Clarinet (Cl.) part is indicated. The piano part continues with the same rhythmic pattern. The time signature changes from 3/4 to 2/4 in the second measure and back to 3/4 in the fourth measure.

Fl.

Ped. ☆

This system contains the final four measures. The Flute (Fl.) part is indicated. The piano part continues with the same rhythmic pattern. The time signature changes from 3/4 to 2/4 in the second measure and back to 3/4 in the fourth measure. A pedal point is marked with **Ped. ☆** at the end of the system.

All<sup>o</sup> moderato.

*rall.* *fp* *cresc.* *sf*

This system contains the first two measures of the piece. The piano part begins with a *rall.* marking and a 7/4 time signature. The bass part starts with a 6/8 time signature. The second measure transitions to a 6/8 time signature and includes the dynamic marking *fp*. The final measure of the system features a *cresc.* marking and a *sf* dynamic.

*sf* *f*

This system contains measures 3 through 6. The piano part continues with a *sf* dynamic in measure 3, followed by a *f* dynamic in measure 4. The bass part maintains a steady accompaniment. The system concludes with a key signature change to two sharps (D major) and a 2/4 time signature.

Même mouv!

*f* Tromp. Tromp. Ped. ☆ Ped. ☆

This system contains measures 7 through 10. The tempo is marked *Même mouv!*. The piano part features a *f* dynamic and a *Tromp.* marking. The bass part includes a *Tromp.* marking and a *Ped. ☆* instruction. The system ends with a key signature change to three sharps (F# major) and a 2/4 time signature.

Ped. ☆ Ped. ☆

This system contains measures 11 through 14. The piano part continues with a *Ped. ☆* instruction. The bass part also includes a *Ped. ☆* instruction. The system concludes with a key signature change to three sharps (F# major) and a 2/4 time signature.

*f*

This system contains measures 15 through 18. The piano part begins with a *f* dynamic. The bass part continues with a steady accompaniment. The system concludes with a key signature change to three sharps (F# major) and a 2/4 time signature.

un peu retenu.  
*pp* Quat. pizz.  
*p*

This system shows the beginning of a musical piece. The right hand (treble clef) starts with a melodic line, and the left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked 'un peu retenu.' and the dynamics are 'pp' (pianissimo) for the strings and 'p' (piano) for the piano.

This system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns in both hands.

Tromp.  
*poco cresc.*

This system introduces the Trombone part. The piano accompaniment continues with a 'poco cresc.' (poco crescendo) dynamic marking.

Cors.  
*mf*

This system introduces the Cor Anglais part. The piano accompaniment continues with a 'mf' (mezzo-forte) dynamic marking.

This system continues the piano accompaniment with further rhythmic and melodic development.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a *cresc.* (crescendo) marking above the staff.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, marked *très marqué.* (very marked) and *espressivo.* (expressive). It features a forte (*f*) dynamic marking and includes triplets in both staves. Pedal markings (*Ped.*) are present at the beginning and end of the system, with an asterisk (\*) at the final measure.

Fifth system of musical notation, concluding the page. It features a forte (*f*) dynamic marking and includes a final pedal marking (*Ped.*) with an asterisk (\*) at the end.



Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo). Pedal markings are present at the beginning and end of the system, each accompanied by a star symbol (☆).

Musical score system 2, featuring a grand staff. The system begins with a measure marked with an 8-measure rest (8). Pedal markings with star symbols (☆) are located at the end of the second and fourth measures. The instruction "Tromb. Timb." (Trombone, Timpani) is written below the bass staff.

Musical score system 3, featuring a grand staff. The system begins with a measure marked with an 8-measure rest (8). The music is marked *très marqué, espressivo.* Pedal markings with star symbols (☆) are located at the end of the second and fourth measures.

Musical score system 4, featuring a grand staff. The music is marked *sf* (sforzando) at the beginning and end of the system. Pedal markings with star symbols (☆) are located at the end of the second and fourth measures.

Musical score system 5, featuring a grand staff. The music is marked *ff* (fortissimo) at the beginning, *dim.* (diminuendo) in the middle, and *p* (piano) at the end. Pedal markings with star symbols (☆) are located at the end of the second and fourth measures.

Cors.

*pp*

Tromp.

Cor.

Basses pizz.

Andante.

Fl.

Ped.

*f*

*ff*

Ped.

*Une lisière de forêt, en Bourgogne. Une cabane presque perdue dans les arbres, à gauche.  
Au fond et à droite, des coteaux couverts de vignes.*

## N° 1

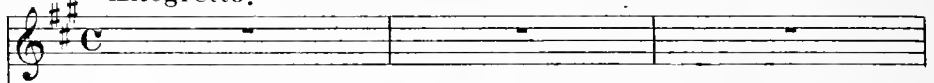
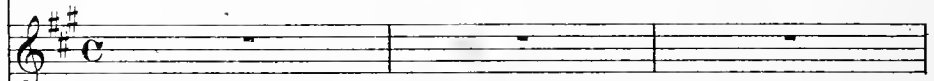
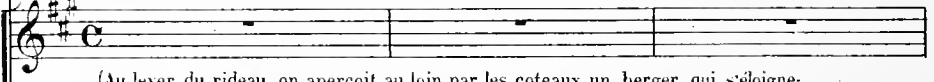
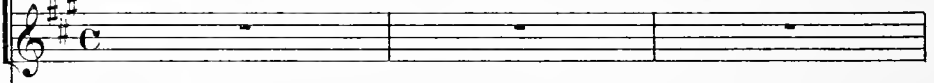
## INTRODUCTION

A. CHŒUR — B. SCÈNE — C. BALLADE DE LA MANDRAGORE

## A. CHŒUR DES VENDANGEUSES

Allegretto.

SIMONE.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>  
VENDANGEUSES.1<sup>re</sup>S SOPRANOS.2<sup>ds</sup> SOPRANOS.

Allegretto.

PIANO.

Les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> VENDANGEUSES avec les 1<sup>re</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.*mf* 1<sup>er</sup> GROUPE.

Jean! —



*mf* 2<sup>e</sup> GROUPE.

5

Jean! —

*mf* 5<sup>e</sup> GROUPE.

5

Jean! —

ENSEMBLE.  
1<sup>er</sup> Sop.

8

Jean! — Voyez un peu s'il ré-pon - dra! —

2<sup>de</sup> Sop.

Jean! — Voyez un peu s'il ré-pon - dra! —

1<sup>er</sup> et 2<sup>de</sup> Sop.

Sans tourner la tête il s'en va!

Un peu plus lent. *p* *f*

La plaine est toute en - so - leil - lé - e, Jean!

Un peu plus lent. *léger.* *p* *sf*

*p* *f* *p*

Viens avec nous sous la feuil - lé - e, Jean! Viens donc, c'est l'heure du re -

*p* *f* *p*

- pos, Sous les bois sont les doux pro - pos, les doux pro - pos

*p* *f* *p*

L'amour y chan - te son po - ê - me, Jean! Doit-on jamais fuir qui nous

*f* ai-me? Jean! *mf* Viens donc, c'est l'heure du re-pos, *dim.* Sous les bois sont les doux pro-

1<sup>re</sup> Sop. *p* *poco rit.* *f* *f*  
 - pos, les doux pro - pos Jean! Jean!

2<sup>de</sup> Sop. *p* *f*  
 - pos, les doux pro - pos Jean!

*p* *poco rit.* *a Tempo.* *sf* *sf*

*p* *f* *p*  
 Viens donc — c'est l'heu - re, c'est l'heu - re du re -

*f* *p*  
 Jean! — Viens donc — c'est l'heu - re, c'est l'heu - re du re -

*sf* *dim.*

*f* *f*  
 - pos. Jean! Jean!

*f* *f*  
 - pos. Jean! Jean!

*sf* *sf* *dim.*

*p* *cresc.* *dim.* *p* *f* 5<sup>e</sup> GROUPE.

Sous les bois sont les doux pro - pos ——— les doux pro - pos. Jean! —

*p* *cresc.* *dim.* *p* *f* 5<sup>e</sup> GROUPE.

Sous les bois sont les doux pro - pos, là sont les doux pro - pos. Jean! —

*p* *cresc.* *f* Ped. ☆

*f* 2<sup>e</sup> GROUPE. *f* 1<sup>er</sup> GROUPE. *f* ENSEMBLE.

S. Jean! — Jean! — Jean! —

S. Jean! — Jean! — Jean! —

*f* 2<sup>e</sup> GROUPE. *f* 1<sup>er</sup> GROUPE. *f* ENSEMBLE.

*f* *s*

Un peu plus animé. 1<sup>re</sup> VEND. 3 3 3

Vraiment nous sommes bien

Un peu plus animé. 3 3

*p*

1<sup>re</sup> V. fol - les De lui fai - re les doux yeux, Pourquoi per - dre nos pa -

1<sup>re</sup> V. *2<sup>e</sup> VEND.*

- ro\_les Pour ce berger de\_dai - gneux? - Jamais il ne ré\_pon\_

2<sup>e</sup> V. *1<sup>re</sup> VEND.*

- dra, Ce méchant Jean de Ni\_vel - le! Tant pis pour

1<sup>re</sup> V.

lui! s'il s'en va s'il s'en va Quand on l'appel -

*1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> VEND. en élargissant un peu.*

1<sup>re</sup> V. *1<sup>re</sup> VEND.*

- le! S'il s'en va Quand on l'appel - - le! - Aus\_si, nous le puni -

1<sup>re</sup> Sop.

S'il s'en va Quand on l'appel - - le!

2<sup>de</sup> Sop.

Quand on l'appel - - le!

*a Tempo.*

*en élargissant un peu.*



1<sup>re</sup> V. - rons! — Et pour venger tant d'af\_

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. 3 Aus-si nous le pu-ni-rons.

1<sup>re</sup> V. - fronts, — Nous fuirons de sa pré-

S. Et pour venger tant d'af\_ fronts

1<sup>re</sup> V. - sen - ce. Et nous ne lui ré\_pon - drons

S. Nous fuirons de sa pré\_sen - ce Et nous ne lui ré\_pon\_

Ped. \* \*

1<sup>re</sup> Que par le si - len - ce Et l'in - dif - fé - ren - ce!

S. - drons Que par le si - len - ce Et l'in - dif - fé -

1<sup>re</sup> Que par le si - lence Et l'in - dif - fé - ren - ce! Nous le ju -

S. - ren - ce! Et l'in - dif - fé - ren - ce! Nous le ju -

*cresc.*

La 1<sup>re</sup> VEND: ave les 1<sup>ers</sup> Sop.

S. - rons! Nous le ju - rons! Nous le jurons! Nous le ju -

*f*

S. - rons! C'est lui!

1<sup>re</sup> VEND. (à part).

*rall.*

*p*

1<sup>o</sup> Tempo.Les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> VENDANGEUSES avec les 1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. *mf**p*

La plaine est toute ensoleil - lé - e, Jean! Viens avec nous sous la feuil -

1<sup>o</sup> Tempo.

- lé - e, Jean! Viens donc, c'est l'heure du re - pos, Sous les bois sont les doux pro -

- pos, les doux pro - pos. L'amour y chan - te son po -

- ê - me, Jean! Doit-on jamais fuir qui nous ai - me, Jean!

*mf* *dim.* *p poco rit.*

Viens donc, c'est l'heure du re\_pos, Sous les bois sont les doux pro\_pos, les doux pro\_pos.

*f* *f* *f*

1<sup>re</sup> Sop. Jean! — Jean! — Jean! —  
 2<sup>de</sup> Sop. — pos. Jean! — Jean! — Jean! —

*a Tempo.* *dim.*

*p* *cresc.* *dim.* *p* *f* 5<sup>e</sup> GROUPE.

Sous les bois sont les doux pro\_pos, les doux pro\_pos Jean! —

*p* *cresc.* *dim.* *p* *f* 5<sup>e</sup> GROUPE.

Sous les bois sont les doux pro\_pos, là sont les doux pro\_pos Jean! —

*p* *cresc.* *Ped. \**

*f* 2<sup>e</sup> GROUPE. *f* 1<sup>er</sup> GROUPE. *f* ENSEMBLE.

Jean! — Jean! — Jean! —

*f* 2<sup>e</sup> GROUPE. *f* 1<sup>er</sup> GROUPE. *f* ENSEMBLE.

Jean! — Jean! — Jean! —

*f* *Ped. \**

## B. SCÈNE.

Moderato. Récit.

- SIMONE (avec ironie)

Eh! bien! il fuit tou-jours vo-tre berger sau-va-ge.

*f* *S* et *2<sup>d</sup>s* Sop.

Moderato.

Récit.

*p*

*sf*

Si-mone! Si-mone!

*mesuré.*

*S* Al-lez! — al-lez! — Appe-lez le vo-la-ge, Ré-pétez

*trw*

*mesuré.*

*p*

*S* bien son nom aux échos d'alen-tour. — L'écho va le re-dire — aux dames de la

*p*

*S* cour, Et je les vois pas-ser, blan-ches comme les cy-gnes, Cher-

S. *chant le beau ber - ger, le beau ber - ger*

S. *1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.* *Qui se rit de l'a - mour! Et qu'a-t'il donc de*  
*f Jean!*

S. *mieux que les gars de nos vi - gnes? Qu'on le com -*

S. *- pare à mon fils, à Thi - baut!* *1<sup>re</sup> VEND.*  
*Thibaut! où donc est -*

*cresc.* *f dim.* *p* *f*

2<sup>e</sup> VEND.

SIMONE (amèrement)

1<sup>re</sup> V.  
-il? - Où donc est - il? Vous le sa -

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.  
où donc est - il?

*p* *f*

*And<sup>te</sup> con moto.*

- vez, - cru - el - les! Thibaut est prison-

*And<sup>te</sup> con moto.*

*pp*

- mer dans leurs géôles mor - tel - les, Au fond d'un noir ca - chot... Pour un col -

- lier, que dans un jour de fê - te Il a trou - vé... pour sa cousine Ar -

S. *let - te. On a dit qu'il l'avait vo - lé... c'est*

*p* *sf*

S. *faux! c'est faux! je le ré - pè - - te.*

1<sup>re</sup> VEND. 3 A -

*sf* 3

(avec énergie)

S. *Je*

1<sup>re</sup> V. *- pai - se ton cœur - dé - so - lé!*

1<sup>re</sup> Sop. *A - pai - se ton cœur dé - so - lé!*

2<sup>de</sup> Sop. *A - paise ton cœur dé - so - lé!*

*Ped.* \* *Ped.* \* 3 3



S. le dé - li - vre - rai, fal - lût - il un tré - sor!

cre - *mf* - scen - - do

S. (mystérieusement)  
— Bien - tôt j'au - rai — de l'or! Je

1<sup>er</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. *f*

De l'or! *ff*

Même mouvt

S. vends des se - crets, des se - crets pour char -

Même mouvt!

S. - mer, Des phil - tres pour se faire ai -

1<sup>re</sup> VEND.

S. - mer, Donne-

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. *p* (à voix basse)

Des phil - tres pour se faire ai - mer!

Un peu plus animé.

1<sup>re</sup> V. - nous tes se - crets, Si - mone, et pour ta pei - ne Nous i -

1<sup>rs</sup> Sop.

2<sup>ds</sup> Sop. Nous i -

Un peu plus animé.

*poco cresc.* *mf*

1<sup>re</sup> V. - rons te por - ter - les fruits de nos pa - niers, De rai -

S. - rons te por - ter les fruits de nos pa - niers, De rai -

S. - rons te por - ter les fruits de nos pa - niers, De rai -

Ped. 3 ☆ 3 3 3 3 3 3 3

-SIMONE. Récit.

A - lors é - cou -

- sin, et de fleurs ta mai - son se - ra plei - ne!

- sin, et de fleurs ta mai - son se - ra plei - ne!

- sin, et de fleurs ta mai - son se - ra plei - ne!

*plus rapide.*

- tez Et re - te - nez le secret de la mandra - go

*p*

*rit*

re, Qui met aux cœurs un feu qui les dé - vo

*rall*

*sf*

*pp*

C. BALLADE DE LA MANDRAGORE

Allegretto non troppo.

re.

Allegretto non troppo.

*p* *mf*

Ped. \*

Cl.

*mf*

Fl.

*p*

Harpe. *f* *pp* pizz.

2 Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- SIMONE. Plus modéré.

(1<sup>re</sup> Strophe) Tant que le jour dure en -

*poco rall.* Plus modéré.

- co - re. Dressez un pe - tit an - tel. Pla - cez -

*très peu ralenti. a Tempo.*

s. - y la man - dra - go - re, C'est l'i - mage d'un mor - tel.

*a Tempo.*

*stirez.*

s. En - tourez - la

*mf*

*p*

s. de quatre cier - ges, A - chetés bien dé - vo - te - ment,

*poco cresc.*

s. — Choi - sis parmi les ci - res vier - ges, Et di - tes en

*p*

*s.*  
 les al - lu - mant, Pa - rez l'au -

*mf* *p*

*s.*  
 - tel de qua - tre cier - ges, Et di - tes en

Un peu moins vite,  
*s.*  
 les al - lu - mant: Man - dra - go - re char -  
 Un peu moins vite.

*rall.* *pp*

*s.*  
 - mé - - e, Fais que je sois ai - mé - - e, Fais que

Ped. ☆ Ped. ☆

S. mon re - gard at - ti - re le sien, Que sa voix ré - ponde à la

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

S. mien - ne! Man - dra - go - re char - mé - e,

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

S. Fais que je sois ai - mé - e, Que, par ton pou - voir, au de -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

S. - vant du mien Son cœur vien - ne!

Ped. ☆ Ped. ☆

(Les Vendangeuses entr'elles)

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Sop.

*p* É - trange pou - voir Qui

fait tout sa - voir!

2 Ped. ☆ Ped. ☆

—SIMONE. 1<sup>er</sup> Tempo.

(2<sup>e</sup> Strophe) Puis au cœur de la ra -

1<sup>er</sup> Tempo.

Ped. ☆ Ped. ☆

- ci - ne, Le cierge é - tant con - su - mé, Pi -



*très peu ralenti. a Tempo.*

s. *quez une é - pin - gle fi - ne Por - tant le nom bien ai mé;*

*a Tempo.*

*suivez.*

s. *Ce - lui que vo -*

*mf*

*p*

s. *- tre cœur ap - pel - le, Tout aus - si - tôt vous le ver - rez;*

*poco cresc.*

s. *Son i - ma - ge dans la cha - pel - le Res - te - ra tant*

*p*

S  
que vous di - rez, Son i - ma - ge dans

S  
la cha - pel - le Res - te - ra tant

S  
que vous di - rez: Man - dra - go - ve char.  
Un peu moins vite. Un peu moins vite.

S  
- mé - e, Fais que je sois ai - mé - e. Fais que

Ped. \* Ped. \*

S. mon re - gard at - ti - re le sien, Que sa voix ré - ponde à la

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

S. mien - ne! Man - dra - go - re char - mé - e.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

S. Fais que je sois ai - mé - e, Que, par ton pou - voir, au de -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

S. - vant du mien Son cœur vien - ne! *p rall.* **Allegro.**

4<sup>e</sup> VENDANGEUSE.

O mer. **Allegro.**

Ped. ☆ Ped. ☆

1<sup>re</sup> V.  
 - veille on se fait ai - mer! Mon collier, Si - mo - ne!  
 2<sup>e</sup> VEND.

2<sup>e</sup> V.  
 Prends ma croix!.. Cet ar-

*cresc.*

1<sup>re</sup> V.  
 Ces bi-joux, mais don - ne, Nous pour-rons en-fin le char-mer!

2<sup>e</sup> V.  
 - gent, ces bi-joux, mais don - ne, Nous pour-rons en-fin le char-mer!

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.  
 Ces bi-joux, mais don - ne, Nous pour-rons en-fin le char-mer!

*cresc.* **f** très marqué

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> VEND.  
 Ah! don - - - ne!

S.  
 Ah! don - - - ne!

*cresc.* **ff**

34 Plus lent. (1<sup>o</sup> Tempo)

VENDANGEUSES et Sop.

*ppp* Man - dra - go - re char - mé - - e, Fais que je sois ai - mé - -

Plus lent. (1<sup>o</sup> Tempo)

*ppp*

Ped. \* Ped. \*

s. - e, Fais que mon re - gard at - - ti - re le sien, Que sa voix ré - ponde à la

Ped. \* Ped. \*

- SIMONE avec les Sop.

s. mien - - ne. Man - dra - go - re char - mé - - e, Fais que

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

s. je sois ai - mé - - e, Que par ton pou - voir, au de - vant du mien Son cœur

*crise.* *dim.* *ppp rall.*

*crise.* *dim.* *ppp suivez.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

-SIMONE.

a Tempo.

vien - - - ne! Par cet - te Mandra - go *pp*

vien - - - ne! *a Tempo.* Puis - san -

*rall.*

-re Qui sait glis - ser au cœur un feu -

-te Mandra - go - re!

Qui dé - vo - - re! La - mour est vain -

*à volonté.*

-queur!

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. (en s'éloignant)

*ppp* Puis - san - te mandra - gore, A - nime en - fin son cœur!

*pp* *ff*

N° 2

MÉLODIE

Moderato.

ARLETTE.

PIANO.

Moderato.

Clar.

Hautb.

Cor.

*seulement.*

A. *seulement.*  
On croit à tout lorsque l'on ai - - -  
Fl. Solo.  
*bien lié et très également.*



A. - me, C'est la loi su - prè - me Des cœurs a - mou -  
*bien lié et très également.*



A. - reux! Au bois, les é - glan - ti - nes  
*bien lié et très également.*



A. *blan - - - ches* *Semblaient à mes*

A. *yeux* *Ecarter leurs bran - - ches, J'ai cru voir Jean les a\_bais -*

A. *- ser* *Pour mieux me re\_garder pas - ser!*

A. *On croit à tout lorsque l'on ai - me! Mais*



Un peu plus animé.

A

oui, oui, c'était Jean lui - mê - - me Et

Un peu plus animé.

*p*

A

sous les feuil - la - ges om - breux J'ai

A

vu les é - clairs de ses yeux! Il

A

mâi - - me! il mâi - me, il

*p* *rall.* Tempo.

A. m'ai - - - - - me ! - - - - - C'est pour moi, c'est pour

*Tempo.*

*suivez.* *p*

A. lui - - - - - que le ciel est plus doux.

A. Fleurs, oi - seaux, vous naissez, - - - - - vous chan - tez pour

A. nous ! - - - - -

*rall.*

*rall.*

1<sup>o</sup> Tempo.

A. On croit à tout lorsque l'on ai - - -

1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

Ped. ✱

A. - me, De l'amour lui - mè - me On entend la voix! - - -

A. Ja - vais per - du, sui - vant ma rou - - -

Ped. ✱

A. - te, Quelques fleurs des bois par hasard... sans

A

do - te, J'ai vu comme une ombre pas - ser. Je...

3 p pp

A

venait - il les ramas - ser? On croit à

3 3 3 p pp

A

tout lorsqu'on aime, ah! lorsque l'on ai -

3 suivez. pp pp

A

me!

Tempo.

crescendo mf

Enchaînez.

# N° 3 DUO

*Allegretto.*

ARLETTE.

SIMONE.

*Allegretto.*

PIANO.

Péd. ☆

Péd. ☆

*cresc.*

Péd. ☆

Péd. ☆

-SIMONE. Récit.

Te voi-là bien joy-euse, Ar-let-te!

*poco rall.*

*dim.*

Récit.

-ARLETTE. (timidement)

Je m'en vais... pardonnez - moi....

Pourquoi?

j'aime ces airs de

*p*

A. *C'est vrai!*

S. fé - te, — Je suis heu - reu - se com - me toi!

A. *-SIMONE.*  
la joie est sur votre vi - sa - ge, — Je pres - sens — un nouveau des -

*Andante.*

S. -tin! Viens, dis - moi - quel heureux pré - sa - - ge As -

*Andante.*

Ped. \* Ped. \*

S. -tu remarqué ce ma - tiu? —

*Plus animé.*

*mf*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

## Allegretto poco animato.

-ARLETTE.

*mf*

Le rossi\_gnolet la fau\_vette Ont chanté dès l'aube du jour,

Allegretto poco animato.

*p*

Fl.

A.

Ont chanté dès l'aube du jour. - La fau - vette est le

*tr.*

*très détaché.*

*r.*

chant de fé - te, Et le ros\_si - gnolet c'est la -

-ARLETTE.

Et le chantait dans le feuillage, Il répondait à sa chan - son,

S.

-mour!

- SIMONE.

A. *très détaché.*

Il ré-pon-dait à sa chan-son. — Tous les deux sont de

S. *cresc.* (avec exaltation) *poco rall.*

doux pré-sa-ge, Mon fils re-vient dans ma mai-

Même mouvt *p* - ARLETTE.

a Tempo. Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge — Chan-tez, chantez tou-

S. *p*

- son! — Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge — Chan-tez, chantez tou-

Même mouvt

A. *poco rall.*

- jours. — Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge — Chan-tez, chantez tou-

S. *poco rall.*

- jours. — Chers oi-seaux, sous l'om-bra-ge — Chan-tez, chantez tou-



1<sup>o</sup> Tempo.

A. *W*  
- jours! Pour se voir à la source pure Est ve\_nu le chardonne -

S.  
- jours!

1<sup>o</sup> Tempo.  
*p*

- SIMONE.

A. - ret, Est ve\_nu le char-donne - ret. -Tu

Fl. *tr* *tr*

*très détaché.*

S. n'en - ten - dis pas le mur - mu - re De l'é-per\_vier - de

- ARLETTE.

A. Le gen\_fil oiseau, d'un coup d'aîle, Est parti sur le vert co -

S. la fo - rêt?

A. *teau, — Est parti sur le vert co — teau. — SIMONE.*

Sa — lut au pré.

*tr. tr.*

*très détaché.*

S. *cresc. f poco rall.*

— sa — ge fi — de — le, Mon en — fant re — viendra bien —

*cresc. poco rall.*

Même mouv! — ARLETTE.

a Tempo. *p* Chers oi — seaux, sous l'om — bra — ge — Chan — tez, chantez tou —

S. *p* tôt. Chers oi — seaux, sous l'om — bra — ge — Chan — tez, chantez tou —

Même mouv!

a Tempo.

A. *poco rall. a Tempo.*

— jours. — Chers oi — seaux, sous l'om — bra — ge — Chan — tez, chantez tou — jours! Votre

S. — jours. — Chers oi — seaux, sous l'om — bra — ge — Chan — tez, chantez tou — jours!

a Tempo.

*poco rall.*

A. voix — me pré - sa - ge Le re - tour — des a - mours. — Votre

S. Vo - tre voix — me pré - sa - ge Le re -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

A. -voix — me pré - sa - ge Le re - tour — des a -

S. — tour — des beaux jours, C'est le re - tour — des beaux jours! —

*mf* *p*

*mf* *p*

Ped. \*

A. — mours Le re - tour des a - mours! — Vo - tre voix —

S. C'est — le re - tour des beaux jours! — Vo - tre

*mf* *mf*

*pp*

Ped. \*

A. Me pré - sa - ge me pré - sa -

S. voix me pré - sa -

A. - ge Le re - tour des a - mours!

S. - ge Le re - tour des beaux jours! Quel bon -

- heur! c'en est fait, Ar - let - te, Nous al - lons partir à l'ins -

*f* *dim.*

- ARLETTE. - SIMONE.

- tant! - Quitter ces lieux? - Mais qui tar - ré - te? Nous al -

## - ARLETTE. -

S.

- lons dé-livrer Thi-baut! — - Laisser ces champs, ces bois que

Cor anglais.

A.

j'ai - me Où j'ai mar-ché mes pre-miers pas, — Qui

A.

sont pour moi — plus que moi - mê - me, Oh! non! vous ne le voudrez

*suivez.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

A.

pas — Oh! non! vous ne le voudrez pas! — Eu -

*rall.* *a Tempo.* - SIMONE.

*a Tempo.*

*rall.* *dim.* *p*

- ARLETTE.

A. 

Eh! quoi?

S. - fant, tu ne sais rien en - co - re... Thibaut t'ai - me, il ta -

(avec horreur)

A. 

Lui! ja - mais!

S. - do - re, Tu ré - pou - se - ras! Qu'as-tu

*crese.* *f* *f* *f* *mf* *dimin.* *p*

A. 

jamais! ja - mais - je le hais...

S. dit? Toi?.. tu le hais?..

*f* *dim.* *p*

Un peu retenu.  $\text{♩} =$  *p*

A. Sa

S. (à demi-voix)

Injure san - glan - te! Qu'as-tu dit pour ton malheur!

Un peu retenu.

*pp*

A. voix — me — na — çan — te Croit me glacer de ter —

S. Injure san - glan - te! Qu'as-tu

A. — reur, — Ja — mais — l'é — pou — van — te Ne fe —

S. dit? Prends gar - de, im - pru - den - te! Ton re —

*f* *p* *f* *p* *f dim.*

Animato.

A. *- ra mentir mon cœur!*

S. *- fus me blesse au cœur!*

Animato. **Récit.**

Récit.

- SIMONE. (avec une colère croissante) *- ABLETTE.*

*Mais ton re-fus est une in - ju - re! - Ja - mais! - en - tendez -*

*f*  
*très marqué.*

- SIMONE. (menaçante)

A. *- vous? - Tu vas cé - der, - je te le ju - re!*

- ARLETTE. (éperdue) (presque parlé)

S. *Fil - le sans cœur! - Grâ - ce!.. j'ai peur!..*

*cresc.*



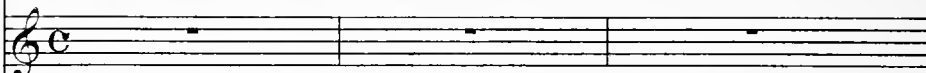
## TRIO

Récit. Largement.

ARLETTE.



SIMONE.



JEAN.



Arrière! Arrière! Je ne veux pas qu'on

Largement.

PIANO.

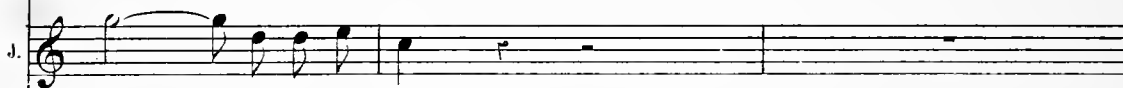


- SIMONE

Allegro.



On ose ar\_rê\_ter ma co\_lè - re!



touche à cette en\_fant!

Allegro.



- ARLETTE. (avec bonheur)

Allegro vivace.



C'est lui! c'est lui qui me dé\_fend!

Allegro vivace.



- JEAN.

*f*  
Les cris de ta co - lère Ont

*très marqué.*

at - ti - ré mes pas! ———— 0

Ped

☆

cru - el - le mé - gè - re, J'ar - rê - te - rai

*p*  
ton bras! ———— Pour cette en - fant si

Ped.

pu - re Que tu viens d'ou - tra - ger, Re -

*p*

*cresc.*

J. - dou - te toute in - ju - re, Je sau - rais

*cresc.*

- ARLETTE.

Mer - ci! Dieu tu - té -

- SIMONE (furieuse)

Mal - heur au té - mé -

J. la ven - ger!

A. - lai - re! Mer - ci Dieu tu - té - lai - re!

S. - rai - re! Qu'il crai - gne ma co - lè - re! C'est ma

4. Je bra - ve ta co - lè - re!

*f* *mf*

s

niè - ce et j'ai tous droits sur el -

*f* *mf* *mf*

s

- le, Elle est mon bien,

*p* *p*

s

elle est à moi!

*p*

- JEAN.

A - me cru - el - le, Je

Clar. Vclles  
Cantando.

Ped. \*

sau - rai bien la soustrai - re à ta

loi! Si le ciel

*p*

te l'a con - fi - é - e,

C'est pour l'aimer, Gui - der

*cresc.* *dim*

*cresc.* *p*

*p*

ses pas . . . C'est pour l'ai -

- mer, qui - - - der . . . ses pas,

*mf*

Ne crois pas qu'à ta ra - - - ge

*f*

il fait sacri - fi - é - - - e! Sur mon hon -

*cresc.*

1. *neur* — tu n'y tou — che — — — ras

— ARLETTE.

Son cœur, — en qui j'es —

— SIMONE.

Il o — — — se la sous —

pas!

A. *pè* — — — re, Ré — pond — — — à ma pri —

S. *tra* — — — re A ma — — — jus.te co —

J. Je bra — — — ve ta co —

A. *f*  
 - è - re. à ma pri - è - re! Oui

S. *f*  
 - lè - re. à ma co - lè - re! Mal -

T. *f*  
 - lè - re. Les

*cresc.* *f* *mf*

A. le ciel tu - té - laire I - ci gai -

S. - heur au lé - mé - raire! Il ar - rê -

T. cris de ta co - lère Out at - ti -

A. da ses pas, Il

S. - ta mon bras, D'en -

T. - ré mes pas, ô

*f* *mf*



A. bra - ve sa co - lère, Et m'ar - rache  
 S. - tra - ver ma co - lè - re, Tu te re -  
 J. ent - el - le mé - gè - re, J'ar - rê - te -

A. à ses bras! Oni  
 S. - pen - ti - ras! Tu  
 J. - rai ton bras! Pour

A. mon cœur se ras - su - re, Il  
 S. ver - ras, je le ju - re, In -  
 J. cette en - fant si pu - re Que

A. vient me pro - té - ger, Il *p*

S. - so - lent é - tran - ger, Ce *p*

J. tu viens d'ou - tra - ger, Re - *p*

A. *cresc.* m'ai - me, j'en suis sû - re, Il sau - ra

S. *cresc.* que ma hai - ne du - re... Si je sais

J. *cresc.* dou - te toute in - ju - re, Je sau - rais

A. *f* me ven - ger! Oui mon cœur se ras -

S. *f* me ven - ger! D'un hé - ros d'a - ven -

J. *f* la ven - ger! Contre toi de l'in -

A. *- su - re, Il sau - ra, je suis sù -*  
S. *- tu - re, Je sau - rai, je le ju -*  
J. *ju - re, Je sau - rai, je le ju -*

*ff* 2

A. *- re, me ven - ger!*  
S. *- re, me ven - ger!*  
J. *- re, la ven - ger!*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \*

*ff*  
Ped.

N<sup>o</sup> 5

COUPLETS

Allegretto deciso.

JEAN.

Allegretto deciso.

PIANO.

1<sup>er</sup> COUPLET.

*mf* Je vais où le hasard m'at - ti - re, Où le ciel me pa - raît plus

doux. Car le bonheur auquel j'as - pi -

re N'est pas ce - lui qui vient à nous. Les fleurs

1. *sement* sous le feuil - la - - ge Se ca - -

Hautb.

1. - cher, quand nous pa - rais - sons. Mais qui

1. - nous ar\_rête au pas - sa - - ge? Ce sont les ron - ces

*p*

1. *crese.* des buis - - sous. *en élargissant.* *f* Ce sont les ron - ces des huis.

*crese.* *f* *suivez.* *p*

a Tempo. Un peu plus lent. *p*

- sons. Voi - la pour - quoi

a Tempo. Un peu plus lent. *p*

*vclle pizz.* *Cl.*

*Cor.*

Ped. \*

J. Jean de Ni - vel - - - le S'en va... s'en va

Ped. \*

*rapide.* *f* *tr.*

- quand on l'ap - pel - - le!

1<sup>o</sup> Tempo. *f* *ff*

*p*

—JEAN.  
2<sup>d</sup> COUPLET.

*mf* L'oi - seau dans les cieux monte et pla - - - ne, Le blu - et *p*

J. fleu - rit dans les champs; Cueil - lez

J. la fleur, el le se fa - - - ne, L'oi - seau cap - tif n'a plus de

J. chants. C'est a - - - lors que l'amour nous

J. bles - - se, Que ses regards sont les plus

J. doux. Cherchons-le, quand il nous dé -

J. - lais - se, Fuy - ons - le, quand il vient à

*cresc.*

*p* *cresc.*

J. nous. ah! Fuy - ons - le, quand il vient à

*f* *en largissant.*

*f* *suivez.* *p*



a Tempo.

Un peu plus lent.

nous! Voilà pour quoi

The first system of the score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long note for 'nous!' followed by a melodic phrase for 'Voilà pour quoi'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include a piano (*p*) marking. Performance instructions include 'a Tempo.' and 'Un peu plus lent.'.

Ped. \*

Jean de Ni - vel - - le S'en va... s'en va - - - quand on l'ap -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more active melody for 'Jean de Nivel - le S'en va... s'en va - - - quand on l'ap -'. The piano accompaniment features more complex textures with some triplets. Dynamics include piano (*p*) and a 'rapide.' marking for the final part of the phrase. Performance instructions include 'a Tempo.' and 'Un peu plus lent.'.

Ped. \*

- pel - - - le!

1<sup>o</sup> Tempo

The third system shows the vocal line with a trill on 'pel - - - le!' and a '1<sup>o</sup> Tempo' instruction. The piano accompaniment becomes more rhythmic and energetic, featuring chords and moving lines. Dynamics include forte (*f*) and fortissimo (*ff*).

The fourth system continues the piano accompaniment from the previous system, featuring complex textures and dynamics including piano (*p*) and fortissimo (*ff*).

## N° 6

## DUO.

ARLETTE.

JEAN.

Andante (mais sans lenteur.)

PIANO.

Fl. Clar.

Cor.

*p*

*pp*

*très-doux.*

1<sup>rs</sup> V<sup>ns</sup>

*p*

Eh! bien, douce Arlet - te, ma bel - le, A quoi penses -

Ped. \*

P. d. \*

- tu ? réponds-moi! C'est ton ami, Jean de Nivel - le!

Ped. \*

Ped. \*

J

Tu te tais?... mais dis-moi pourquoi? —

Ped. ☆

Ped. ☆

— ARLETTE. (tristement)

Vous n'êtes pas Jean de Ni-vel

*espressivo.*

Ped. ☆

A.

— le, Simone a dit la vé-ri-té. — Mes yeux et mon

Clar.

A.

cœur vous croy- aient, — Ni l'un ni l'au- tre

ff *v<sup>o</sup>*

A. n'y voyaient! — Pardonnez ma crédulité, —

A. Vous n'êtes pas Jean de Nivel — le! — — Que l'importe... —

JEAN.

Ped. \* Ped. \*

J. et pourquoi me regarder ainsi? — Vous vous appelez

— ARLETTE.

Ped. \* Ped. \*

*mf*

A. Jean, duc de Montmorency! Jean, — duc de Montmorency! —

(presque en pleurant)

*p*

2/4

Même mouv!

-JEAN.

Un pauvre duc, Ar - let - te, Qui voudrait bien chan - ger Un

Même mouv!

*p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

ti - tre men - son - ger. Pour le nom, la hou - let - te Du plus hum - ble ber -

a Tempo.

-ARLETTE (à part, et détachant les fleurs de son corsage)

*poco rall.* Tombez, ô

- ger! Un pauvre duc, Ar - let - te!

*surez.* *p*

a Tempo.

Ped. \* Ped.

fleurs, Coulez mes pleurs, Puisqu'il faut que jou - bli - e, Le rê - ve, Le

*sf*

*poco rall.* 1<sup>o</sup> Tempo.

A. rê - ve de ma vi - e!

- JEAN.

Un pauvre duc, Ar - let - te,

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp* *suivez.*

Ped. \* Ped. \*

A. Tombez, ô fleurs, Con - lez, mes

J. Qui fuit devant l'hy - men, Qui court le grand che - min, Sans savoir où sa

*mf* *Alto, Clar.*

Ped. \*

A. pleurs, Puis qu'il faut que j'on - bli - e!

J. tê - te re - po - se - ra de - main. Un pauvre duc, Ar - let -

*poco rall.* *suivez.*

Ped. \*

a Tempo. *p* *cresc.*

A C'est pour un jour de fête, De ces fleurs que j'ai mai -

J. - tel! Oui par-tout on me guet - te, Et de-vant moi je vais,

a Tempo. *cresc.*

A — que je pa-rai - s ma tête! Ah! tombez à ja - mais, — Oui ma main vous re -

J. — sans re - pos, non ja - mais!

*dim.* *suivez.*

A. - jet - - - te! O tristes fleurs! vous que ma

J. Ar - let - - te, Un pauvre due! Un pauvre due!..

*p*

Ped.

*p*

A. main re - jet - - - - - te!

*p*

J. Ar - let - - - - - te!

*pp*

**Allegro.**  $\text{♩} = \text{Récit.}$

**JEAN** (voyant Arlette qui pleure)

Arlet - te! eh! quoi! des larmes dans ta

**Allegro.** *mf*

**Récit.** *cresc.*

- ARLETTE.

- JEAN. (à volonté)

voix! - - - - - Non! - - - - - Tu n'ai -

*f* *p* *suivent.*

- ARLETTE. **Mesuré.**

non! non!

- mais! - - - - - tu m'ai - mais! Je viens de le li - re dans tes

**Tempo.**

*mf* *sf* *dim.*

**Mesuré.**



A. non!

J. yeux... — Je vois des pleurs — dans ton sou - ri - re... tu m'ai -

*mf*

A. Non monseigneur!

J. mes!.. — tu m'ai — — mes, je le vois!..

*poco rall.*

*poco rall.*

**Allegretto.** **ARLETTE.** (avec une gaité forcée)

J. J'ai don\_né — — mon cœur aux é - toi - - les, Aux

**Allegretto.**

*pp* les 2 Ped.

Ped. \*

A. champs do-rés par le so-leil!

Ped. ☆

A. A la nuit qui rit sous ses voi-les, A

Ped. ☆ Ped. ☆

(avec beaucoup de sentiment)

A. l'au-be blanche au jour-ver-meil! J'ai don-

Ped. Ped. ☆

*mf* velles

A. -né mon cœur aux é-toi-les, aux é-

Fl.

*dim.* *p* avec la voix.

a Tempo. JEAN.

toi - les! - Ô chaste a\_mour de jeu-ne

a Tempo.

*crese.* *sf* *p*

fil - le, Pre - mier sou - ri - re de son

coeur Et pre - miè - re lar - me Qui

bril - le, Comme u - ne per - le sur la

Hautb.

- ARLETTE.

A ce qui chante, à ce qui fleur!

Ô

*sf*

Ped \*

A. bril - - le ah! pour tou - jours, J'ai don - né mon

J. chaste a - mour, Pre - mier sou - ri - re de son

Ped. \*

Ped. \*

A. cœur!

J. cœur, Chas - - - te a - - -

*dim.*

*dim. pp*

*dim.*

Ped. \*

Ped. \*

A. J'ai don - né mon cœur aux é - toi - les, Aux

J. - mour, Pre -

*pp*

Ped. ☆ Ped. ☆

A. champs do - rés par le so - leil,

J. - mien sou - ri - re

*mf*

Ped. ☆

A. A la nuit qui rit sous ses voi - les, A

J. de son cœur, Pre -

Ped. ☆ Ped. ☆

A. *fau - be blanche, au jour - ver - meil, J'ai don -*  
*- miè - re lar - - me qui bril - - le, O*

Ped. ✱

A. *- né mon cœur aux é - toi - - - les, aux é -*  
 J. *nuit, com - me en tes voi - - - les les é -*

*m.g.* *dim.* *P avec la voix.*

*rall.* **Allegro.**  
 A. *- toi - - - les!*  
 J. *- toi - - - les! Viens!*

*Récit.* *f*

**Allegro.** *multo cresc.*  
*Récit.*

Ped. ✱

(Jean regarde Arlette qui fait un mouvement. Il la rassure doucement d'un geste)

(avec effort)

viens! Ar-let - te!.. Eh! bien... non!

The first system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "viens! Ar-let - te!.. Eh! bien... non!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with various dynamics including *f*, *dim.*, and *p*.

Un peu plus lent.

res - te chaste et pu - - re,

Un peu plus lent.

Ped. \* 2 Ped. 8<sup>ve</sup> basse. \*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "res - te chaste et pu - - re,". The piano accompaniment includes a *pp* dynamic and a section marked "8<sup>ve</sup> basse." with a star symbol.

O dou- ce cré - a - tu - - re, res - te pu - re...

*p* *pp*

2 Ped. 8<sup>ve</sup> basse. \*

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "O dou- ce cré - a - tu - - re, res - te pu - re...". The piano accompaniment includes a *p* dynamic and a section marked "8<sup>ve</sup> basse." with a star symbol.

presque parlé.

C'est ain - si que je t'ai - me, A - dieu... a - -

*p*

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "C'est ain - si que je t'ai - me, A - dieu... a - -". The piano accompaniment includes a *p* dynamic.

Andante 4<sup>o</sup> Tempo.

1. *Andante 4<sup>o</sup> Tempo.*

- dieu! non... Je ne veux

*pp* *vis sordines.*

Ped. \*

Ped. \*

1. pas qu'un souffle im-pur t'ef - fleu - - - re, Ne re-garde

Ped. \*

Ped. \*

1. pas si je pleure, Ar - let - te,

Ped. \*

Ped. \*

1. Mais quelquefois pense un peu — Au pau - vre Jean de Ni -

*Hautb.* *espressivo.*



Même mouv!

J. *vel* le, Qui s'en va

Même mouv!

*p* Cor.

J. quand on l'ap - pel -

(il s'éloigne)

**Moderato.**

J. - le!

**Moderato.** 6

- ARLETTE. (en sanglotant)

Il s'en va... ah! douleur cru - el - le!

a - dieu!

*fp* *fp* *ff* *suivez.*

# MUSIQUE DE SCÈNE

Allegretto.

Hautb.

PIANO.

Musical score for Piano and Clarinet (Cl.). The piano part is in 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The clarinet part is in 3/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a series of chords and a melodic line, while the clarinet part has a more active, rhythmic line.

Musical score for Piano and Bassoon (Bass.). The piano part continues with chords and a melodic line. The bassoon part is in 3/4 time, featuring a melodic line with some grace notes. The piano part has a dynamic marking of *p*.

Musical score for Piano and Flute (Fl.). The piano part continues with chords and a melodic line. The flute part is in 3/4 time, featuring a melodic line with some grace notes. The piano part has a dynamic marking of *p*.

Musical score for Piano. The piano part continues with chords and a melodic line. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

Musical score for Piano. The piano part continues with chords and a melodic line. The dynamic marking is *pizz.* (pizzicato) and *poco rit.* (poco ritardando).

# N° 7 FINAL

*Allegro mod<sup>to</sup>*

ARLETTE.  
DIANE.

SIMONE.

JEAN.  
MALICORNE.

LE COMTE DE  
CHAROLAIS.

BEAUTREILLIS.

SALADIN.

LES  
PETITES REINES.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

Malicorne et Beautreillis se retournent effarés et se trouvent en face de nombreux seigneurs bourguignons)

LE BARON. — Le Comte de Charolais!

MALICORNE. — Je suis pris!

LE BARON. — Je suis perdu!

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

PIANO.

*ff dim. p*

*ff*

LE COMTE.

LE BARON.

Monsieur de Beautreillis! — Oui... Monseigneur... oui... je

Musical score for the vocal and piano parts of the final section. The piano part features a dynamic range from fortissimo (ff) to piano (p) and includes trills. The vocal parts are for the Comte and the Baron.

passais... par hasard!

LE COMTE. — On vous disait enfermé pour travailler aux affaires de notre duché de Bourgogne, cela me paraissait bien invraisemblable!

LE BARON.

Il me raille!

LE COMTE.

Eh! mais! c'est le sire de Malicorne!..

MALICORNE.

Où... oui... Monseigneur...

je passais... par hasard!..

LE COMTE. — Comme M<sup>r</sup> de Beautreillis!

LE BARON. — Sans nous voir!

MALICORNE. — Sans nous voir!

LE COMTE. — Et vous avez changé de chapeaux.

LE BARON et MALICORNE. — Ah! (*ils se regardent déconcertés*)  
c'est bien extraordinaire!

LE COMTE (*gâment*) Mais tout s'explique, vous étiez devant la cabane d'une sorcière, s'il faut en croire ces dames! — LE BARON. — Précisément! — MALICORNE. — Précisément!

LE BARON. — Ma fille! il était temps!

(Diane paraît, suivie des Dames de la cour et des paysannes curieuses)

**Allegretto mod<sup>to</sup>**

- DIANE.

- SALADIN.

*mf*

Quel - le joie eni - vran - te! Suivons la douce pen - te,

*mf* Sop.

Quel - le joie eni - vran - te! Suivons la douce pen - te,

*mf* Ténors.

Quel - le joie eni - vran - te! Suivons la douce pen - te,

*mf* Basses.

Quel - le joie eni - vran - te! Suivons la douce pen - te.

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

De ces chemins dé - serts. Sui - vous la douce

De ces chemins dé - serts.

De ces chemins dé - serts. Sui - vous la douce

De ces chemins dé - serts. Sui - vous la douce

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

- DIANE. *f*

Ab! quelle joie eni - vran - te D'aller insouci -

- MALIC. >

O \_\_\_\_\_ course in - con - ve -

- CHARDLAIS.

- BEAUT. >

O \_\_\_\_\_ course in - con - ve -

Soprano: pen - te des che - mins dé - serts, \_\_\_\_\_ Sui - vons

Soprano: De ces che - mins dé - serts, \_\_\_\_\_ Sui - vons

Tenor: pen - te des che - mins dé - serts, \_\_\_\_\_ Sui - vons

Bass: pen - te des che - mins dé - serts, \_\_\_\_\_ Sui - vons

Ped. \* Ped. \*

D. *an - te Par les chemins dé - serts, Cher - chant, comme l'a - beil - le,*

M. *- nan - - - - te!*

C. *- nan - - - - te!*

B. *- nan - - - - te!*

S<sup>in</sup>. *la dou - ce pen - te, Sui - vons les che -*

S. *la dou - ce pen - te, Sui - vons* ***p***

T. *la dou - ce pen - te, Sui - vons les che -*

B. *la dou - ce pen - te, Sui - vons les che -*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



D. U - ne grappe ver - meil - - - le, Sous les pampres verts! -

M. Par les che - mins - - - dé - - - serts! -

C. Eh!

B. Par les che - mins - - - dé - - - serts!

S<sup>no</sup>. - mins dé - serts, - - - dé - - - serts.

S. - - - les che - mins dé - serts

T. - mins dé - serts, - - - dé - - - serts.

B. - mins dé - serts, - - - dé - - - serts.

Ped. ☆

C. bien! - mes bel - les da - moi - sel - les, - - - Les dou - ze

p

c.  *rei - - - nes où sont - el - - les? Je*

c.  *vais, se - lon vo - tre dé - sir, Par des che - mins é - tran - ges*

c.  *— Pour voir la fê - te des ven - dan - - - ges...*

c.  *Et je ne vois rien ve - nir!*

Ped \*

- DIANE

De tant de complai - san - - - ce, — Monsei -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- gneur, — Vous au - rez bien - tôt — la récom -

Ped. ☆ Ped. ☆

- CHAROLAIS (ironiquement)

- pen - - se. — Mais vous pourriez me ti - rer d'un sou - ci; — Sont-ce bien

*trium*

el - les. Ces rei - nes nou - velles, Que nous ve - nons chercher i - ci? ah!

## COUPLETS

Andantino quasi Allegretto.

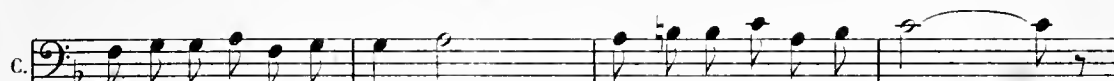
I<sup>e</sup> COUPLET.

c. 


*p* Lachroni\_que mé-di - san - te, Ohi ne baissez pas les yeux, ———

Andantino quasi Allegretto.

*p* 

c. 

Dit que la fo\_rêt char.man - te Cache un berger merveil - leux; ———



c. 

Elle a menti, je le ju - re, Et pour mon compte, je crois, Que l'a -



c. 

\_mour de la na - tu - re, Seul, vous ra - mè - ne, Seul, vous ra -



c. *mène en ces bois, Mais écou - tez la voix d'un sa - ge: —*

*Un peu plus lent.*  
 c. *mf* *pp*  
*Prenez garde — au jo - li berger, Prenez garde — au jo - li berger! L'a -*  
*Un peu plus lent.*

c. *ten.* *pp*  
*-mour se plaît à vol - ti - ger Du lys su - perbe à la ro - se sau - va - ge. Prenez*

c. *garde au jo - li ber - ger! —*

2<sup>d</sup> COUPLET.1<sup>o</sup> Tempo.

C. 

*p* Je sais bien, ô damoi - sel - les, Que c'est le rai - sin do - ré,

1<sup>o</sup> Tempo.

C. 

Pa - ré des couleurs nou - vel - les, Du vieil automne empour - pré,

C. 

Où le ruisseau qui mur - mu - re Auprès de l'oi - seau narquois, Eamour

VARIANTE. 

C. 

seul de la na - tu - re Qui vous ra - mè - ne, Qui vous ra - mène en ces bois! Mais écou -

*crese.* *f* *suivrez.* *mf* *p*

Un peu plus lent.

*mf*

c. Prenez la voix d'un sa- ge: Prenez garde au jo- li berger,

Un peu plus lent.

*p*

*pp*

c. Prenez garde au jo- li berger! Ea- mour se plaît à vol- ti- ger Du lys su-

*pp* *suivent.*

*ten.* *pp*

c. -perbe à la ro- se sau- va- ge. Prenez garde au jo- li ber-

*suivent.*

*f* *p*

c. -ger! — *DIANE. Récit.* — Monsei- gneur, — le fait est

*Récit.*

Ped. \*

1<sup>o</sup> Tempo.

D. ra - re; Vo - tre chro - nique a dit la vé - ri - té;

Fl.

1<sup>o</sup> Tempo.  
*mf*

Cl.  
Ped. \*

D. Ce bois enchan - té Cache un ber - ger bi -

Ped. \*

Ped. \*

D. - zar - re; — Ea - vons-nous trop po - é - ti -

D. - sé? Mais ses al - lu - res graci - en - ses Lui donnent l'air d'un priu - ce dégui -

*rall.*

*sûrez.* *p* *sûrez.*



a Tempo.

D. *-sé.*  
*-MALIC.* *f* Et nous venons en curi - eu -  
*-BEAUT.* *f* Un prince dégui - sé! un prince dégui - sé!  
 Un prince dégui - sé! un prince dégui - sé!

a Tempo.

*f* *suivrez.*  
*dim.* *p*  
 Ped. \* Ped. \*

Mouv! des Couplets. - CHAROLAIS (souriant à Diane)

D. *-ses.* *p* Entre nous, Sou - ve - nez - vous, sou - ve - nez - vous, ma  
 Mouv! des Couplets.  
*mf*

-DIANE (riant)

Il s'en va quand on l'appel - le! Jean de Ni -  
 C. bel - le. Quel est son nom?  
*mf*

## Allegro.

1. *vel - le!*

*-MALIC.*  
*f*  
Jean de Ni - vel - - - le!

*C.*  
Jean de Ni - vel - le!

*-BEAUT.*  
*f*  
Jean de Ni - vel - - - le!

*-SALADIN.*  
*f*  
Jean de Ni - vel - - - le!

*-LES REINES. (Dans la Coulisse) f*  
Jean!

Sop.  
*f*  
Jean de Ni - vel - - - le!

Ténors.  
*f*  
Jean de Ni - vel - - - le!

Basses.  
*f*  
Jean de Ni - vel - - - le!

*Allegro.*  
*f* *mf*

1<sup>re</sup>  
R.

Jean!

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for the first soprano, marked '1<sup>re</sup> R.', with the lyrics 'Jean!'. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

1<sup>re</sup>  
R.

Jean!

The second system of music is identical in notation to the first system, featuring the same vocal line and piano accompaniment for the first soprano.

1<sup>re</sup>  
R.

Jean!

(Les petites Reines entrent

The third system of music is similar to the previous ones but includes a dynamic marking of *mf* at the beginning of the piano part. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

vivement, et s'arrêtent, interdites, en voyant les gens de cour)

1<sup>re</sup>  
R.

Jean!

The fourth system of music concludes the page. It features the same vocal line and piano accompaniment, with a dynamic marking of *f* at the beginning of the piano part. The system ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

## Allegretto.

1<sup>re</sup> Sop. *p*

(LES REINES) Nous som - mes les rei - nes du jour, No - tre roi nous fuit par ca -

2<sup>de</sup> Sop. *p*

Nous som - mes les rei - nes du jour; No - tre roi nous fuit par ca -

## Allegretto.

Hautb.

*mf* *p* Quat.

Cl.

1<sup>re</sup>  
R.

- pri - ce, A - vant que la fê - te fi - nis - se, Il faut qu'il

- pri - ce, A - vant que la fê - te fi - nis - se, Il faut qu'il

*mf* *p*

1<sup>re</sup>  
R.

règne à no - tre cour! ah! Seigneur rendez-nous jus - ti - ce, Il

règne à no - tre cour! ah! Seigneur rendez-nous jus - ti - ce, Il

Cl.

*mf*

Les  
R.

s'en va sans di - re pour - quoi. A - vant que la fê - te fi - nis - se,

s'en va sans di - re pour - quoi. A - vant que la fê - te fi - nis - se,

CHAROLAIS. (souriant)

*poco rit.* a Tempo. S'il a fui tant d'at -

Les  
R.

Sei - gneur, ren - dez-nous no - tre roi! —

*poco rit.* a Tempo. Sei - gneur, ren - dez-nous no - tre roi! —

*p* *poco rit.* a Tempo.

C.

— traits, — son crime est exces - sif! — Quel est cet in - fi - dè - le?

Les  
R.

Jean de Ni -

- DIANE.

*f* Jean de Ni - vel - - - le! (à ses gens)

*f* Jean de Ni - vel - - - le! Qu'on me l'a -

*f* Jean de Ni - vel - - - le!

*f* Jean de Ni - vel - - - le!

*f* Jean de Ni - vel - - - le!

*f* Jean de Ni - vel - - - le!

*f* Jean de Ni - vel - - - le!

- MALIC. avec les Ténors.

Ténors.

- BEAUT. avec les Basses.

Basses.

*f* *p*

Ped. *f* *p*

*b* - mè - ne! Qu'on me l'a - mè - ne mort ou

*b* vif! Qu'on me l'a - mè - ne mort ou vif!

a Tempo. —DIANE.

Hon - neur à ces reines d'un jour!

—MALIC.

*en largissant.*

mort ou vif! — Ja

—BEAUT.

—SALADIN.

Ja -

—LES REINES.

Nous sommes les reines du jour,

Sop.

Hon - neur à ces reines d'un jour!

Ténors.

Ja -

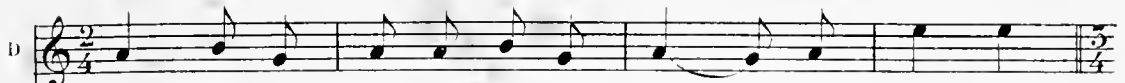
Basses.

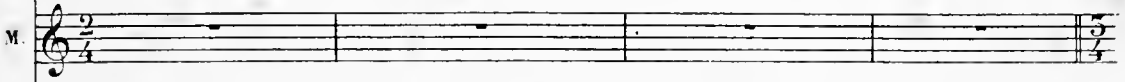
Ja -

a Tempo.

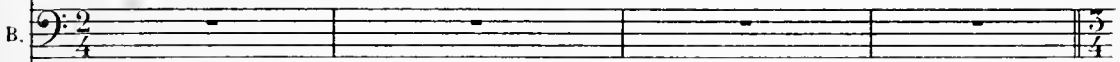
*en élargissant.*

*marcato.*

D.    
 Que d'un roi qui fuit par ca - pri - ce. A - vant que

M. 

C.    
 - mais fût - -il pa - reil ca - pri - ce!

B. 

S<sup>n</sup>.    
 - mais fût - -il pa - reil ca - pri - ce!

Les. R.    
 No - tre roi nous fuit par ca - pri - ce, A - vant que

S.    
 Que d'un roi qui fuit par ca - pri - ce, A - vant que

T.    
 - mais fût - -il pa - reil ca - pri - ce!

B.    
 - mais fût - -il pa - reil ca - pri - ce!





*poco rit.* a Tempo.

D. la fê - te fi - nis - se, Vite on or - donne le re - - tour! -

*poco rit.* a Tempo.

M. C'est jeux de cour! -

*poco rit.* a Tempo.

C. Un roi qui dé - lais - se sa cour! -

*poco rit.* a Tempo.

B. C'est jeux de cour! -

*poco rit.* a Tempo.

Sin. Un roi qui dé - lais - se sa cour! -

*poco rit.* a Tempo.

les R. la fê - te fi - nis - se, Il faut qu'il règne à no - tre cour! -

*poco rit.* a Tempo.

S. la fê - te fi - nis - se, Vite on or - donne le re - - tour! -

*poco rit.* a Tempo. *mf*

T. Un roi qui dé - lais - se sa cour! - Monsei -

*poco rit.* a Tempo. *mf*

B. Un roi qui dé - lais - se sa cour! - Monsei -

*poco rit.* a Tempo. *mf*

Ped. \*

*mf*

D. Ah! — soy - ez pro - pi - ce, cher — sei - gneur,

*mf*

M. Ah! quel ca - pri - ce!

*mf* *cresc.*

C. A leur dé - sir rendons jus - ti - ce, Sa - lu -

B. Ah! quel ca - pri - ce!

*mf* *cresc.*

Sin. A leur dé - sir rendez jus - ti - ce, Proté -

*mf*

les Monsei - gneur, soyez-nous pro - pi - ce,

*mf*

S. Monsei - gneur, soyez-leur pro - pi - ce,

*cresc.*

T. - gneur, soyez-leur pro - pi - ce, Rendez jus - ti - ce, Proté -

*cresc.*

B. - gneur, soyez-leur pro - pi - ce, Rendez jus - ti - ce, Proté -

Ped. \* Ped. \*

En élargissant. a Tempo.

D. *f*  
A leur jeu - nesse et leur beau - té!

M. *f*  
En veri - té que de bon - té!

C. *f*  
- ons leur majes - té, Leur jeunesse et leur beau - té!

B. *f*  
En veri - té que de bon - té!

S<sup>no</sup>. *f*  
- gez leur majes - té, Leur jeunesse et leur beau - té!

Me. *f*  
Nous implorons votre bon - té!

S. *f*  
Nous implorons votre bon - té!

T. *f*  
- gez leur majes - té, Leur jeunesse et leur beau - té!

B. *f*  
- gez leur majes - té, Leur jeunesse et leur beau - té!

*cresc.*  
*f* *ff*  
Ped. ☆

En élargissant. a Tempo.

(Jean paraît amené par des gardes. Les jeunes paysannes s'emparent de lui et l'entraînent jusqu'au comte de Charolais.)

**Allegro moderato.** — MALIC. (éclatant de rire)

Eh! quoi ce pa\_y-san si bê - te!..

— BEAUT. (de même)

Eh! quoi ce pa\_y-san si

**Allegro moderato.** *mf*

M. C'est ce pa\_y-san qu'on ar - rête! ah! ah! ah! ah!

B. bête, Ce pa\_y-san qu'on ar - rête! ah! ah! ah!

— DIANE.

Quel grand air! quel regard char\_mant! —

— CHAROLAIS (l'examinant)

Il n'est pas mal assu\_ré\_ment. —

— SALADIN.

— Il est vraiment fort ordi\_

Un peu retenu.

d. Quel regard char\_mant!

- MALIC.  
C'est un vilain, la chose est clai\_re.

- CHAROLAIS (s'adressant à Jean)  
Tu ne veux donc pas ê\_tre

- BEAUT.  
C'est un vilain, la chose est clai\_re.

sin  
\_nai\_re.

Un peu retenu.

Ped. ☆

c. roi? — Le roi de ces bel\_les fil\_let\_tes, Le roi des cœurs qui vont à

c. — JEAN.  
toi, — Roi des vi\_gnes, roi des fau\_vet\_tes? — Est-il donc  
a Tempo.

poco rall.

1. *be- soïn d'ê - tre* *roi,* — *Pour ai - mer les bel - les fil - let - tes?* Et faut-il

1. *que je rè - gne, moi,* — *Pour ê - tre l'ami des fauvel - tes!*  
 — CHAROLAIS (à part à Saladin)

*poco rall.* *tr.* 1<sup>o</sup> Tempo.

1<sup>o</sup> Tempo. Hé!..

*poco rall.* *suivent.*

c. *qu'est ceci?..* *On sent une â - me fiè - re!*

*tr.*

c. *Un vilain, c'est cer - tain,* — *ne par - le pas ain - si!*  
 — SALADIN. *Récit.*

*En ce cas, Monsei -*

*tr.*

- JEAN.

Simo - ne!

- gneur, con\_sul\_tez la sor - ciè - re. - Fl! bien! va la cher -

- CHAROLAIS.

(Jean fait un mouvement pour s'éloigner)

- cher! Tu veux partir?

*p* *sf* *sf*

- JEAN.

*P mesuré.*

Aurais-tu peur? - Non! Mon-seigneur, Mais... mais... voi -

Un peu plus lent.

- là dé - ja que - le jour baisse Et le so - leil va -

Un peu plus lent.

*p* Fl. Hautb. Cl. Cors.

se ca - cher, Pardonnez - moi si je vous lais - se, Mes

Quat. *mp*

*en pressant un peu.*

bé - tes vont s'effa - rou - cher, Mes bé - tes vont s'effa - rou -

*f*

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

-DIANE. *mf* L'é - tran - ge per - son - na - ge! De lui que

-cher! ————

-MALIC. *mf* Pauvre en - fant de vil - la - ge, Ah! pourquoi

-CHAROLAIS. *mf* S'occuper da - van - ta - ge

-BEAUT. *mf* L'é - tran - ge per - son - na - ge ————

-SALADIN. *mf* S'occuper da - van - ta - ge

-LES REINES. *mf* Lais - sons ce per - son - na - ge ————

Pauvre en - fant de vil - la - ge, Ah! pourquoi

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

*mf*



D.  
faut-il pré-sa-ger? — Il n'a pas le lan-ga-ge, Ni lès airs

J.  
me dé-vi-sa-ger. — Cro-yez-en mon lan-ga-ge, Je ne suis

M.  
de ce sim-ple ber-ger, D'un rustre de vil-la-ge,

C.  
— De lui que faut-il pré-sa-ger? C'est le lan-ga-ge —

B.  
de ce sim-ple ber-ger, D'un rustre de vil-la-ge,

S<sup>ne</sup>.  
— plus longtemps s'oc-cu-per D'un rus-tre de vil-la-ge, —

1<sup>re</sup> R.  
le dé-vi-sa-ger? — Son air et son lan-ga-ge, Sont bien ceux

Sop.  
*p* Quoi! son lan-ga-ge

Ténors.  
*p* Oui, son lan-ga-ge

Basses.  
*p* Oui, son lan-ga-ge

D.  
d'un sim - ple ber - ger. — Mal - gré son ap - pa - ren - ce, Oui

J.  
qu'un sim - ple ber - ger. — Gar - dons bien l'ap - pa - ren - ce Du

M.  
C'est vraiment dé - ro - ger. — Quand on y pen - se

C.  
— D'un simple ber - ger. — sous l'ap - pa - ren - ce

B.  
C'est vraiment dé - ro - ger. — Quand on y pen - se

Sin.  
— C'est nous ou - tra - ger. — Quand on y - pen - se,

les R.  
d'un sim - ple ber - ger. — Mal - gré son ap - pa - ren - ce, Tout

S.  
est d'un ber - ger, — Mal - gré son ap - pa - ren - ce, Tout

T.  
est d'un ber - ger, — Vrai - ment quand on y pen - se, On

B.  
est d'un ber - ger, — Quand on y - pen - se,

D. tout dit à mon cœur Que noble est sa nais - san - ce, Que

J. plus hum - ble pas - teur, Ca - chons leur ma nais - san - ce, Lais -

M. On rit de bon cœur, Quelle prestan - ce!

C. D'un humble pas - teur, Cha - cun, je - pen - se

B. On rit de bon cœur, Quelle prestan - ce!

Sim. On rit de bon cœur, Quel - le pres - tan - ce!

les R. dit à no - tre cœur, Il est d'hum - ble nais - san - ce, C'est

S. dit à no - tre cœur Que noble est sa nais - san - ce, Que

T. rit de cette er - reur A - f'il donc la pres - tan - ce Et

B. On rit de l'er - reur, Quel - le pres - tan - ce!

Ped. ☆ Ped. ☆

D.  
c'est un grand Sei - gneur, Mon cœur me dit: par sa nais -

J.  
- sous les dans l'er - reur, Ca - chons mon nom et ma nais -

M.  
Pour un grand Sei - gneur Peut - on lui trou - ver la pres -

C.  
ver - rait un Sei - gneur. En vé - ri - té C'est la pres -

B.  
Pour un grand Sei - gneur Peut - on lui trou - ver la pres -

S<sup>in</sup>.  
Pour un grand Sei - gneur Peut - on lui trou - ver la pres -

Les.  
Un pau - vre pas - teur, Il n'a le nom ni la puis -

S.  
c'est un grand Sei - gneur, Et par le nom, par la nais -

T.  
l'air d'un grand Sei - gneur, Peut - on lui trou - ver la pres -

B.  
pour un grand Sei - gneur! Peut - on lui trou - ver la pres -

*crise.*

Ped. ☆

S.  
 - san - ceil est grand Sei - gneur!

A.  
 - san - ce De grand Sei - gneur!

T.  
 - tan - ce D'un grand Sei - gneur!

B.  
 - tan - ce D'un grand Sei - gneur!

S.  
 - tan - ce D'un grand Sei - gneur!

12 R.  
 - san - ce D'un grand Sei - gneur!

S.  
 - san - ce D'un grand Sei - gneur!

T.  
 - tan - ce D'un grand Sei - gneur!

B.  
 - tan - ce D'un grand Sei - gneur!

P.  
 Ped.

(Simone paraît, suivie d'Arlette anxieuse)

- ARLETTE (apercevant Jean au milieu des Seigneurs)

*f* C'est lui!

- DIANE.  
La sor\_cière!

- CHAROLAIS.  
La sor\_cière!

*p* *sf* *sf*

A. - SIMONE (à Arlette)  
C'est lui! - Qu'as-tu?

- ARLETTE.  
Rien!

- CHAROLAIS (à Simone)  
rien! - Connais-tu ce gar -

- SIMONE (ironique)  
- çon? - oui, - je le connais bien! - Un

- ARLETTE.  
(bas à Simone)

A. 
 mot et je di - rai — Que nous sommes al - lé - es Sous les

A. 
 chô - nes mau - dits — et nous se - rons hrû - lé - -

A. *— CHAROLAIS. (à Simone)* 
 es. — Réponds! — ré -

*— SIMONE. (avec effort)* 
 c'est... c'est Jean! C'est

C. *— SALADIN.* 
 — ponds! — Un ma - raud, rustre in - signi - fi - ant!

(à Saladin, avec intention)

*s*  
Jean qu'il se nom - me. Serait-il aussi pa - ti - ent, — S'il é -

*s*  
\_ fait gentil - hom - me! — *SALADIN.* (rapide, à Jean) — Oui, Simone a rai - son. — On t'offre un dia -

*sin*  
\_ dè - me, Ma - rand! — tu l'o - ses re fu - ser! — A l'instant même, Réponds autre -

(menaçant)

*sin*  
\_ ment, — ou si non!... — *ARLETTE.* — O ciel!

LES REINES avec les Sop.

Ténors.

Basses.

Ah! (Jean saisit violemment le bras de Saladin en le regardant d'un air menaçant)

Ah!

Ah!

Ped.

☆



(à Jean) -SALADIN.

A. vous vous perdez! - quelle auda - - ce!

(-répondant à un mouvement de Charolais)

S. in Oh! j'en fais mon af - fai - - re, et je le châ - tie -

-JEAN. (à part) -ARLETTE.

Je le tue - rai! - Grand Dieu!

S. in - rai! -CHAROLAIS.

- Est-ce bien un ber - ger?

-SIMONE. (ironique-à Jean)

Ne vois-tu pas qu'on te me - na - ce? (reprenant son allure de Paysan)

S. in - JEAN. dim. pp

Moi!... Je vois... je

Plus lent.

vois dé - jà que le jour baisse Et le so - leil va se cacher, Pardonnez -

Plus lent.

*pp*

2 Ped.      ☆ Ped.      ☆ Ped.      ☆ Ped.      ☆

-moi si je vous lais - - se; Mes bê - tes vont s'effaroucher, Mes bê - tes

*pp*      *sf*

*en pressant un peu.*

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

-DIANE. *mf*

Lé -

vont s'effa - rou - cher!      *mf*

-CHAROLAIS. *mf*

Lé -

-SALADIN. *mf*

Lais -

-LES REINES. *mf*

Pan -

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

*mf*

Ped.      ☆      n. 5065      Ped.      ☆

- ARLETTE.

hé - las!

D. *mf* - tran - ge per - son - na - ge, De lui que faut - il pré - sa - ger? Il

- SIMONE.

*mf* Je vois venir fo - ra - ge, Sur ce - lui qui m'o - se ou - tra - ger

J. *mf* - vre enfant de vil - la - ge, Ah! pourquoi me dé - vi - sa - ger? Croy -

- MALIC.

*mf* S'occuper da - van - ta - ge de ce sim - ple ber - ger,

C. *mf* - tran - ge per - son - na - ge! de lui que faut - il pré - sa -

- BEAUT.

*mf* S'occuper da - van - ta - ge de ce sim - ple ber - ger,

Sim *mf* - sons ce per - son - na - ge plus long - temps s'oc - cu - per D'un

les *mf* - vre enfant de vil - la - ge, Ah! pourquoi le dé - vi - sa - ger? Son Sop.

*p* Quoi! son lan - ga - ge

Ténors.

*p* Oui son lan - ga - ge

Basses.

*p* Oui son lan - ga - ge

Piano accompaniment for the final section of the page, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

A. hé - las — Quel malheur faut - il pré - sa - ger? — Je

D. n'a pas le lan - ga - ge, Ni les airs d'un sim - ple ber - ger. — Mal -

S. Oui bientôt, je le ga - ge, De lui je sau - rai me ven - ger. — Je

J. - ez en mon lan - ga - ge, Je ne suis qu'un sim - ple ber - ger. — Gar -

M. D'un rustre de vil - la - ge C'est vraiment dé - ro - ger! —

C. - ger? C'est le lan - ga - ge — D'un simple ber - ger! —

B. D'un rustre de vil - la - ge, C'est vraiment dé - ro - ger! —

Sim. rus - tre de vil - la - ge — C'est nous ou - tra - ger! —

les B. air et son lan - ga - ge Sont bien ceux d'un sim - ple ber - ger. — Mal -

S. Est d'un ber - ger. — Mal -

T. Est d'un ber - ger. — Vrai -

B. Est d'un ber - ger. —

A. sens que lès - pé - ran - - ce S'en - vo - le de mon

D. - gré son ap - pa - ren - - ce, Qui tout dit à mon

S. sens que lès - pé - ran - - ce Ra - nime en - fin mon

J. - dons bien l'ap - pa - ren - - ce Du plus hum - ble pas -

M. *f* Quand on y pen - se On rit de bon

C. *f* Sous l'ap - pa - ren - - ce D'un humble pas -

B. *f* Quand on y pen - se, On rit de bon

Sp. *f* Quand on y pen - - se, On rit de bon

les R. - gré son ap - pa - ren - - ce Tout dit à no - tre

S. - gré son ap - pa - ren - - ce, Tout dit à no - tre

T. - ment, quand on y pen - - se, On rit de cette er -

B. *f* Quand on y pen - - se, On rit de l'er -

Ped. \* Ped. \*

A. cœur. De sa no - ble nais - san - - ce Il

D. cœur. Que noble est sa nais - san - - ce, Que

S. cœur. Ils ont com - pris d'a - van - - ce Que

J. - teur, Ca - chons-leur ma nais - san - - ce, Lais -

M. cœur! Quel - le pres - tan - ce!

C. - teur, Cha - cun, je pen - - se,

B. cœur! Quel - le pres - tan - ce!

Sn. cœur! Quel - le pres - tan - - ce!

1<sup>re</sup> R. cœur, Il est d'humble nais - san - - ce, C'est

S. cœur. Que noble est sa nais - san - - ce, Que

T. - reur! A - t'il donc la pres - tan - - ce Et

B. - reur! Quel - le pres - tan - - ce!

Ped. \*

A. ca - che la gran - deur. Hé - las! par son nom, sa nais - san - ce. Il est

D. c'est un grand sei - gneur; Mon cœur me dit: par sa nais - san - ce Il est

S. c'est un grand sei - gneur; Pour tous et mal - gré son si - len - ce, Il est

J. - sons les dans l'er - reur, Ca - chons mon nom et ma nais - san - ce De

M. Pour un grand sei - gneur! Peut - on lui trou - ver la pres - tan - ce De

C. Verrait un sei - gneur, En vé - ri - té c'est la pres - tan - ce D'un

B. Pour un grand sei - gneur! Peut - on lui trou - ver la pres - tan - ce D'un

Si. Pour un grand sei - gneur! Peut - on lui trou - ver la pres - tan - ce D'un

les. un pau - vre pas - teur; Il n'a le nom ni la pres - tan - ce D'un

S. c'est un grand sei - gneur! Et par le nom par la nais - sance Il est

T. l'air d'un grand sei - gneur! Peut - on lui trou - ver la pres - tan - ce D'un

B. Pour un grand sei - gneur! Peut - on lui trou - ver la pres - tan - ce D'un

Ped. *crese.* *f.f.* Ped.

Plus animé.

A.  
grand sei - gneur!

D.  
grand sei - gneur!

S.  
grand sei - gneur!

J.  
grand sei - gneur!

M.  
grand sei - gneur! Lais - sons ce per - son - na - - ge, Ce

C.  
grand sei - gneur!

B.  
grand sei - gneur! Lais - sons ce per - son - na - - ge, Ce

Sup.  
grand sei - gneur! Lais - sons ce per - son - na - - ge, Ce

1<sup>re</sup> R.  
grand sei - gneur!

S.  
grand sei - gneur!

T.  
grand sei - gneur! Lais - sons ce per - son - na - - ge, Ce

B.  
grand sei - gneur! Lais - sons ce per - son - na - - ge, Ce

Plus animé.



*p* Ah! — cru-el ou — tra — ge Que

*p* Il n'a pas le lan — ga — ge Ni

(raillant)  
Tu ne

*mf* (à part)  
Cru — el ou — tra — ge

*p* rus\_tre de vil — la — — ge! Quel ba — di — na — ge!

*p* Non! — ce lan — ga — ge!

*p* rus\_tre de vil — la — — ge! Quel ba — di — na — ge!

*p* rus\_tre de vil — la — — ge! Quel ba — di — na — ge!

*p* Il a tout le lan — ga — ge Et

*p* Il n'a pas le lan — ga — ge Ni

*p* rus\_tre de vil — la — — ge! Quel ba — di — na — ge!

*p* rus\_tre de vil — la — — ge! ba — — di — — na — ge!

*p*

1<sup>o</sup> Tempo.

A. ne sau-rait ven - ger — Hé - las un sim - ple ber - ger! —

D. les airs d'un ber - ger, — Est - il sem - bla - ble ber - ger! —

S. peux te ven - ger, — Tu n'es qu'un sim - ple ber - ger! —

J. Que ne peut ven - ger, — Hé - las un sim - ple ber - ger! —

M. in - ter - ro - ger — I - ci sem - bla - ble ber - ger! —

C. est men - son - ger, — Est - il sem - bla - ble ber - ger! —

B. in - ter - ro - ger — I - ci sem - bla - ble ber - ger! —

Sin. in - ter - ro - ger — Ce mi - sé - ra - ble ber - ger! —

les R. les airs d'un ber - ger — l'air d'un ber - ger, — C'est notre ai - ma - ble ber - ger! —

les R. les airs d'un ber - ger — Est - il sem - bla - ble ber - ger! —

S. l'air d'un ber - ger, — I - ci sem - bla - ble ber - ger! —

T. in - ter - ro - ger — I - ci sem - bla - ble ber - ger! —

B. in - ter - ro - ger — I - ci sem - bla - ble ber - ger! —

*f* *ff*

1<sup>o</sup> Tempo.

Même mouv!

La noire vaut une blanche du mouv précédent.

Andante.

(Jean s'éloigne lentement en remontant par les coteaux)

RIDEAU.

Allegro vivo.

8<sup>ve</sup> basse.

8<sup>ve</sup> basse.

Fjn du 1<sup>er</sup> Acte.

ENTR'ACTE

**Moderato.**

PIANO.

Tromp. *f*

*ff*

Ped. ☆ Ped. ☆

*P*

*mp*

*fp*

Ped. ☆

**Modéré et très rythmé.**

2 Hautb.

*f* Tromp.

*mf*

Ped. ☆

B<sup>ns</sup>

*f* Quat.

*f* Quat.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs.

2 Flûtes.  
*mf* Tromp.  
*p*  
Ped. \* B♭♯ pizz.

Piano accompaniment for the third system, showing a continuation of the rhythmic and melodic lines from the previous systems.

*mf*  
Ped. \* Ped. \* Ped. \* Timb. \*

Piano accompaniment for the fifth system, concluding the page with complex rhythmic patterns and slurs.

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

mf

Quat. sordines.

*p*

Ped. ☆

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The first measure is marked *mf*. The second measure is marked *p* and includes the instruction "Quat. sordines." with a circled 'Q' symbol. A pedaling instruction "Ped." and a star symbol "☆" are located below the first measure.

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. Both hands feature continuous sixteenth-note patterns. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand has a more rhythmic accompaniment.

*3*

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The left hand continues with sixteenth-note accompaniment.

*p*

Ped. ☆ Ped. ☆

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a rhythmic accompaniment. The second measure is marked *p*. Pedaling instructions "Ped." and star symbols "☆" are placed below the first and second measures.

*p* Timb.

*p* Quat.

Detailed description: This system contains measures 9 and 10. The right hand has a melodic line. The left hand has a rhythmic accompaniment. The first measure of the system is marked *p* and includes the instruction "Timb." with a triangle symbol. The second measure is marked *p* and includes the instruction "Quat." with a circled 'Q' symbol.

Enchaînez.

N° 8.

INTRODUCTION CHŒUR et RONDE

Allegro.

UN PAGE.

BEAUTREILLIS.

LES GARDES.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

JEUNES FILLES, PAGES et BOURGEOISES.

PIANO.

Allegro..

cre - seen - do poco a

The piano accompaniment consists of three systems of music. The first system shows the beginning of the piece with a piano (*p*) dynamic. The second system includes the lyrics 'cre' and features a fortissimo (*sf*) dynamic. The third system includes the lyrics 'seen - do poco a' and continues with the piano accompaniment.

*poco.*

Ped. ☆ Ped. ☆

**Moderato.**

*f* Tromp. sur le Théâtre.

*ff* Orchestre.

*pp*

*f* Tromp. sur le Théâtre.

Ped. ☆

*ff* Orchestre.

BEAUTREILLIS. — «Le Duc de Bourgogne voulant récompenser la fidélité et le dévouement des bourgeois et notables de la bonne ville de Dijon, permet au populaire de contempler, pendant une heure, les préparatifs de la fête donnée en l'honneur de l'envoyé de France, le sire de Malicorne. Les gardes sont chargés de maintenir l'ordre.»

*pp*

TOUS. — Vive le Duc Philippe!



(La scène est envahie par le peuple)

1<sup>o</sup> Tempo allegro.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. Dynamics include *p* and *cre*. Bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern with *sf* accents.

Second system of piano introduction. Treble clef continues with melodic lines. Bass clef accompaniment includes the lyrics *- scen* and *- do.* with *sf* accents.

Vocal entries for Soprano, Tenors, and Basses. Each part begins with the lyrics "A nous le palais!" in a strong *f* dynamic.

Piano accompaniment for the vocal entries. Treble clef features a rising eighth-note scale. Bass clef accompaniment includes the lyrics "A nous le palais!" and a *ff* dynamic marking.

Vocal lines for Soprano (S.), Tenors (T.), and Basses (B.). The lyrics are: "Narguons les varlets! De la cave au faîte, C'est fête!"

Piano accompaniment for the chorus. Treble clef features a rhythmic chordal pattern. Bass clef accompaniment includes the lyrics "Narguons les varlets De la cave au faîte, C'est fête!"

S. *f* A nous le palais!

T. *f* A nous le palais!

B. *f* A nous le palais!

S. Narguons les varlets! De la cave au

T. Narguons les varlets! De la cave au

B. Narguons les varlets! De la cav au

S. fai - te, C'est fè - te!

T. fai - te, C'est fè - te!

B. fai - te, C'est fè - te

S *f* Al - lons, de la pla - ce! *mf* Voi - sin qu'on s'ef - fa - ce! Nous vou - lons tout

T *f* Al - lons, de la pla - ce! *mf* Voi - sin qu'on s'ef - fa - ce! Nous vou - lons tout

B *f* Al - lons, de la pla - ce! *mf* Voi - sin qu'on s'ef - fa - ce! Nous vou - lons tout

S *f* voir. *mf* Il faut que l'on pas - se, Qu'on passe et re -

T *f* voir. *mf* Il faut que l'on pas - se, Qu'on passe et re -

B *f* voir. *mf* Il faut que l'on pas - se, Qu'on passe et re -

S - pas - se, On doit se mou - voir. *f* Al - lons, de la

T - pas - se, On doit se mou - voir. *f* Al - lons, de la

B - pas - se, On doit se mou - voir. *f* Al - lons, de la

S. *mf*  
pla - ce! Voi - sin, qu'on s'ef - fa - ce! Nous voulons tout voir!

T. *mf*  
pla - ce! Voi - sin, qu'on s'ef - fa - ce! Nous voulons tout voir!

B. *mf*  
pla - ce! Voi - sin, qu'on s'ef - fa - ce! Nous voulons tout voir!

S. *f*  
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar -

T. *f*  
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar -

B. *f*  
A nous le palais! A nous le palais! A nous le palais! Ar -

S. *ff*  
- rié - re - var - lets!

T. *ff*  
- rié - re - var - lets!

B. *ff*  
- rié - re - var - lets!

## LES GARDES.

É - gayez - vous bien. ————— Ne touchez à rien. —————

les G. Il faut pren - dre gar - de On veille, on re - gar - de!

les G. É - gayez - vous bien, ————— Ne touchez à rien! —————

les G. On veille on re - gar - de, Prenez gar - de, Prenez gar - de Ne

les G. *tenors* tou - chez à rien!

Sop. *f* A nous le palais! A nous le palais!

Ténors. *f* A nous le palais! A nous le palais!

Basses. *f* A nous le palais! A nous le palais!

*f* Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal parts (Soprano, Tenors, Basses) enter with the lyrics 'A nous le palais!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Pedal markings are present under the piano accompaniment.

les G.

S. C'est un jour de fê - te! De la cave au fâ - te

T. C'est un jour de fê - te! De la cave au fâ - te

B. C'est un jour de fê - te! De la cave au fâ -

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal parts (Soprano, Tenors, Basses) enter with the lyrics 'C'est un jour de fê - te! De la cave au fâ - te'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Pedal markings are present under the piano accompaniment.

Les G. *f* A\_musez - vous bien, Ne touchez à

S. *f* A nous le palais! A nous le palais! à

T. *f* A nous le palais! A nous le palais! à

B. *f* te A nous

*f* très marqué. Ped. ☆

Les G. rien! à rien à rien!

S. nous! à nous! à nous!

T. nous! à nous! à nous!

B. à nous! à nous! à nous!

*cresc.* Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

les G.

S. *f* Al - lons, de la pla - ce! *mf* voi - sin, qu'on s'ef - fa - ce! Nous voulons tout

T. *f* Al - lons, de la pla - ce! *mf* voi - sin, qu'on s'ef - fa - ce! Nous voulons tout

B. *f* Al - lons, de la pla - ce! *mf* voi - sin, qu'on s'ef - fa - ce! Nous voulons tout

les G.

S. *f* voir! *mf* Il faut que l'on pas - se, Qu'on passe et re -

T. *f* voir! *mf* Il faut que l'on pas - se, Qu'on passe et re -

B. *f* voir! *mf* Il faut que l'on pas - se, Qu'on passe et re -



1<sup>st</sup> G. *f* Ne touchez à rien! ———

S. *f* *mf*  
- passe, On doit se mou - voir! Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef-

T. *f* *mf*  
- passe, On doit se mou - voir! Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef-

B. *f* *mf*  
- passe, On doit se mou - voir! Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef-

1<sup>st</sup> G. E - gay - ez - vous bien

S. *f*  
- fa - ce! Nous voulons tout voir. A nous le palais!

T. *f*  
- fa - ce! Nous voulons tout voir. A nous le palais!

B. *f*  
- fa - ce! Nous voulons tout voir. A nous le palais!

*f*

Ne tou\_chez à

Ar -

A nous le palais! A nous le palais! Ar -

A nous le palais! A nous le palais! Ar -

rien, non, à rien!

riè - re var\_lets!

riè - re var\_lets!

riè - re var\_lets!

*ff*

8 - -

(Une mesure en vaut deux des précédentes)

Moderato.

*f* UN PAGE. (aux jeunes filles)

Puisque le hasard nous ras\_ sem\_ ble. Fil\_ let\_ tes et gar\_

un P.

\_ çons, C'est bien, il nous sem\_ ble, Pour la

Ped. \*

un P.

danse et pour les chan\_sons. \_

Sop.

LES JEUNES FILLES.

*f* TOUTES.

C'est dit: dan\_ sons! C'est dit: chan\_

Ténors.

C'est dit: chan\_

Basses.

C'est dit: chan\_

Allegretto vivo.

S. *\_tons! Allons u\_ne ron\_de et dan\_sons!*

T. *\_tons! Allons u\_ne ron\_de et dan\_sons!*

B. *\_tons! Allons u\_ne ron\_de et dan\_sons!*

Allegretto vivo.

*f*

Un peu retenu. —UN PAGE. (gaîment)

*p* *léger.*

un P. *\_son pro\_chai\_ne, Que le bon Dieu dans les champs te ramè\_*

*Ped. \**

un P. *\_ne! A\_voi\_ne, folle a\_voine, à la sai\_son pro\_chai\_ne, Que*

*Ped. \**

un P.  
le bon Dieu — te ra — mè — ue! Qui

Ped. ☆

*mf*

un P.  
vent sa — voir et qui veut voir,  
JEUNES FILLES et PAGES.  
Qui veut sa — voir et qui veut voir,

un P.  
Com — ment — on bat — tait la gerbe En her — be?  
Com — ment — on bat — tait la gerbe En her — be?

*f*

Ped. ☆

— UN PAGE. (imitant les batteurs en grange)  
*p*  
Voi — là, s'il vous plaît, — Comme on la bat — tait.

un P.  
 ah! \_\_\_\_\_ Comme on la bat - tait. \_\_\_\_\_  
 JEUNES FILLES. (imitant les batteurs en grange)

Voi - là, s'il vous plaît, \_\_\_\_\_ Comme on la bat - tait. \_\_\_\_\_  
 PAGES. (imitant les batteurs en grange)

ah! \_\_\_\_\_ ah! \_\_\_\_\_

*mf*

un P.  
 \_\_\_\_\_ A - voi - ne, folle a - voine, à la sai -  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

*dim.* *p*

*dim.* *dim.* *dim.*

*dim.* *p*

un P.  
 - son pro - chai - ne Que le bon Dieu \_\_\_\_\_ dans les champs te ramè -  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Ped. ☆

un P.  
 ne! A - voi - ne, folle a - voine, a la sai - son pro -  
 JEUNES FILLES et PAGES.  
 A - voi - ne, folle a - voine, a la sai - son pro -

Ped. ✱

un P.  
 - chai - ne Que le bon Dieu te ra - mè - - ne!  
 - chai - ne Que le bon Dieu te ra - mè - - ne!

Ped. ✱

un P.  
 ah! ah! ah! ah!  
 Sop. JEUNES FILLES et PAGES.  
 ah! ah! ah! ah!  
 Tenors.  
 ah! ah! ah! ah!  
 Basses.  
 ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

Quat. Harm.  
 p Cors Bus Quat. pizz.

un P.  
S.  
T.  
E.

Qui veut savoir et

un P.  
JEUNES FILLES et PAGES

qui veut voir, Com - ment on par -

Qui veut sa - voir et qui veut voir, Com - ment on par -

Ped. \*

un P.

\_ lait aux fil - les Gen - til - les?

\_ lait aux fil - les Gen - ti - les?



(Il envoie des baisers aux jeunes filles)

un  
P.

Voilà, s'il vous plaît, — Comme on leur par - lait. —

JEUNES FILLES et PAGES.

*p*

Voilà, s'il vous plaît, —

un  
P.

Comme on leur par - lait. — A - voine, folle a -

Comme on leur par - lait. — A - voine, folle a -

*rall.* *p* a Tempo.

*rall.* *p*

*rall.* a Tempo.

*dim.* *p*

un  
P.

voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu — dans les champs te ramè -

voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu — dans les champs te ramè -

*f*

un P. *f*  
\_ne. A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu -

*f*  
\_ne. A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu -

Sop. *f*  
A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu -

Ténors. *f*  
A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu -

1<sup>res</sup> Basses. *f*  
A - voine, folle a - voine, à la sai - son pro - chai - ne Que le bon Dieu -

Ped. ✱

Ped. ✱

JEUNES FILLES, PAGES avec les Sop.

S. *f*  
te ra - mè - ne! ah! ah!

T. *f*  
Ca - mè - ne! ah! ah!

B. *f*  
Ca - mè - ne! ah! ah!

*f*

un P.  
S.  
T.  
B.

*p* ah! ah! ah! *ff*

JEUNES FILLES avec les 1<sup>rs</sup> Sop. *ff*

PAGES avec les 2<sup>es</sup> et 3<sup>es</sup> Sop. ah!

*p* ah! ah! ah! *ff*

ah! ah! ah!

*p* *ff*

Ped. ✱

(Tout-à-coup des fontaines, représentant des lions et des licornes, versent des vins de différents pays)

**Allegro.**

Cl. *f* Quat. Hautb. *mg* Fl.

Ténors. *f*  
Basses. *f*

O ciel! du vin! — il est rou - ge, il est

O ciel! du vin! — il est blanc, —

T. rou - ge! — Oui vrai - ment! — C'est é - tou - nant! — c'est surpre -

B. il est blanc! — C'est é - tou - nant! — c'est surpre -

T. - nant! O merveille Sans pa - reil - - le! Pui - sons! Bu -

B. - nant! O merveille Sans pa - reil - - le! Pui - sons! Bu -

- BEAUT. (éprouvé)

Sop. LE PAGE LES JEUNES FILLES, LES PAGES. Je l'avais bien dit, Ce peu - ple man -

Chan - tons! (Tout le monde se précipite vers les fontaines, et boit pendant que les Pages poursuivent les Jeunes Filles.)

T. - vous! Pui - sons! Bu - vous!

B. - vous! Pui - sons! Bu - vous!

B. *dit* — Va tout sacca - ger. Va tout nous bri - ser! Ce peu - ple mau -

B. *dit* Va tout nous bri - ser! — N'a - vez - vous pas de

Ténors. *f* Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan -

Basses. *f* Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan -

B. hon - te!

Sop. A - voi - ne, folle a - voi - ne, pour la sai - son pro -

T. - tons!

B. - tons!

B. *Le rouge au front me mon - te!*

S. *\_chai - ne. A la sai - son pro -*

T. *Buvons! Chan\_tons! Buvons! Chau\_tons! —*

B. *Buvons! Chan\_tons! Buvons! Chan\_tons! —*

B. *Navez-vous pas de -*

LES GARDES.

B. *Navez-vous pas de*

S. *\_chai - ne, Que le bon Dieu a - mè - ne.*

T. *Buvons! Chan\_tons! Buvons! Chan -*

B. *Buvons! Chan\_tons! Buvons! Chan -*

B. hon - te! Quel - - les fa - - çons! - Al - lons, Qu'on se dis -

les G. hon - te! Quel - - les fa - - çons! Al - lons, Qu'on se dis -

S. dan - sons et chan - tons!

T. dan - sons et chantons, chan - tons!

B. - tons! buvons et chan - tons, oui, chan - tons!

B. - tons! Bu - - vons, chan - - tons!

B. - si - pe! Al - lons qu'on se dis - si - pe! -

les G. - si - pe! Al - lons qu'on se dis - si - pe! -

S. Vi - ve le duc Phi - lip - - pe! -

T. Vi - ve le duc Phi - lip - - pe! -

B. Vi - ve le duc Phi - lip - - Vi - - pe! -

Allegro 1<sup>o</sup> Tempo.

(On s'empare de Beautreillis et on le porte en triomphe)

165

Les G. *f* *3/4*

Gardons le palais \_\_\_\_\_ Contre leurs méfaits! \_\_\_\_\_

S. *f* *3/4*

A nous le palais! \_\_\_\_\_ Narguons les varlets! \_\_\_\_\_

T. *f* *3/4*

A nous le palais! \_\_\_\_\_ Narguons les varlets! \_\_\_\_\_

B. *f* *3/4*

A nous le palais! \_\_\_\_\_ Narguons les varlets! \_\_\_\_\_

Detailed description: This system contains the vocal parts and piano accompaniment for the first section. It features four vocal staves (Les G., S., T., B.) and a grand staff for piano. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts have lyrics in French. The piano accompaniment includes a bass line with eighth notes and chords in the right hand.

Allegro 1<sup>o</sup> Tempo.

*f* *3/4*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second section. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Les G. *3/4*

Perdent-ils en fê - te, La tè - te?

S. *3/4*

De la cave au faî - te, C'est fê - te!

T. *3/4*

De la cave au faî - te, C'est fê - te!

B. *3/4*

De la cave au faî - te, C'est fê - te!

Detailed description: This system contains the vocal parts and piano accompaniment for the second section. It features four vocal staves (Les G., S., T., B.) and a grand staff for piano. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp. The vocal parts have lyrics in French. The piano accompaniment includes a bass line with eighth notes and chords in the right hand, ending with a melodic flourish in the right hand.



G.  
 Gar-dons le palais \_\_\_\_\_ Contre leurs méfaits! \_\_\_\_\_  
 S.  
 A nous le palais! \_\_\_\_\_ Narguons les varlets! \_\_\_\_\_  
 T.  
 A nous le palais! \_\_\_\_\_ Narguons les varlets! \_\_\_\_\_  
 B.  
 A nous le palais! \_\_\_\_\_ Narguons les varlets! \_\_\_\_\_

G.  
 Perdent-ils en fê - te, La tète - te?  
 S.  
 De la cave au faî - te, C'est fê - te!  
 T.  
 De la cave au faî - te, C'est fê - te!  
 B.  
 De la cave au faî - te, C'est fê - te!

Les G. *f* *mf* E-ga-yez - vous

S. *f* *mf* Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - face! Nous voulons tout voir!

T. *f* *mf* Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - face! Nous voulons tout voir!

B. *f* *mf* Al - lons, de la place! Voisin, qu'on s'ef - face! Nous voulons tout voir!

Les G. *f* *mf* bien! Ne touchez à

S. *f* *mf* Il faut que l'on passe, Qu'on passe et re - passe. On doit se mou - voir.

T. *f* *mf* Il faut que l'on passe, Qu'on passe et re - passe. On doit se mou - voir.

B. *f* *mf* Il faut que l'on passe, Qu'on passe et re - passe. On doit se mou - voir.

Les G.

rien! *f* Égayez - vous

S. *f* Al - lons, de la place! *mf* Voisin, qu'on s'ef - fa - ce, Nous voulons tout voir!

T. *f* Al - lons, de la place! *mf* Voisin, qu'on s'ef - fa - ce, Nous voulons tout voir!

B. *f* Al - lons, de la place! *mf* Voisin, qu'on s'ef - fa - ce, Nous voulons tout voir!

Les G.

rien! *f* Netouchez à rien!

S. *f* A nous le palais! *ff* A nous le palais! A nous le palais! Ar - riè -

T. *f* A nous le palais! *ff* A nous le palais! A nous le palais! Ar - riè -

B. *f* A nous le palais! *ff* A nous le palais! A nous le palais! Ar - riè -

Ped. ☆

Les G.  
non! à rien! (En ce moment, entre le sire de Malicorne en grande tenue d'apparat, ballotté et cahoté par la foule)

S.  
- re varlets!

T.  
- re varlets!

B.  
- re varlets!

TOUS. -Vive le duc Philippe!

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*mf* *dim.*

*p* *Cor.* *B♭*

Cl. Hautb. Fl. 8 *Cor.* *Cl.* (On parle)

Moderato.

*pp* (Trompettes dans le lointain) *ppp*

TRIO BOUFFE

Allegretto.

MALICORNE.

BEAUTREILLIS.

SALADIN.

PIANO.

Allegretto.

— MALIC. (à Saladin)      — BEAUT. (à Saladin)      — MALIC.      — BEAUT.

Ab! mon a - mi!      — Mon cher a - mi!      — Cher Sala - din!      — Bon Sala -

*tr. vps*

— MALIC.

Un mot, un seul,      je vous en pri - e!

B.

— din!      Un mot, un seul,      Je vous sup -

- MALIC. - BEAUT. - MALIC. - BEAUT.

B. - pli - e - Ah! mon a - mi! - Mon cher a - mi! - Parlez soudain, - Parlez en -

- MALIC.

Un mot, un seul, je vous en pri - e

B. - fu! un mot, un seul, Je vous sup -

- MALIC. - BEAUT.

B. - pli - e - Di - tes - moi bien la vé - ri - té? - Di - tes - moi bien la vé - ri -

Fl. Cl. *tr.*

- MALIC. - BEAUT.

B. - té? - Mais avant tout sincé - ri - té - Mais avant tout sincé - ri -

Fl. Cl. *tr.*

- MALIC.

Répondez-moi vi - te! Voyons, est - ce mauvais ou bon?

B.

- té. Répondez de sui - te. Voyons, est - ce mauvais ou bon?

*tr* *tr* *P<sup>te</sup> Fl.* *p*

- MALIC.

Là - bas, que dit - on?

- BEAUTR.

- Là - bas! que fait -

*tr* *tr*

- MALIC.

on? - Aurait - on un soup - çon?

- BEAUTR.

- Aurait - on un soup -

*tr* *tr*

- MALIC.

Répondez-moi vi - te, Voyons est - ce mauvais ou bon?

B.

- çon? Répondez de sui - te, Voyons est - ce mauvais ou bon?

*tr* *tr* *P<sup>te</sup> Fl.* *p*

- SALADIN (à Beautreillis) (à Malicorne) (à tous les deux)

Tout va bien! Tout va bien! Mon a-mitié veil -

*p*

- BEAUTR. (joyeux) - MALIC. (joyeux) - BEAUTR.

Tout va bien! - Tout va bien! - O charme! O mer -

S<sup>in</sup>

- le! \_\_\_\_\_

Fl. *tr.*

*p*

Ped. ☆

- MALIC.

- veil - le! Tout va bien! - Tout va bien! O charme! O mer -

Hautb. *tr.*

- SALADIN (à Beautreillis) - BEAUT.

- veil - le! - Le comte a re-con-nu ses forts. - A -

persans *tr.*

ple Fl. Cl. *tr.*





M. *fin* nous sommes les plus forts!

B. *fin* nous sommes les plus forts! - SALADIN. *p* Ah! quel destin char -

Chacun d'eux est con - tent!

*1<sup>er</sup> vp* *tr*

M. *p* Heureux évé - ne - ment! *Même mouvt!* *p* Ah! qu'un doux a - mi cau - se

B. *p* - mant! *p* Ah! qu'un doux a - mi cau - se

S<sup>in</sup> *p* Ah! qu'un doux a - mi cau - se

*Même mouvt!*

*tr* *tr*

*p*

Ped. ☆

M. d'al - lé - gres - se, On peut se fi - er à son no - ble cœur, —

B. d'al - lé - gres - se, On peut se fi - er à son no - ble cœur, —

S<sup>in</sup> d'al - lé - gres - se, On peut se fi - er à son no - ble cœur, —

Ped. ☆

M. *>* A vous o\_bli\_ger toujours il s'empres - se,

B. A vous o\_bli\_ger toujours il s'empres - se,

S.<sup>in</sup> A vous o\_bli\_ger toujours il s'em-

M. Il n'a de souci, de souci que votre bon\_heur, votre bonheur!

B. Il n'a de souci, de souci que votre bon\_heur, votre bonheur!

S.<sup>in</sup> - presse, Il n'a d'autre souci que votre bon\_heur, votre bonheur!

M. *> p* Ah! qu'un doux a\_m i cau - se d'al - lé - gres - se!

B. *> p* Ah! qu'un doux a\_m i cau - se d'al - lé - gres - se!

S.<sup>in</sup> *> p* Ah! qu'un doux a\_m i cau - se d'al - lé - gres - se!

M.  
On peut se fi - er a son no - ble - cœur!

B.  
On peut se fi - er à son no - ble cœur!

S<sup>in</sup>.  
On peut se fi - er à son no - ble cœur!

M.  
A vous o - bliger, Vous ménager, Vous pro - té - ger dans le danger, Toujours il s'em -

B.  
A vous o - bliger, Vous ménager, Vous pro - té - ger dans le danger, Toujours il s'em -

S<sup>in</sup>.  
A vous o - bliger, Vous ménager, Vous pro - té - ger dans le danger, Toujours il s'em -

*f* *mf*

*p* *cresc.* *f* *mf*

M.  
- pres - se, Quel noble cœur!

B.  
- pres - se, Quel noble cœur!

S<sup>in</sup>.  
- pres - se, Quel noble cœur!

*f* *mf*

*ff* *p*

Même mouvt

- MALIC. *p*

Nous régnons désor - mais! —

- SALADIN (à Malicorne) (à Beautreillis)

*p* Nous régnons désor - mais! — Nous régnons à ja -

*p* Même mouvt

M. Vraiment c'est ad - mi -

- BEAUT. *p*

Nous régnons à ja - mais! —

(à Malicorne)

Sin. — mais! — Tout nous est fa - vo - ra - ble!

Fl. Cl. *tr*

M. - ra - ble!

B. Vraiment c'est a - do - ra - ble!

(à Beautreillis)

Sin. Tout nous est fa - vo - ra - ble!

Alto. *tr*

*mf*

- SALADIN (à Malicorne)

- MALIC.

Nous aurions ga - gné, mais... - Comment, pourquoi ce

- SALADIN (à Beautreillis)

M. « mais? » - Nous aurions ga - gné, mais...

- BEAUT.

- SALADIN (à Malicorne)

Ah! quel malheur! un « mais! » - Mais... je

- MALIC.

Ciel! il voit un nu - a - ge!  
vois un nu - a - ge!

- BEAUT.

Ah! bon! voi-ci l'ô - ra - ge...

- SALADIN (à Beautreillis)

Je pré - vois un o - ra - ge...

The first system of the musical score. It includes a vocal line for Beautreillis (top staff) with the lyrics "Ah! bon! voi-ci l'ô - ra - ge...", a vocal line for Saladin (middle staff) with the lyrics "Je pré - vois un o - ra - ge...", and a piano accompaniment (bottom two staves). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- MALIC.

Di - tes ce qu'il pré -

B. Vous di - tes qu'il pré - sa - ge?..

(à tous les deux)

S<sup>in</sup> Mais peut - être il pré - sa - ge...

The second system of the musical score. It includes a vocal line for Malic (top staff) with the lyrics "Di - tes ce qu'il pré -", a vocal line for Bass (B., middle staff) with the lyrics "Vous di - tes qu'il pré - sa - ge?..", and a vocal line for Soprano (S<sup>in</sup>, bottom staff) with the lyrics "Mais peut - être il pré - sa - ge...". The piano accompaniment (bottom two staves) continues with a similar rhythmic pattern, marked with a piano (*p*) dynamic.

- sa - ge! Le retour du so -

M. Mais peut - être il pré - sa - ge Le re - tour du so - leil!

S<sup>in</sup>

*poco rall.* *a Tempo.*

The third system of the musical score. It includes a vocal line for Malic (top staff) with the lyrics "- sa - ge! Le retour du so -", a vocal line for Soprano (S<sup>in</sup>, middle staff) with the lyrics "Mais peut - être il pré - sa - ge Le re - tour du so - leil!", and a piano accompaniment (bottom two staves). The piano part includes a section marked *poco rall.* and *a Tempo.* with a *tr* (trill) marking.

M. *f*  
 - leil! Le ciel re - nâit ver - meil!  
 - BEAUT *f*  
 Le retour du so - leil! Le ciel re - nâit ver - meil!

S<sup>in</sup>  
*f*  
 Le ciel re - nâit ver - meil! Sui -

M.  
 Qu'il est de bon con - seil!

B.  
 Qu'il est de bon con - seil!

S<sup>in</sup>  
 - vez bien mon con - seil Qui c'est le so -

M.  
 Voi - là le so - leil!

B.  
 C'est bien le so - leil!

S<sup>in</sup>  
 - leil!



*p* Même mouvt

M. Ah! qu'un doux a - mi cau - se d'al - lé - gres - se,

B. Ah! qu'un doux a - mi cau - se d'al - lé - gres - se,

S<sup>in</sup>. Ah! qu'un doux a - mi cau - se d'al - lé - gres - se,

Même mouvt

*p*

Ped. ☆

M. On peut se fi - er à son no - ble - cœur,

B. On peut se fi - er à son no - ble cœur,

S<sup>in</sup>. On peut se fi - er a son no - ble cœur.

Ped. ☆

M. A vous o\_bli - ger toujours il s'empres - se,

B. A vous o\_bli - ger toujours il s'empres - se

S<sup>in</sup>. A vous o\_bli - ger toujours il s'em -

M. Il n'a de sou\_c\_i, de sou\_c\_i que vo\_tre bon\_heur vo\_tre bonheur!

B. Il n'a de sou\_c\_i, de sou\_c\_i que vo\_tre bon\_heur vo\_tre bonheur!

S<sup>in</sup> - presse, Il n'a d'autre sou\_c\_i que vo\_tre bon\_heur vo\_tre bonheur!

M. Ah! qu'un doux a\_m\_i cau\_se d'al\_lé\_gres - se

B. Ah! qu'un doux a\_m\_i cau\_se d'al\_lé\_gres - se

S<sup>in</sup> Ah! qu'un doux a\_m\_i cau\_se d'al\_lé\_gres - se

M. On peut se fi\_er à son no\_ble\_cœur!

B. On peut se fi\_er à son no\_ble\_cœur!

S<sup>in</sup> On peut se fi\_er à son no\_ble\_cœur!

M. *f* *mf*  
 A vous obliger, Vous ménager, Vous proté - ger dans le danger, Toujours il s'em - pres -

B. *f* *mf*  
 A vous obliger, Vous ménager, Vous proté - ger dans le danger, Toujours il s'em - pres -

S<sup>n</sup> *f* *mf*  
 A vous obliger, Vous ménager, Vous proté - ger dans le danger, Toujours il s'em - pres -

*p* *cresc.* *f* *mf*

M. - se, Quel noble cœur! Quel noble cœur!

B. - se, Quel bienfaiteur! Quel bienfaiteur!

S<sup>n</sup> - se, Tel est mon cœur! Tel est mon

*mf*

M. *f* *p*  
 vrai - ment c'est un bien - fai -

B. *f* *p*  
 vrai - ment c'est un bien - fai -

S<sup>n</sup> *f* *p*  
 cœur je suis un bien - fai -

*f* *p* 8

M. *-teur! Quel noble cœur! Quel noble cœur!*

B. *-teur! Quel bienfaiteur! Quel bienfaiteur!*

S<sup>op</sup> *-teur! Tel est mon cœur! Tel est mon*

*mf*

M. *Vrai - ment c'est un no - ble cœur!*

B. *Vrai - ment c'est un no - ble cœur!*

S<sup>op</sup> *cœur je suis un bien - fai - teur!*

*f*

*tr*

*tr*

*ff*

N°10

COUPLETS

Andante con moto. *f* 1<sup>er</sup> COUPLET. *p* rall.

SIMONE.

Se con-so-ler! — se con-so-ler! —

PIANO.

*p* *sf* *p* Quat.

Timb.

S.

il se peut qu'on ou - bli - - e Quand on est grand sei -

Cl. *p*  
Bus

S.

- gneur! — Changeant d'a-mours, aux plaisirs de la

S.

vi - e On peut je - ter son cœur! — Sous d'au - tres

*mf* *marcato.*

s cieux, de ces cru\_els o - ra - ges Vous fuy\_



s - ez les\_ é - clats! vous fuy\_ ez les\_ é -

*mf*

*crusc.*

*f*

*p*



s - clats! Mais les dou\_leurs de nos amours sau - va - ges Ne

*p*

*f*

*mf*

*p*

*crusc.*

*ff*

2 Ped. ☆ 2 Ped. ☆ 2 Ped. ☆ Ped. ☆



s se con\_so\_lent pas! ne se con\_so\_lent pas!

*p*

*rall.*

a Tempo.

*p*

*suivcz.*

*mf* a Tempo.

Ped. ☆



*crusc.*

*f*

*dim.*

Ped. ☆



2<sup>e</sup> COUPLET.

*p rall.*

*f* Se conso - ler! — se conso - ler! — *p* parfois le chasseur -

*f* *p* Quat.

Cl.  
p  
Buis

trou - ve Un loup! - dans le hal - lier: —

Quand il le tu - e, est-ce qu'on voit la lou - ve S'en - fuir et l'ou - bli -

- er! — Ses hur - le - ments font trembler nos om -

*marcato.*

*mf*

S. *f* *mf*  
 - bra - ges... El - le court au tré - pas! el - le

*crese.* *f*

S. *p*  
 court au tré - pas! Non, les dou - leurs de nos amours sau -

*mf* *p* *crese.*

2 Ped. \* 2 Ped. \* 2 Ped. \*

S. *f* *p* *rall.*  
 - va - ges Ne se con - so - lent pas! ne se con - so - lent

*ff* *p* *suivrez.*

Ped. \*

S. *a Tempo.*  
 pas!

*mf* *a Tempo.* *crese.* *f*

Ped. \*

S. *f* *dim.* *p*

Ped. \*



# CHŒUR, SCÈNE ET FABLIAU

Moderato.

ARLETTE.

MALICORNE.

BEAUTREILLIS.  
SALADIN.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

ENTRÉE D'ARLETTE.

Moderato.

PIANO.

*p* Ped. ☆

*mf*

Ped.

☆

(elle est entourée de courtisans, de Dames et de pages)

Musical score for the first piano section. The vocal line (top) features a melodic line with several triplet markings (3) and a descending eighth-note pattern. The piano accompaniment (bottom) consists of a steady bass line with chords and a treble line with chords and triplets. Pedal markings (Ped.) and star symbols (☆) are present at the end of the section.

Musical score for the second piano section. The vocal line (top) continues with triplet markings (3) and a melodic line. The piano accompaniment (bottom) features sustained chords in the bass and treble lines, with some triplet markings in the treble. Pedal markings (Ped.) and star symbols (☆) are present at the end of the section.

Sop. Même mouvt

*p* Sur tes pas, char - mante Ar - - let - te,

Ténors.

*p* Sur tes pas, char - mante Ar - - let - te,

Basses.

*p* Sur tes pas, char - mante Ar - - let - te.

Même mouvt

*p* Harm.

S. Tout est lu - miè - re et tout sou - - rit, —

T. Tout est lu - miè - re et tout sou - - rit, —

B. Tout est lu - miè - re et tout sou - - rit, —

Quat.

S. Ton re - - gard met tout en fê - - te,

T. Ton re - - gard met tout en fê - - te,

B. Ton re - - gard met tout en fê - - te,

Ton re -

S. Comme un doux prin\_temps, un prin\_temps qui fleu - rit, Ton re -

T. Comme un doux prin\_temps, un prin\_temps qui fleu - rit, Ton re -

B. Comme un doux prin\_temps, un prin\_temps qui fleu - rit, Ton

- gard

O char - man - te Ar -

S. - gard met tout en fê - te, O char - man - te Ar -

T. - gard met tout en fê - te, O char - man - te Ar -

B. re - gard met tout en

- let - te

*p* Sur tes pas, char - mante Ar -

S. - let - te. *p* Sur tes pas, char - mante Ar -

T. - let - te. *p* Sur tes pas, char - mante Ar -

B. fê - te. *p* Sur tes pas, char - mante Ar -

Ped.

☆

est lu - - miè - re,

S. - let - te, Tout est lu - miè - re, C'est le - doux prin -

T. - let - te, Tout est lu - miè - re, C'est le - doux prin -

B. - let - te, Tout est lu - - miè - re, Prin - temps

S. - temps qui fleu - rit. Sur tes pas —

T. - temps qui fleu - rit. Sur tes

B. qui fleu - rit. Hautb.

S. *p molto rall.* Même mouvt a Tempo. tout sou - - rit!

T. *p* pas — tout sou - - rit!

B. *p* Sur tes pas — tout sou - - rit!

Même mouvt a Tempo.

Bns *p molto rall.*

Ped. ☆

- SALADIN (s'inclinant)

Sa-lut à vous, gen-tille Ar-

Vns

Ped. \*

Ped. \*

- MALICORNE (de même) - BEAUT. - ARLETTE.

- let - - te! - Sa - lut! - - Sa - lut! - - C'est trop d'hon -

Ped. \*

Ped. \*

Même mou! - SALADIN.

- neur! - Vous a-vez donc pris la ba - guet - te De quelque

Harm.

- ARLETTE. - MALICORNE.

ah! le mo - queur! - Il fal - lait

fé - - e?

M.

un pou\_voir ma - gi - que Pour cal\_mer le due ir - ri -

Quat.

M.

- ARLETTE. Même mouv! - BEAUT.

- té? - J'ai chan - té! j'ai chan - té! - Pour

Fl.

*p*

Cl.

B.

rendre à son âme hé\_ro - ï - - que La confi - ance et la bon -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

B.

- ARLETTE. - SALADIN.

- té - J'ai chan - té! j'ai chan - té! - Pour -

Hautb.

*p*

En animant un peu.

Ped. ☆ Cl.

Soprano

met - - tre le pa - lais en fê - - - te, Pour

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Soprano

— nous ap - por - ter la gaî - té — Ar -

Ped. ☆

Soprano

— let - te, qu'avez-vous chan - té? — —ARLETTE. — Ce qui me passait par la

Alto

té - - - - - te!

FABLIAU.

Allegretto non troppo.

Musical score for the first system of 'FABLIAU.' in B-flat major, 3/4 time. The piece is marked 'Allegretto non troppo'. The score consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Pedal markings are present below the bass staff: 'Ped.' under measures 1, 2, 3, 5, 6, and 7; a star symbol under measure 4; and '2 Ped.' under measures 8 and 9. A 'Harm.' marking is above the right hand in measure 8.

Musical score for the second system of 'FABLIAU.' The tempo changes to 'a Tempo'. The right hand features a 'Haut' section with a five-finger exercise (marked '5') and a 'Cl.' section. The left hand has a 'poco rall.' section. Pedal markings include '2 Ped.' with a star under the first measure, and 'Ped.' with a star under the second measure. A 'mf' dynamic marking is present in the right hand.

Musical score for the first system of the 'ARLETTE' section, marked 'à volonté'. The vocal line begins with the lyrics: 'Dans le moulin du grand meunier On vient d'une lieue à la ron - de,'. The piano accompaniment features sustained chords in the right hand and moving lines in the left hand. A 'p' dynamic marking is shown in the right hand.

Musical score for the second system of the 'ARLETTE' section. The vocal line continues with the lyrics: 'Père et garçon sont au gre nier, Sa chant - contenter tout le'. The piano accompaniment includes triplets in the right hand and sustained chords in the left hand. A 'mf' dynamic marking is present in the right hand.

Musical score for the third system of the 'ARLETTE' section. The vocal line concludes with the lyrics: 'mon - de. - Aus - si tout est joie au mou - lin'. The piano accompaniment features sustained chords in the right hand and moving lines in the left hand. A 'p' dynamic marking is present in the right hand, and 'Vib. pizz.' is written below the bass staff.



A. Et dans les aubes de la rou - e L'eau monte, re - tombe et se

*pp*

A. jou - e, L'eau monte, re - tom - be et se jou - e

*p fl.* *pp* CL.

VARIANTE.  
A. Ac - com - pa - gnant de son re - frain ah!

*mf* 8

A. Les douces chansons du ma - tin.

*pp* Harpe. *pp* VPSourdines. Ped. \*

A. 
 Dans la blanche é - cu - - me Qu'ent - por - te - le
   
cl. Ped. \*

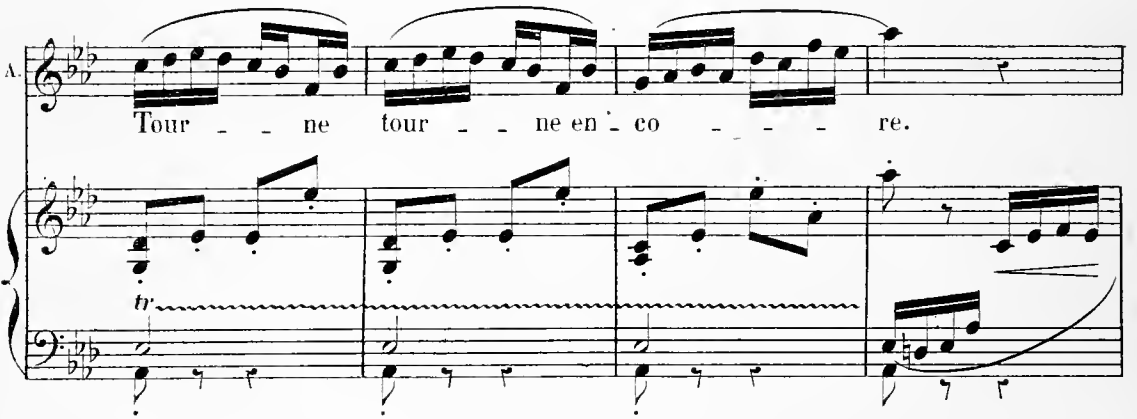
A. 
 vent, Le soleil al - lu - me Ru - bis di - a -

A. 
 - mant Et l'eau dit gaî - ment: Tour - ne, -

A. 
 tour - - ne en - co - re, ah!
   
p sf sf > suivez.
   
rall. tr

Allegretto.

A.  *pp* *tr*  
ah! Du soir à l'au - ro - - re

A.  *tr*  
Tour - - ne tour - - ne en - co - - re.

A.  *tr* *tr*  
ah! ah!

A.  *tr*  
ah!

*poco rall.* a Tempo.

A

Ab!

*tr.*

*suivrez.* a Tempo.

A

Ma voix tac - compa - gne -

*tr.*

*suivrez.* a Tempo. *rall.*

Beaucoup plus lent. 1<sup>o</sup> Tempo plus animé.

A

-ra! Sous ta ca - res - se mes flots Disent au loin aux é - chos Ab!

Beaucoup plus lent. 1<sup>o</sup> Tempo plus animé.

Ped. ☆ Ped. ☆

A

Ab!

*sf*

*en élargissant.* **Moderato 1<sup>o</sup> Tempo.**

Tes chan - sons, tes — tra - vaux! **Moderato 1<sup>o</sup> Tempo.**

*f en élargissant.* *ff*

Ped. Ped. Ped.

**- ARLETTE.**

Le grand meunier par ma le - chan - ce — A la

*mf* *p*

tè - te près du bon - net. Sa vertu n'est pas pati -

*f* *mf*

- en - ce, Et pour un mot pris en of - fen - se

A

Il a chassé le garçon - net.

*f.* *dim.*

A

Hélas! la roue est ar-rê - té - e, Plus de fa-ri-ne ni fro -

*p*

A

- ment. Et par le si-lence attris - té - e

*poco rall.*

A

L'eau ne chante plus mainte - nant! L'eau ne chan - te

*a Tempo.*

*Ped. \**

A

plus main - te - nant... En pressant un peu.

Très animé.

A

Les autres meuniers de sou - ri - re —

Très animé.

Bus  
Velle

A

Et de se di - re: Pour nous tout va bien, oui tout va

Alto.  
BUS

A

bien, Adieu les beaux jours de na - guè - re, Le père et le fils sont en

*mf*

A

guer - re Le père et le fils sont en guer - re Et le grand meunier —

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

Récit.

A. *ne mondra plus rien! Mais voyez donc devant la por - te*

Récit.

*p*

A. *Du vieux moulin là, sans façon, Qui donc s'embrasse de la sor - te?*

Mesuré. Récit. Mesuré.

A. *Eh! c'est le père et le gar - çon! C'est jour de fê - te, La paix est fai - te,*

*cre - scen - do.*

A. *Leurs deux cœurs sont à l'u - nis - son! C'est le père et le gar -*

*f*



*en largissant.* a Tempo.

A. *mf* *en largissant.* a Tempo.

- con, ——— Leurs deux cœurs sont — à l'unis - son!

En animant un peu.

A. *p*

Et dans les au - bes de la rou - e

En animant un peu.

A.

Leau mon - te, re - tombe et se jou - e Et va re -

A.

- di - sant son re - frain: ———

*cresc.*

A. *rull.* *f* *suivrez.*

Ah!

1<sup>o</sup> Tempo.

A. *ah!* Du soir à l'au - ro - re

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp*

A. Tour - ne tour - ne en - co - re.

A. *ah!* *ah!*

A. *ah!*

A. *poco rall.* *a Tempo.* *Ah!*

*tr.*

*suivez.* *a Tempo.*

rall.

A

Ma voix l'accompagne.

tr

suivez.

a Tempo.

rall.

A

Beaucoup plus lent.

1º Tempo plus animé.

-ra! Sous ta ca - res - se mes flots Disent au loin aux é - chos Ah!

Beaucoup plus lent.

1º Tempo plus animé.

suivez.

suivez.

A

Ah!

Ped. ☆

Ped. ☆

A

en élargissant.

tr.

3

tes chansons, Ah! tes tra -

en élargissant.

f.

3

1º Tempo moderato.

A

-vaux.

1º Tempo moderato.

ff.

5

tr.

ff.

# SCÈNE

(Le cortège se dirige vers la salle du festin. Arlette est restée en scène)

JEAN.

SALADIN.

Modéré et très-rhythmé.

PIANO.

-LE PAGE. (*bas à Arlette*) Un jeune paysan de l'Armançon qui s'appelle

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. The music is in a minor key and consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Jean... -ARL. de Nivelle! -LE PAGE. de Nivelle! -ARL. C'était bien lui!

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment with occasional rests. Pedal markings and asterisks are present below the bass staff.

-LE PAGE. Voudrait parler à Mademoiselle Arlette; mais il est forcé de se cacher

Musical score for the third system, including piano accompaniment. The piano part continues with a consistent rhythmic accompaniment. Pedal markings and asterisks are present below the bass staff.

-ARL. Où est-il? -LE PAGE. Dans la tourelle du jardin qui donne sur les remparts.

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment with occasional rests. Pedal markings and asterisks are present below the bass staff.

-ARL. - Merci! (*avec joie*) Il m'appelle à son aide,

Musical score for the fifth system, including piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment with occasional rests. Pedal markings and asterisks are present below the bass staff.

j'y vais! (elle sort)

- LE PAGE. Doit-il être heureux celui qu'elle aime! - SALADIN (au page) Très-bien!

Et maintenant à nous deux, gentille Arlette! Car ce n'est pas Jean de Nivelle

que tu trouveras! c'est Saladin, sire d'Anglure, et il me semble que tu n'y perdras pas!

(Saladin fait quelques pas et se trouve en face de Jean)

- JEAN.

Jean!

c'est lui!

- SALADIN. - JEAN.

J. *pée* aujourd'hui Ton nom? - Si pour vous battre il faut qu'on vous le don - ne, Vous ne pour-

J. - rez, du moins, le redire à per-son - ne, Car je vais vous tu - er!.. - Prenez mieux vos mo-

- SALADIN (railleur)

Sin. - ments, Je vais parler d'a - mour a\_vec la fa\_vo - ri - te... Arlet, tel..

- JEAN.

J. - let - te!.. Tu mens! Tu mens!..

Sin. eh! oui! vous sa\_vez bien, Et le mat - tend... a -

(Au moment où ils sortent, Simone paraît, s'avance doucement et les suit)

J. *f* Mi\_sé - ra - ble! al\_lons! sor\_tons!

S. *f* - lors battons nous vite! al\_lons! sor\_tons!

(Diane paraît)

-DIANE J'espérais le voir ici! il n'est pas venu! où le retrouverai-je? Comment le reverrai-je?

ah! si je croyais à la puissance de la Mandragore! ..... elles y croient les jeunes filles

de l'Armançon!..on croit à tout lorsque l'on aime, comme disait Arlette!



## DUO

**Moderato.** **ARLETTE (entrant)** **Récit.**

**ARLETTE.** Je n'ai trouvé per-

**DIANE.**

**Moderato.** **PIANO.** *mf sostenuto.* **Récit.**

A. -sonne, hélas! Jean de Ni - vel - le - ne pense plus à moi! Qui m'appelle?

**DIANE. (la voyant)** Arlet - te!

**Même mouvt** **ARLETTE.**

D. Arlet - te, j'ai recours à toi. Je suis à

**Même mouvt**

*p* *sf* *dim* *p*

Ped. ✱

A

vous, mademoi - sel - le, ——— A vous qui pour l'enfant des champs

A

A\_vez fait la vie aussi bel - le Je suis à vous, mademoi -

*poco rall.* a Tempo.

A

- sel - le, A vous dont les soins si touchants M'ont su pro - téger des mé -

a Tempo.

*suivrez.*

A

- chants, ——— Je suis à vous, mademoi - sel - le.

Même mouv! Récit.

- DIANE (à Arlette)

(mystérieusement)

Viens! et baissons la voix. — Si — mone a cueilli dans les

Même mouv!

Récit.

*p* *p*

- ARLETTE.

La Mandragore!..

bois, — A la lu — ne nou — vel — le...

- DIANE.

- ARLETTE. Un peu plus lent.

Ah! tu le sais aus-si!.. — Pour ceux qui veu-ent être ai —

Fl. Un peu plus lent.

*pp*

Cl.

Bns

- més... Ah! — oh! oui! je me rap-

- DIANE.

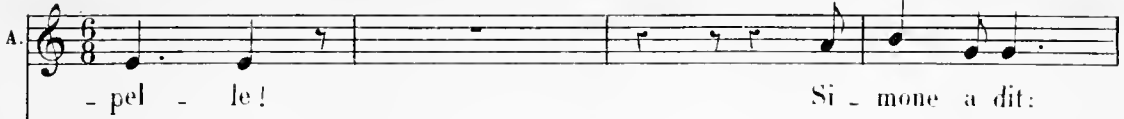
La voici! tu la reconnais?..

Quat.

*p*

Andante con moto.

—DIANE.

A. 

- pel - le! Si - mone a dit:

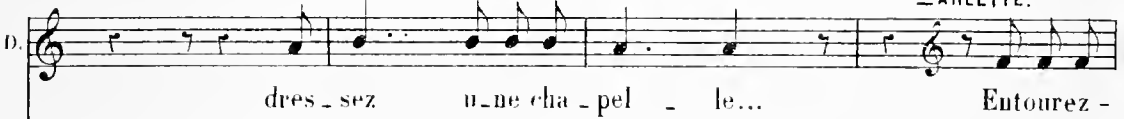
Andante con moto.



*p* *pp* Quat. sourdines.

Ped. \*

—ARLETTE.

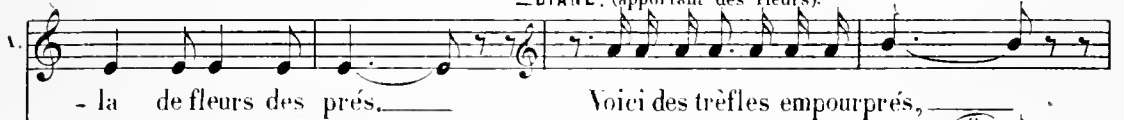
D. 

dres - sez u - ne cha - pel - le... Entourez -

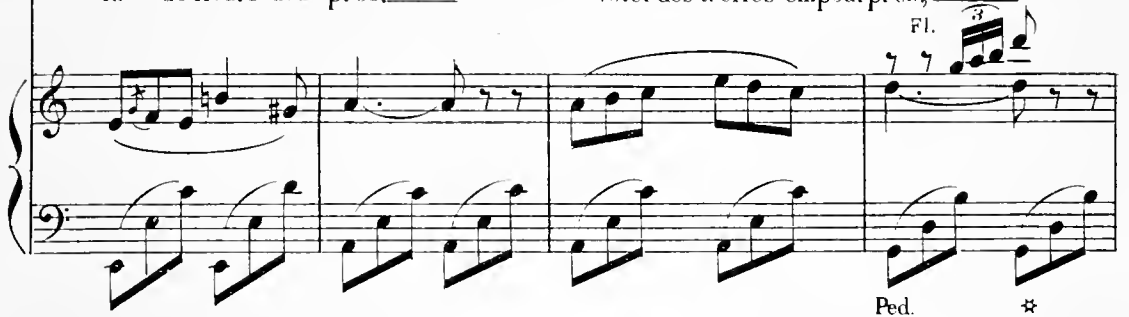


Ped. \*

—DIANE. (apportant des fleurs).

V. 

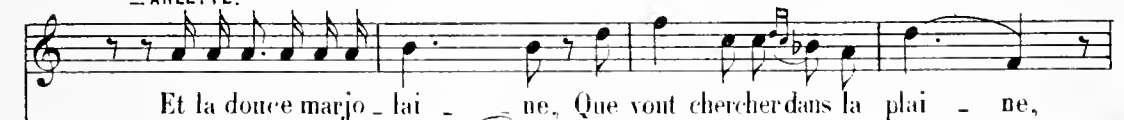
- la de fleurs des prés. Voici des trèfles empourprés,



Fl. 3

Ped. \*

—ARLETTE.



Et la douce marjo - lai - ne, Que vont chercher dans la plai - ne,



Hautb. 3

Ped. \*

— DIANE.

A. Les a - mou - reux. — Et maintenant des lu -

Fl.

Basson

D. - miè - res Pour éclairer nos mys - tè - res

— ARLETTE.

C'est cela!

D. De leurs feux. Disons la pri - è - re, Qu'ensei -

Fl.

Basson

A. Répé - tez comme moi,

D. - gnait la sor - ciè - re. Je di - rai comme

Même mouvt!

— ARLETTE. *p*

toi ! — Man - dra -

Même mouvt!

*p* *pp*

Clar.

A

- go - re char - mé - e Fais que je sois ai -

Ped. \*

A

- mé - e, Fais que mon re - gard at - ti - re le

Ped. \*

A

sien; Que sa voix ré - ponde à la mien - ne.

-DIANE.

Man - dra - go - re char - mé - e Fais que je sois ai -

Altos.

Ped. ☆

D.

- mé - e, Fais que mon re - gard at - ti - re le sien,

Ped. ☆

-ARLETTE.

Que par ton - pou - voir,

D.

Que par ton - pou - voir, Au de -

Ped.

A.

près du mien, Son cœur vien -

D.

- vant du mien, Son cœur vien -

cresc.

Un peu animé.  
(à demi voix)

A. *ne.* Ciel! il semble, O ter - reur! Que je tremble! Que j'ai

D. *ne.* Ciel! il semble, O ter - reur! Que je tremble! Que j'ai

Un peu animé.

*pp*

A. peur! Qui fait naî - tre Tant d'ef - froi?... Dans mon

D. peur! Qui fait naî - tre Tant d'ef - froi?... Dans mon

A. è - tre Quel é - moi! Ciel! il sem - ble Que je

D. è - tre Quel é - moi! Ciel! il sem - ble Que je

Ped. \*



A. trem - ble! Qui fait naître Tant de froid? Dans mon être Quel é -

D. trem - ble! Qui fait naître en mon être Tant d'ef -

Ped. ☆ Ped. ☆

A. - moi! Al - lons Re - pre - nons.

D. - froid!

*poco rall.*

A. *pp* Man - dra - go - re char - mé - e

D. *pp* Man - dra - go - re char - mé - e

*pp* Aitos. velles

Ped. ☆

A  
Fais que je sois ai - mé - e, Fais que

D  
Fais que je sois ai - mé - e, Fais que

Ped. \*

A  
mon re - gard at - ti - re le sien Que sa

D  
mon re - gard at - ti - re le sien Que sa

A  
voix ré - ponde à la mien - ne

D  
voix ré - ponde à la mien - ne

A. *mf* Man - dra - go - re char -

D. *mf* Man - dra - go - re char - mé - e,

Ped. \*

A. - mé - e Que par ton — pou -

D. *cre* Fais que je sois ai - mé - e. Que par

*cre* *scen*

Ped. \*

A. - voir au de - vant — du mien Son cœur *p rall.*

D. ton — pou - voir, au de - vant — du mien Son cœur *p rall.*

*f* *suiv.*

Ped. \* Ped. \*

a Tempo.

*p* (à part)

A vien - - - ne! Pouvoir

D vien - - - ne! Pouvoir mys - té - ri - eux,

*p* *rall.* a Tempo.

Ped. ✱

A mys - té - ri - eux, Fais que ce - lui que j'aime Ap - pa - raisse

D Fais que ce - lui que j'aime Ap - pa - raisse

Fl. Clar. *p* *rall.*

Basson.

A à mes yeux.

D à mes yeux.

a Tempo. *f*

Quat. *pp*

2 Ped.

Tromb. G♯♯ C♯♯ *ppp*

Andante. 1<sup>o</sup> Tempo.

-ARLETTE.

Suivant l'usage accoutu -

Andante. 1<sup>o</sup> Tempo.

*dim.* *p*

Ped. \*

A. - mé Pi\_quez au cœur de la ra - ci - ne Avec l'épingle

Hautb. *vns pizz.*

Ped. \*

A. -DIANE. (tenant un papier)

fi - ne, Le nom du bien ai - mé. Le voi-ci!

Ped. \*

-ARLETTE. -DIANE.

Nous redirons en - sem - ble La pri - è - re. Son nom! en le lisant, je

Ped. \*

## -ARLETTE. (gaiement)

D.

trem - ble! - Ce - lui qui l faut char - mer, - Ce - lui qui doit ai -

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

A.

(Diane lui montre le nom) (lisant)

- mer, C'est?... Jean! lui! Qu'ai-je lu?..

*ff* Altos. *dimin.* *mf*

A.

(à part)

Ah! je meurs!..

-DIANE.

Mais oui, Jean de Ni - velle! Qu'as-tu?..

*p* *f*

B♭

-ARLETTE. (se contenant)

rien!.. rien!.. Prions, mademoi - selle, prions! -

*pp* *f*

(sanglotant) a Tempo.

A. prions! — Mandragore char - mé - e,

- DIANE.

Mandragore char - mé - e, Fais que je sois ai -

*mf* a Tempo.

Ped. \*

A. — Est - el - le donc ai - mé - e? Quel

D. - mé - e, Que mon cœur — par -

Ped. \*

A. doute en mon cœur? O douleur! el - le

D. - le à son cœur,

*molto animato.*

*molto animato e cre -*

*en élargissant*

A  
 fai - - me!                      ô dou - leur! ———

D  
 Dis - lui le secret de mon cœur! ———

*en élargissant.*

- - - - - scen - - - - - do. ———

**Même mouv! un peu élargi.**

*f* (en pleurant)

A  
 Man - dra - go - re char - mé - e, Fais que

D  
 Man - dra - go - re char - mé - e, Fais que

**Même mouv! un peu élargi.**

*f*

Tromb.                      Ped.                      ☆                      Ped.                      ☆

A  
 je sois ai - mé - - e, Que par ton - pou - voir, Au de - vant - du

D  
 je sois ai - mé - - e, Que par ton - pou - voir, Au de - vant - du

Ped.                      ☆



A. mien, Son cœur vien - - - ne! Est - el -

D. mien, Son cœur vien - - - ne! Man - dra -

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

A. - le donc ai - mé - - e? Ah! mon âme est bri - sé - -

D. - go - re char - mé - - e, Fais que je sois ai - mé - -

*en élargissant.*

*en élargissant.*

Ped. \* Ped. \*

A. - e! (Jean paraît au fond)

D. - e!

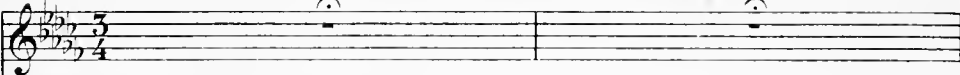
*a Tempo.*

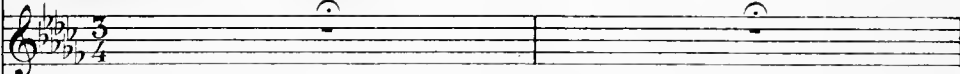
*En élargissant.*


*ff* *ff*

## CAVATINE ET TRIO

Andante con moto.

ARLETTE. 

DIANE. 

JEAN.  (avec amertume) *mf*

Pour.

Andante con moto.

PIANO:  *ff* *mf* Cl. Alto. *sf*

 \_quoi m'étonner! elle est fem - me! El - le veut l'éclat

 *dim.* *p*

Ped. \*

 \_ et le bruit, \_ L'a-mour sans pudeur \_ et sans flam - me, Cou -



J. *Andante*  
 - rant à ce qui la sé - duit. Pour - quoi m'étonner!

J. *Andante*  
 elle est fem - me! elle est fem - me! ah! Je

*p* Harm. *sf* *rall.* *p*

Cor.

Plus lent.  
*avec beaucoup d'expression.*

J. *Andante*  
 ne les reverrai ja - mais, Ces bois pour moi tout remplis d'el - le!

Plus lent.

J. *Andante*  
 Où j'allais à l'aube nou - vel - le, Cherchant l'Arlet - te que j'ai - mais, Je

Harm.

J. ne vous reverrai ja-mais! Je ne vous reverrai ja-mais!

Quat.

Plus animé.

- ARLETTE. (à part, stupéfaite)

Qu'à-t-il dit? quel outra - ge! Mon

Plus animé.

p

A. Dieu que croit-il donc de moi? Qu'à-t-il dit?

- DIANE (à part)

p

- ARLETTE. Quel outra - ge! mon Dieu! tout est fi - ni pour moi! Le

- DIANE. Quel outra - ge! il l'ai - me! ah! cachons mon é - moi! Le

p

- JEAN. Le

p

A. ciel — lui — mê — me qui voit ma dou — leur, — D'un  
 D. ciel lui — mê — me qui voit son er — reur, — D'un  
 J. ciel — lui — mê — me qui voit mon er — reur, — O

A. tel — blas — phè — me, Se — ra le ven — geur. Oui le  
 D. cœur qui l'ai — me, S'est fait le ven — geur. De ce  
 J. rê — ve que j'ai — me, — Sor — tez de mon cœur. Sou — ve —

A. ciel — lui — mê — me, Se — ra mon ven — geur! *rall.*  
 D. cœur — qui — l'ai — me, S'est fait le ven — geur! *rall.*  
 J. — nir — que j'ai — me, Sor — tez de mon cœur! *rall.*

A. *Quecroit-il?.*

D.

J. *p* Je ne les re-ver-rai ja - mais Ces.

*Beaucoup plus lent.*

*ô douleur!*

J. bois pour moi tout remplis d'el - le! Où j'al - lais à l'aube nou -

-DIANE. Et c'est sa voix cru -

J. Il re - ve - nait pour el - le!

- vel - - - le Cher - chant l'Ar - let - te que j'ai - mais! - - - Je

A. - el - le Qui nous sé - pare et pour ja - mais!

D. Il me dé - daigne et je l'ai - mais!

J. ne vous re - ver - rai ja - mais! Je ne vous re - ver - rai ja -

Harmon. Quat.

*f* *mf* *dim.* *p*

A. Quel af - front! hé - las! il peut dou -

D. ah! cachons bien cet af -

J. - mais! Pour - quoi m'étonner? elle est fem - me, pour -

*f* *f* *p*

A. - ler De mon à - - me!

D. - front Dans mon à - - me!

J. - quoi m'étonner? elle est fem - - me!

*p* *p* *p* *dim.* *pp* *ff*

Ped. \* Ped. \* 2Ped. \* Enchaînez.

### RÉCITATIF

**Moderato.**      *Récit*

**ARLETTE.**  Je vous comprends à pei - ne, Mais pourquoi ces re -

**JEAN.** 

**PIANO.**  *Moderato.* *Récit.*

*Mesuré.*

**A.**  -gards De mépris et de hai - ne?

**JEAN (avec ironie)**  Je vous croyais à la tour des rem -

*Mesuré.*

**PIANO.** 

*Récit.*

**A.**  J'y suis al - lé - e,

**J.**  -parts, — Ne de-viez-vous pas vous y rendre? Eh! oui! pour Sala -

**PIANO.**  *Récit.*



Mesuré.

A. comment? Quoi! Saladin!

J. \_din Qui devait vous at - teu - dre. Saladin, ou vrai -

Mesuré.

(poussant un cri)

A. ah! c'est

J. \_ment, Que vous aimez et qui vous ai - me. Il me l'a dit!

A. lui! lui! lui d'abord Qui vous dira qu'il men - tait! Ici-même, A l'ins -

A. \_tant, devant moi qu'on l'ap - pel - le! — JEAN.

il est mort! —

*mf* suivez.

Enchaînez.

# FINAL

**Allegro.**

ARLETTE.  
DIANE.  
LE PAGE.

SIMONE.

JEAN.  
MALICORNE.

CHAROLAIS.  
BEAUTREILLIS.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

—BEAUTREILLIS. —ARLETTE.  
*(suivi de seigneurs et de gardes)* Fermez les portes. Gardez toutes les issues! Grand Dieu!

PIANO.

—DIANE. —BEAUTREILLIS.  
 Que se passe-t-il? On a assassiné Saladin d'Anglure, favori du Comte de Charolais, dans les jardins mêmes du château!

Ténors.

Basses. (BEAUT. avec les 1<sup>res</sup> Basses.)

A mort!

à mort!

A mort!

à mort!

Musical score for Tenors and Basses. The Tenors part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Basses part is on a single staff with a bass clef and the same key signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The music features a mix of chords and melodic lines, with dynamic markings such as *f* (forte) and accents.

Musical score for Tenors and Basses with lyrics. The Tenors part (T.) and Basses part (B.) are on separate staves. The lyrics are: "il faut pu\_nir le cou - pa - ble!" and "à mort!". The piano accompaniment continues below. Dynamic markings include *f* and accents.

-SIMONE. (désignant Jean)

C'est

Musical score for Simone. The lyrics are: "à mort! Pour lui qu'on soit impla - ca - ble!". The piano accompaniment continues below. Dynamic markings include *f* and accents.

S  
lui!... c'est lui! Jean de Ni

*mf* Harm.

Quat. pizz.

- ARLETTE, DIANE, LE PAGE.

Grand Dieu! que dit - el - le?

S  
- vel - le! c'est lui! J'étais

Ténors.

Basses.

que dit - el - le?

que dit - el - le?

S  
là je l'ai vu! Sa - la - din est tom -

Haut.

*p*

Tromb.

s. *♯*  
 -bé lous - de - ment sur les dal - les, je l'ai

s. *♯* -JEAN.  
 vu! -Tu sais donc que je me suis bat - tu

Cors.  
BPS  
Altos

*♯* -SIMONE.  
 Je ne sais

*♯*  
 Lo - ya - le - ment - a - vec ar - mes é - ga - les.

s. *♯* (à Jean)  
 rien! je ne sais rien! Je sais que pour toi, pour toi c'est la

*cre - - - seen*

*s.* mort! Ah! ma vengeance est prompt - te, apprends ton sort, C'est l'in - fa - ne gi -

*cre - - - seen*

*do. - - - rall. a Tempo.*

*s.* - bet, seigneur Jean, c'est la hon - - - te! la hon - - -

*a Tempo.*

*do. - - - suivez. f*

Ped. \*

*f* - ARLETTE, DIANE, LE PAGE.

*f* Eh quoi! \_\_\_\_\_ la mort! \_\_\_\_\_

*s.* - te!

Ténors. *f* A mort! \_\_\_\_\_ à mort! \_\_\_\_\_

Basses. *f* A mort! \_\_\_\_\_ à mort! \_\_\_\_\_

A.  
D.  
1<sup>er</sup> P.

Il ne peut être cou - pa - ble! eh quoi! —

S.

Il faut punir le cou - pa - ble! à mort! —

T.

Il faut punir le cou - pa - ble! à mort! —

B.

Il faut punir le cou - pa - ble! à mort! —

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Alto (A.), Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.). The fifth staff is the piano accompaniment, shown in grand staff notation. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The vocal lines are in French, with lyrics printed below each staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines.

A.  
D.  
1<sup>er</sup> P.

la mort! — In - jus - te - ment on l'ac - ca - ble! Veil -

S.

à mort! — Pour lui qu'on soit impla - ca - ble! I.

T.

à mort! — Pour lui qu'on soit impla - ca - ble! I.

B.

à mort! — Pour lui qu'on soit impla - ca - ble! I.

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment from the first system. It consists of five staves: Alto (A.), Soprano (S.), Tenor (T.), Bass (B.), and piano accompaniment. The lyrics continue, with the vocal parts ending on a final note. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring some dynamic markings like *sf* (sforzando).

A.  
D.  
1<sup>o</sup> P.

lons sur son sort! Il ne peut

S.

ci de son sort Que l'on dé-

T.

ci de son sort Que l'on dé-

B.

ci de son sort Que l'on dé-

A.  
D.  
1<sup>o</sup> P.

è - - tre Ni lâ - - che ni traî - tre. Ah! pour-

S.

ci - - de, Jus - ti - - ce ra - pi - de, Frap - pez

T.

ci - - de, Jus - ti - - ce ra - pi - de, Frap - pons

B.

ci - - de, Jus - ti - - ce ra - pi - de, Frap - pons



A.  
D.  
1<sup>o</sup>P.

- quoi la mort! - la mort! la mort! - la

S.

sans re - - mords! - la mort! la mort! la

T.

sans re - - mords! la mort! la mort! la

B.

sans re - - mords! la mort! la mort! la

A.  
D.  
1<sup>o</sup>P.

mort!

S.

mort!

T.

mort!

B.

mort!

(Le Comte de Charolais paraît au fond, suivi de sa cour)

*ff*

*f* Tromp.  
Cors.

Ped.

Quat. pizz.

Andante sans lenteur.

- CHAROLAIS. Récit.

Pour un tel eri - me il faut un e\_xemple écla -

Andante sans lenteur.

Tromp. *p*  
Cors. *p*  
Tromb. *p*

Bss Basses *mf* > *très marqué.*

Récit.

Mesuré. Récit.

Jus - qu'ou pous - se - ra - ton l'au -

Mesuré. Récit.

- da - - ce? Et quels que soient le rang du cou - pable et sa

Mesuré.

ra - - ce, Fût - il mon frè - re, Il mour -

- JEAN.

c. - rait! - Il at - tend! Si telle est votre en -

J. - vi - e, Pre - nez ma vi - - e, Je n'en ai pas sou -

J. - ci. Mais je veux seu - le - ment mourir - en gen - til -

J. - hom - - me, Je me nom - me... Jean, duc de Mont - mo - ren -

Tromp.

mf

- ARLETTE.

O ciel! pi-tié pour lui!

- DIANE.

O ciel! Mont-mo-ren-cy!

- SIMONE.

Eh! quoi! le duc! c'est lui!

- cy!

- MALIC.

Je vais donc le con-naître!

Sop. LE PAGE avec les 1<sup>es</sup> Sop.

Eh! quoi! le duc! i-ci!

Ténors.

Eh! quoi! le duc! i-ci!

- BEAUTREILLIS avec les Basses.

Eh! quoi! le duc! i-ci!

*ff* *sf* *p*

- CHAROLAIS.

Un peu animé.

- MALIC.

Duc de Montmorency! - Le roi Louis, mon maître, l'a déjà condam.

Un peu animé.

*p* *f*

(hésitant)

M. *- né!* *- CHAROLAIS.* Pour... rébelli-

Condam - né? pour quel tort?

M. *- on...* à la peine de mort! —

Cor *p*  
Cl.

*- CHAROLAIS.*

Je ne suis pas d'humeur — à fai-re la be-so - gne Du roi

*- MALIC.*

Com-ment?.. *Largement.*

C. Louis. Duc de Mont-mo-ren - cy, Vous ê - tes

(furieux, se précipitant pour l'arrêter)

a Tempo.

M. *Hein!* (le retenant) *en élargissant.*

C. li - bre! Nous som - mes en Bour - go - - gne! Et nous nous

a Tempo.

*mf* *suivrez.*

Cors.  
Tromb.  
Bns *p*

Ped. \*

C. connaît - ons autant que vo - tre roi — En affai - re d'honneur - et — de cheva - le -

C. - ri - - e, Ja - mais Montmoren - ey n'a for - fait et c'est

VARIANTE.

C. rant pour vo - tre sei - gneu - ri - -

moi Qui me por - te ga - rant pour vo - - tre sei gneu - ri - -

*sf* *suivrez.* *p*

- ARLETTE.

*p* Il est sau - vé par sa clé - men\_ee. Hé - las! il

- DIANE.

*p* Il est sau - vé par sa clé - men\_ee. Hé - las! il

- SIMONE.

*p* Il l'a sau - vé par sa clé - men\_ee. Eh! bien

- JEAN.

*p* Hé - las! que me sert sa clé - men\_ee? A moi la

- MALIC.

*p* Fol - le clé - men\_ee!

- e. S'il pou\_vait par\_\_ reconnais\_san\_ee Me donner son

- BEAUT.

Un peu

Sop. LE PAGE avec les 1<sup>res</sup> Sop.

*p* Par sa clé - men\_ee

Ténors.

*p* Par sa clé - men\_ee

Basses.

*p* Par sa clé - men\_ee

Ped.

☆

Ped.

☆

Ped.

☆

Ped.

☆

*cresc.*

A. est per - du pour moi! Ah! — je n'ai plus d'es - pé -

D. est per - du pour moi! Ah! — je n'ai plus d'es - pé -

S. pour me venger de toi, Bra - vant ton nom et ta puis -

J. vi - e et pour - quoi? J'a - vais pu croire à ta cons -

M. Que di - ra le roi? Mon tour - ment hé - las re - com -

C. bras — et sa foi Et si sa haine et sa vail -

B. plus c'é - tait la po - ten - ce Il est, quel - le fol - le élé -

S. *cresc.* il est sau - vé! Oui no - tre

T. *cresc.* il est sau - vé! ah! s'il pou - vait à notre

B. *cresc.* il est sau - vé! ah! s'il pou - vait à notre

*s<sup>f</sup>*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*



A. *p* *mf*  
 - rance! Rê - ve si doux en - vo - le - toi! D'un

D. *p* *mf*  
 - rance! Rê - ve si doux en - vo - le - toi! D'un

S. *p* *mf*  
 - sance, Je ne croirai plus qu'en moi. Bra -

J. *p* *mf*  
 - tance, Rê - ve si doux en - vo - le - toi! D'un

M. *p* *mf*  
 - mence, Il rit de moi, Fa -

C. *p* *mf*  
 - lance Me se - con - daient \_\_\_\_\_ contreson roi. Sa haine \_\_\_\_\_ et sa vail -

B. *p* *mf*  
 - mence, Sau - vé ma foi! O

S. *p*  
 Duc Au - ra sa foi!

T. *p*  
 Duc Don - ner sa foi!

B. *p*  
 Duc Don - ner sa foi!

*p*  
 Ped.

A. cœur sans es - pé - ran - ce, Rê - ve si

D. cœur sans es - pé - ran - ce, Rê - ve si

S. - vant ta puis - san - ce, Je ne crois

J. cœur sans es - pé - ran - ce, Rê - ve si

M. - ta - le clé - men - ce!

C. - lan - ce Pourraient - me venger de son roi, - me ven -

B. fol - le clé - men - ce!

S. Par la clé - men - ce,

T. Par la clé - men - ce,

B. Par la clé - men - ce,

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex texture of chords and triplets, while the left hand provides a rhythmic and harmonic foundation with chords and single notes. Dynamics include *sf* and *p*.

*crese.* *f* *p*  
A. doux en-vo-le - toi! en-vo-le - toi!

*crese.* *f* *p*  
D. doux en-vo-le - toi! en-vo-le - toi!

*crese.* *f* *p*  
S. plus i - ci qu'en moi! malheur à toi!

*crese.* *f* *p*  
J. doux en-vo-le - toi! en-vo-le - toi!

*p* *f* *p*  
M. il rit de moi, il rit de moi!

*f* *p* *Récit.*  
C. - ger de son roi oui de son roi! Vous,

*p* *f* *p*  
B. il est sau - vé sauvé, pour - quoi?

*p* *f* *p*  
S. il a sa foi, il a sa foi.

*p* *f* *p*  
T. il a sa foi, il a sa foi.

*p* *f* *p*  
R. il a sa foi, il a sa foi.

*3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*  
*crese.* *ff* *dim.* *pp* *f* *Récit.*

- JEAN. Récit.

Non!.. non... non, monseigneur!

Duc, vous res\_tez à no\_tre cour.

Fl. Cl.

Mesuré.

Mesuré. Vous serez grand maître ou con\_né.ta

Cors.

- JEAN. Récit.

Non, non... Mesuré.

ble. Hautb. Quel Mesuré. ti tre se\_ra di\_gne de vo\_tre

B<sup>us</sup> Récit.

(tristement)

Rien!.. rien!..

nom? Que rêvez-vous de grand et d'en\_vi\_a\_ble?

Moderato.

- JEAN.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major, 2/4 time, with lyrics "j'ai dé-sap-pris de rê-ver...". The piano accompaniment includes parts for Cor (3) and Fl. (3). Dynamics include *p* and *mf*.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "Le hasard me con-duit se-lon sa fantai-si-e Et je ne sais plus". The piano accompaniment includes parts for Cor (3) and Fl. (3). Dynamics include *p* and *mf*.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "rien... que m'en al-ler!". The piano accompaniment includes parts for Cor (3) and Fl. (3). Dynamics include *p* and *mf*.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "Ah! l'heure serait mal choi-". The piano accompaniment includes parts for Cor (3) and Fl. (3). Dynamics include *p* and *fp*.

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "- si - e!... Car mon au-gus-te père en me tendant la". The piano accompaniment includes parts for Cor (3) and Fl. (3). Dynamics include *p* and *fp*.

c. 

main Ma don - né, mes - sei - gneurs, une heu - reu - se nou -

c. 

- vel - le: La guerre est dé - cla - ré - e et nous partons de -

Tromp. *f*  
Cors. *f*  
Tromb. *f* *suivent.*

**Allegro.**  
- MALIC.

*f* Laguer - re! la guer - re!

c. 

- main. Nous a -

- BEAUT.

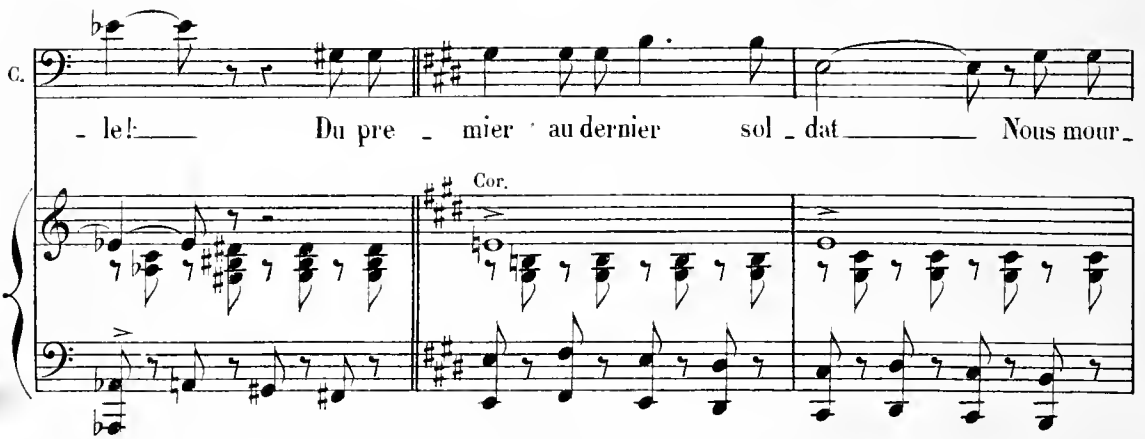
*f* Laguer - re! la guer - re!

Ténors. *f* Laguer - re! la guer - re!

Basses. *f* Laguer - re! la guer - re!

**Allegro.**

c.  - vions, n'est-il pas vrai, soif d'el -

c.  - le! Du pre - mier au dernier sol - dat Nous mour -

*Cor.*

c.  - rions d'u - ne vi - e Sans gloire et sans é -

*cresc.*

c.  - clat. - JEAN (à volonté) - Qu'on me donne u - ne compa - gni -

*f* *suivex.*

*mesuré.* — SIMONE. (à part)  
 — e! — ah! il m'échappe en — cor!

— CHAROLAIS. *largement.*  
 Vous aurez mes ar — chers! Che — va —

*mesuré.* Haut. Cl. B<sup>ns</sup>

**Maestoso.** (le double plus lent.)

Ch. — liers de la toi — son d'or, Déployez vos ban —

**Maestoso.** f Tromp. Ped. \*

VARIANTE. — ner vos fan — fa — res guer — riè —

Ch. — niè — res Et faites réson — ner vos fan — fa — res guer — riè —

*en élargissant.* *suivez.* Ped. \* Timb



Ch. - res!

S. *f* Déployez vos ban- niè - res, Les en-seignes guer-

T. *f* Déployez vos ban - niè - res, Les en-seignes guer-

B. *f* Déployez vos ban - niè - res, Les en-seignes guer-

Tempo animato.  
*f*

S. - riè - res De la toi - son d'or! \_\_\_\_\_

T. - riè - res De la toi - son d'or! \_\_\_\_\_

B. - riè - res De la toi - son d'or! \_\_\_\_\_

*f*  
 Timb. Tamb.  
 Ped. ☆

**Allegro moderato.**

- JEAN. (avec élan)

La gloire est là, nous l'en - traî -

**Allegro moderato.**

*f* Harpe. Quat. pizz. *mf*

Ped. \* Timb. Ped. \* Ped. \*

- nons! La mort n'est rien quand on l'af - fou - te Et no - tre

*très marqué.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

vie à nous ne comp - te Que du jour où nous la don -

- nons, Que du jour où nous la don -

*en élargissant.*

*en élargissant.*

a Tempo.

J. - nons!

- CHAROLAIS. *f*

Ténors. (avec enthousiasme) *f*

Basses. *f*

a Tempo.

La gloire est là! nous l'en - traî -

J. La mort n'est rien — quand on l'af - fron - te Et no - tre

Ch. - nons! — La mort n'est rien — quand on l'af - fron - te Et no - tre

T. - nons! — La mort n'est rien — quand on l'af - fron - te Et no - tre

B. - nons! — La mort n'est rien — quand on l'af - fron - te Et no - tre

Ped. ✱ Ped. ✱

J. vie à nous ne comp - te Que du

Ch. vie à nous ne comp - te Que du

T. vie à nous ne comp - te Que du

B. vie à nous ne comp - te Que du

J. jour — où nous la don - nons, que du jour où nous la don -

Ch. jour — où nous la don - nons, — que du jour où nous la don -

T. jour — où nous la don - nons, — que du jour où nous la don -

B. jour — où nous la don - nons, — que du jour où nous la don -

En élargissant.

Ped. Ped. ☆ Ped. ☆

a Tempo.

- DIANE.

- SIMONE.

J. - nons! \_\_\_\_\_ Mar - chons d'une â - me

- MALICORNE.

Ah! vrai - ment c'est la

Ch. - nons! \_\_\_\_\_ Mar - chons d'une â - me

- BEAUTREILLIS.

Ah! vrai - ment c'est la

Sop. LE PAGE avec les 1<sup>er</sup> Sop.

Ténors.

- nons! \_\_\_\_\_ Mar - chons d'une â - me

Basses.

- nons! \_\_\_\_\_ Mar - chons d'une â - me

a Tempo.

D. Lui, sous no - tre ban - niè - re!

S. Il va sous leur ban - niè - re!

J. fiè - re Et mé - pri - sons la

M. guer - re! Bien cru - el est le

Ch. fiè - re Et mé - pri - sons la

B. guer - re Bien cru - el est le

S. Mar - chez d'une â - me fiè - re!

T. fiè - re Et mé - pri - sons la

B. fiè - re Et mé - pri - sons la

D. Dieu! quel se - ra son sort? \_\_\_\_\_

S. Pour af - fron - ter la mort! \_\_\_\_\_

J. mort! \_\_\_\_\_ Je suis vo - tre ban -

M. sort! \_\_\_\_\_ Ils dé - ploient la ban -

Ch. mort! \_\_\_\_\_ Sui - vons no - tre ban -

B. sort! \_\_\_\_\_ Ils dé - ploient la ban -

S. Et mé - pri - sez la mort! \_\_\_\_\_

T. mort! \_\_\_\_\_ Sui - vons no - tre ban -

B. mort! \_\_\_\_\_ Sui - vons no - tre ban -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand (treble clef) features a series of chords, with some marked with a '3' for triplet. The left hand (bass clef) has a steady sixteenth-note bass line, with some chords marked with a '3' for triplet.

D. Fais, ô cruel le guer - re, Qu'il ramè - ne la

S. Frappe, ô cruel le guer - re, l'en - nemi par qui

J. - niè - re. Quelque soit votre sort, Je défends votre hon-

M. - niè - re Qui sera le plus fort? Il y va de l'hon-

Ch. - niè - re. Suivons la toison d'or, Défendons notre hon-

B. - niè - re Qui sera le plus fort? Il y va de l'hon-

S. Sui - vez votre banniè - re, Dé - fendez vo - tre

T. - niè - re. Suivons la toison d'or, Défendons notre hon-

B. - niè - re. Suivons la toison d'or, Défendons notre hon-

Piano accompaniment



-ARLETTE.

De cette cour que j'abhorre, Simone arrache

D. paix à mon cœur!

S. sai - gne mon cœur!

J. - neur, Votre duc et sei - gneur!

M. - neur de mon maitre et sei - gneur!

Ch. - neur, Notre duc et sei - gneur!

B. - neur de mon maitre et sei - gneur!

S. duc et sei - gneur!

T. - neur, Notre duc et sei - gneur!

B. - neur, Notre duc et sei - gneur!

*ff* *p*

En élargissant.

A. *f* *3* moi! je suis à toi! Hé - las! — je l'aime en -

D. *f* Je l'ai - - me en -

S. *f* Tu me reviens? La guer - - re! La

*f* —JEAN et MALICORNE. En guer - - re! En

*f* —CHAROLAIS et BEAUT. La guer - - re! La

*f* En guer - - re! En

*f* En guer - - re! En

*f* En guer - - re! En

En élargissant.

*ff* *3*

Ped.

☆

A. *co - re!*

B. *co - re!*

S. *guer - re!*

J. *guer - re!*

M. *guer - re!*

Ch. *guer - re!*

B. *guer - re!*

S. *guer - re!*

T. *guer - re!*

B. *guer - re!*

*ff* *a Tempo.*

Ped. Ped.

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

ENTR'ACTE

*Audante.* *très-solenn et expressif.*

PIANO.

*ff* *f* *dim.* *p* *mf*

The first system of the musical score is for piano. It consists of two staves, treble and bass clef. The tempo is marked 'Audante.' and the style is 'très-solenn et expressif.'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat) and the time signature is 3/4. The music begins with a series of chords in the bass staff, followed by a melodic line in the treble staff. Dynamic markings include fortissimo (ff), forte (f), diminuendo (dim.), piano (p), and mezzo-forte (mf).

*sf*

The second system continues the piano accompaniment. It features several triplet figures in both the treble and bass staves. A dynamic marking of sforzando (sf) is present. The music is characterized by a steady, expressive flow.

*cresc.* *f*

Ped. \* Ped. \*

The third system shows a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic. It contains more triplet patterns. Pedal points are indicated with 'Ped.' and an asterisk (\*) below the bass staff.

*p* *poco rull.*

Ped. \* Ped. \*

The fourth system begins with a piano (p) dynamic and includes the instruction 'poco rull.' (poco rullente). The music features a mix of chords and melodic lines. Pedal points are again marked with 'Ped.' and an asterisk (\*).

*sf* *dim.* *pp*

Ped. \*

The fifth system concludes the piece with a sforzando (sf) dynamic followed by a gradual diminuendo (dim.) to pianissimo (pp). It features a final triplet figure. A pedal point is marked with 'Ped.' and an asterisk (\*).

N° 15.

SCÈNE, CHŒUR ET STROPHES

*Allegro moderato.*

SIMONE.

UN VIEILLARD.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

*Allegro moderato.*

PIANO.

— UN VIEILLARD.

Qui l'em-

Un V. - por - - te? Bour - gogne ou le roi nôtre maî - - tre?

2<sup>d</sup>s Sop.  
Cet te

24<sup>da</sup> S. fem - - me là - bas nous le di - ra peut - ê - tre. Je l'ai

1<sup>re</sup> Sop.

1<sup>re</sup> S. vue à cô - té d'une enfant de vingt ans, Frère et

*p*

1<sup>re</sup> S. blon - - de, mar - cher a - vec les combat - tants!

- UN VIEILLARD.

C'est une bourgui - gnon - ne, u - ne de ces ri - bau - des. Mar - chan - des de chan -

- sons, arti - sa - nes de frau - des, Qui suivent une ar - mé - e

en faisant gain de tout! As-tu vu le com - bat, fem - me? -  
1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.  
As-tu vu le com -

- SIMONE.

Un peu retenu.

J'é - tais par - tout!  
- bat? -

Un peu retenu.

*p* très rythmé.

s  
 Hi - er à Montléry, sous les murs du vil -

Cors. 3  
 Tromp. 3  
 Timb.

*p*

s  
 - la - - ge, On se bat - tait, au ha - sard, avec

Cors. 3  
 Tromp. 3

s  
 ra - - ge, On voy - ait les sol -

Cors. 3  
 Tromp. 3

*mf* *p*

s  
 - dats sans or - - dre répandus, Quand la nuit ap - por -

Cors. 3  
 Tromp. 3

*mf* *p* *mf* *p*



S. *ta sa bien-fai - san - te trê - - - ve;*

dim.

S. *Et ce ma - tin \_\_\_\_\_ le so - leil qui se lè - - - ve*

p

S. *Trouve - ra Bourgui - gnons et Fran - çais con - fon -*

mf

p

S. *- dus! \_\_\_\_\_ On se grou - pe, on se comp - te, et les*  
*Un peu plus animé.*

Timb.

s. per - - tes sont gran - des. Pour re - ga - gner leurs camps, — deux à

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "per - - tes sont gran - des. Pour re - ga - gner leurs camps, — deux à". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

s. deux ou par ban - - - des, Les uns —

1<sup>o</sup> Tempo.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "deux ou par ban - - - des, Les uns —". A tempo change is indicated by "1<sup>o</sup> Tempo." and a dynamic marking of *p* (piano) is present. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand.

s. — s'en vont — muets et som - bres, a - bat - tus,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "— s'en vont — muets et som - bres, a - bat - tus,". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a dynamic marking of *sf* (sforzando).

s. Les vainqueurs vont chan - tant — là - bas sont les vain -

*poco rall.*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Les vainqueurs vont chan - tant — là - bas sont les vain -". A tempo change to *poco rall.* (poco rallentando) is indicated. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and a final dynamic marking of *p* (piano) with the instruction "suivrez." (follow).

a Tempo. - UN VIEILLARD.

cus! Ciel! les archers du Roi!

a Tempo.

(Quelques soldats passent au fond silencieux et sombres)

c'est le duc qui l'em- por- te!

*très expressif.*

Haut *mf* Basson. velles

*p*

Ped. \*

Fl. velles Tromb.

Basson. *mf* *pp*

Ped. \*

(Un groupe de soldats bourguignons entre gaîment)

**Allegretto marcato.**

Cors. *pp*

- UN VIEILLARD.

Ce sont les Bourgui - gnons!

*p* cre - scen - do

Un V. leur succès les transpor - - - te!

1<sup>es</sup> Tén. *f* gaiment.  
C'est un plai -

2<sup>ds</sup> Tén. *f*  
C'est un plai -

1<sup>es</sup> Basses *f*  
C'est un plai -

2<sup>es</sup> Basses. *f*  
C'est un plai -

The first system of the score features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled 'Un V.', '1<sup>es</sup> Tén.', '2<sup>ds</sup> Tén.', '1<sup>es</sup> Basses', and '2<sup>es</sup> Basses.'. The lyrics for the vocal parts are 'leur succès les transpor - - - te!', 'C'est un plai -', 'C'est un plai -', 'C'est un plai -', and 'C'est un plai -'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a dynamic marking of *f*.

1<sup>es</sup> T. - sir souverain De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le

2<sup>ds</sup> T. - sir De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le

1<sup>es</sup> B. - sir souverain De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le

2<sup>es</sup> B. - sir souverain De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le

The second system of the score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled '1<sup>es</sup> T.', '2<sup>ds</sup> T.', '1<sup>es</sup> B.', and '2<sup>es</sup> B.'. The lyrics for the vocal parts are '- sir souverain De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le', '- sir De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le', '- sir souverain De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le', and '- sir souverain De sè\_tre battu la veil\_le, Quand on sè - veil - le'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef).

1<sup>re</sup> T. Le lende - main! Se bat\_tre, c'est mer - veil\_le Quand

2<sup>de</sup> T. Le lende - main! Se bat\_tre, c'est mer - veil\_le Quand

1<sup>res</sup> B. Le lende - main! Se bat\_tre, c'est mer - veil\_le Quand

2<sup>es</sup> B. Le lende - main! Se bat\_tre, c'est mer - veil\_le Quand

1<sup>re</sup> T. on s'é - veil - le Le len\_de - main! *p* Se *f*

2<sup>de</sup> T. on s'é - veil - le Le len\_de - main! *p* Se *f*

1<sup>res</sup> B. on s'é - veil - le Le len\_de - main! *p* Se *f*

2<sup>es</sup> B. on s'é - veil - le Le len\_de - main! *p* Se *f*

1<sup>es</sup> T. bat - tre, c'est mer - veil - - le. Quand on s'é - veil - le *dim.* *p*

2<sup>es</sup> T. bat - tre, c'est mer - veil - - le. Quand on s'é - veil - le *p*

1<sup>res</sup> B. bat - tre, c'est mer - veil - - le. Quand on s'é - veil - le *p*

2<sup>es</sup> B. bat - tre, c'est mer - veil - - le. Quand on s'é - veil - le *p*

*dim.* *pp*

1<sup>es</sup> T. le lende - main!

2<sup>es</sup> T. le lende - main! (ils passent)

1<sup>res</sup> B. le lende - main!

2<sup>es</sup> B. le lende - main!

Tromp.

Cor

*dim.*

## STROPHES

Allegretto poco mod<sup>to</sup>  
- SIMONE.

Que me font leurs chants,

*f* *mf* *p* *sf*

que me font leurs pleurs? — Leurs cris de vic - toi - re ou bien

*p* *sf* *p*

leurs dou - - leurs? — Moi, je sau - rai tou - jours ven - dre

*gaiment.* *mf*

Aux garçons, le vin joy - eux! Aux fil - let - tes au cœur tendre,

*p* *p*

s. *ad lib.* *rall.*  
 Les phil-tres des a-mon-reux, Les phil-tres des a-mou-

*poco cresc.* *p* *rall.*

s. *a Tempo.* *p*  
 - reux. Ah! Pour que tout s'ef - fa - ce,

*a Tempo.* *Cor anglais, Altos.*

*Cl.* *p*

s. *rapide.*  
 Jus - qu'à la pla - ce Où sont tom -

s. *ad lib.*  
 - bés les com - bat - tants, Il suf - fit d'un priu -

*sf* *suiv.* *mf*



Mouv! du chœur.

- temps.

1<sup>rs</sup> Tenors *mf* (Le chœur au fond du théâtre)

C'est un plai - sir souverain De s'être battu la veil - le, Quand

2<sup>ds</sup> Tenors. *mf*

C'est un plai - sir De s'être battu la veil - le, Quand

1<sup>res</sup> Basses. *mf*

C'est un plai - sir souverain De s'être battu la veil - le, Quand

2<sup>es</sup> Basses. *mf*

C'est un plai - sir souverain De s'être battu la veil - le, Quand

Mouv! du chœur.

1<sup>rs</sup> T.

on sé - veil - le Le len\_de - main! —

2<sup>ds</sup> T.

on sé - veil - le Le len\_de - main! —

1<sup>res</sup> B.

on sé - veil - le Le len\_de - main! —

2<sup>es</sup> B.

on sé - veil - le Le len\_de - main! —

1<sup>re</sup> T. Se bat-tre, c'est mer-veil-le Quand on s'é-

2<sup>de</sup> T. Se bat-tre, c'est mer-veil-le Quand on s'é-

1<sup>er</sup> B. Se bat-tre, c'est mer-veil-le Quand on s'é-

2<sup>e</sup> B. Se bat-tre, c'est mer-veil-le Quand on s'é-

1<sup>er</sup> T. - veil-le le lende-main! —

2<sup>de</sup> T. - veil-le le lende-main! — (ils partent)

1<sup>er</sup> B. - veil-le le lende-main! —

2<sup>e</sup> B. - veil-le le lende-main! —

*poco rall.*

1<sup>o</sup> Tempo.

- SIMONE.

Eh! que sont les morts, — que sont les vi - vants, —

1<sup>o</sup> Tempo.

*p* *mf* *p* *mf*

s. A la plai - ne verte, — aux ruis - seaux mou -

*p*

s. - vants? — Le bour - geon qui vous re - gar - de

*mf*

s. Vain - cre, tom - ber ou mou - rir, — Fleu - rit sans y

*p*

S. pren - dre gar - de Quand il lui plaît — de fleu - rir, — *ad lib.*

*poco cresc.*

VARIANTE

S. Ah! quand il lui plaît — de fleu - rir — *rall.* a Tempo.

Quand il lui plaît — de fleu - rir! Ah! — a Tempo.

*p* *suivrez.*

S. — Pour que tout s'ef - fa - ce, — Jus - qu'à la

*p*

S. pla - ce — Où sont tou - bés les com - bat - tants, Il suf - *rapide.* *ad lib.*

*sf*

Mouvt du Chœur.

S. *rit* d'un prin - temps!

1<sup>rs</sup> Ténors. *p* (Le chœur dans la coulisse)

2<sup>ds</sup> Ténors. *p* C'est un plai - sir souverain De s'ê - tre battu la

1<sup>res</sup> Basses. *p* C'est un plai - sir De s'ê - tre battu la

2<sup>es</sup> Basses. *p* C'est un plai - sir souverain De s'ê - tre battu la

C'est un plai - sir souverain De s'ê - tre battu la

Mouvt du Chœur.

S.

1<sup>rs</sup> T. veil - le, Quand on s'é - veil - le Le len - de - main! —

2<sup>ds</sup> T. veil - le, Quand on s'é - veil - le Le len - de - main! —

1<sup>res</sup> B. veil - le, Quand on s'é - veil - le Le len - de - main! —

2<sup>es</sup> B. veil - le, Quand on s'é - veil - le Le len - de - main! —

5. Pour que tout pas - - - se Et s'ef - fa - -

1<sup>re</sup> T. Se bat - tre, c'est mer - veil - le, Quand on s'é -

2<sup>de</sup> T. Se bat - tre, c'est mer - veil - le, Quand on s'é -

1<sup>er</sup> B. Se bat - tre, c'est mer - veil - le, Quand on s'é -

2<sup>es</sup> B. Se bat - tre, c'est mer - veil - le, Quand on s'é -

The first system of the musical score features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged from top to bottom: Soprano (S.), Tenor 1 (1<sup>re</sup> T.), Tenor 2 (2<sup>de</sup> T.), Bass 1 (1<sup>er</sup> B.), and Bass 2 (2<sup>es</sup> B.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: 'Pour que tout pas - - - se Et s'ef - fa - -' for the Soprano, and 'Se bat - tre, c'est mer - veil - le, Quand on s'é -' for the other vocal parts.

5. - - ce, il suf - fit - - - d'un prin - temps. - - -

1<sup>re</sup> T. - veil - le Le lende - main! - - - *pp* *mf* Se bat - tre

2<sup>de</sup> T. - veil - le Le lende - main! - - - *pp* *mf* Se bat - tre

1<sup>er</sup> B. - veil - le Le lende - main! - - - *pp* *mf* Se bat - tre

2<sup>es</sup> B. - veil - le Le lende - main! - - - *pp* *mf* Se bat - tre

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are arranged from top to bottom: Soprano (S.), Tenor 1 (1<sup>re</sup> T.), Tenor 2 (2<sup>de</sup> T.), Bass 1 (1<sup>er</sup> B.), and Bass 2 (2<sup>es</sup> B.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: '- - ce, il suf - fit - - - d'un prin - temps. - - -' for the Soprano, and '- veil - le Le lende - main! - - -' for the other vocal parts. Dynamic markings *pp* and *mf* are present in the vocal parts and piano accompaniment.

S. ———— Il suf - fit d'un printemps! —

1<sup>es</sup> T. *dim.* *pp*  
c'est mer - veil - le, Quand on s'é - veil - le le lende - main! —

2<sup>es</sup> T. *p*  
c'est mer - veil - le, Quand on s'é - veil - le le lende - main! —

1<sup>es</sup> B. *p*  
c'est mer - veil - le, Quand on s'é - veil - le le lende - main! —

2<sup>es</sup> B. *p*  
c'est mer - veil - le, Quand on s'é - veil - le le lende - main! —

VARIANTE. *rall.*

-SIMONE.

(sans mesure)

-face il suf - fit d'un prin - temps! —

Où pour que tout s'ef - face, il suf - fit d'un printemps! —

N° 16

COUPLETS ET TERZETTO

Allegro vivo.

DIANE.

Moi! \_\_\_\_\_

MALICORNE.

BEAUTREILLIS.

Allegro vivo.

PIANO.

J'aime le bruit de la ba\_tail - - - le! \_\_\_\_\_

— Les grands coups d'estoc et de tail - - - le. \_\_\_\_\_ Sur les



D. bel - les armures d'or! Sur les

D. bel - les armures d'or!

*marcato.*

D. Dans les nu - a - ges de pous - siè -

D. - re Je suis le vol de la ban - niè -

D. - re, Qui tombe et se re - lève en - cor

Poco rallent.

D. Qui tombe et se re\_lève en\_cor!

a Tempo.

*f* *suivrez.* *mf* *p*

- MALIC.

Mais c'est Bra\_da\_mante el\_le - même! Voyez

- BEAUT.

Mais c'est Bra\_da\_mante el\_le - mê - me!

Voyez

*cre - scen - do.*

Plus lent.

- DIANE.

quel af\_fol\_le\_ment! —

*f* *dim.*3 *p*

3

— Ah! — pour celui que

M. quel af\_fol\_le\_ment! —

B. quel af\_fol\_le\_ment! —

Plus lent.

*f* *dim.* *p*

1° Tempo allegro.

- BEAUT.

j'ai - me! —

Moi, je me battrais gaîment!

— Moi! —

t° Tempo allegro.

D. j'ai - me! —

M. Moi, je me battrais gaîment!

B. — Moi! —

*f* *mf*

- DIANE.

Vi - - - ve - - - la

- MALIC.

Je ne suis pas homme de

B. Je ne suis pas homme de guer - re!

*p*  
*bien marqué.*

D. guer - - - re! - - - la guer - - -

M. guer - re! Chacun dans ce monde a sa

B. Chacun dans ce monde a sa part! -

D. - re! - - - Ce

M. part! Nous dé - dai\_gnons ce jeu vul -

B. Nous dé - dai\_gnons ce jeu vul - gai - re

D. jeu que me ne le ha -

M. - gai - re, Jeu de la force et du ha -

B. Jeu de la force et du ha - sard!

D. - sard! Et je mau - dis

M. - sard! Je ne suis pas homme de guer\_re

B. Je ne suis pas homme de guer\_re! Chacun dans

D. ce pré - ju - gé vul - gai - re

M. Chacun dans ce monde a sa part!

B. ce monde a sa part! Nous dé - daignons ce jeu vul -

D. Qui nous dé fend qui nous dé fend d'y

M. Nous dé dai gnons ce jeu vul gai re, Jeu de la

B. gai re, Jeu de la force et du ha sard!

D. pren dre part! J'aime la guer re!

M. force et du ha sard! Aimer la guer re!

B. du ha sard! Aimer la guer re!

D. Vi ve la guer re!

M. La so tte af fai re!

B. La so tte af fai re! Nous dé dai

M.  Nous dé - dai - guons ce jeu vul - gai - re

B.  - guons ce jeu vul - gai - re, Jeu de la



M.  a Tempo. - DIANE  
Jeu de la force et du ha - sard! Le fier che -

B.  force et du ha - sard!



D.  - va - liers sans es - cor - - - te, Que la lutte



D.  a - char - née em - por - - - te, Tra - ce



D. *le sil\_lon de l'é - clair! Tra - ce*

D. *le sil\_lon de l'é - clair!*

*marcato.*

D. *Son é - pée est au loin sans la -*

D. *- me. Il met les couleurs de sa da - me*

D. *A son lourd gan\_te\_let de fer! à son lourd*

*Poco rallent.*

*f stuez.*

- BEAUT.

gan\_te\_let de fer! — Mais c'est Bra\_da\_

a Tempo.

*mf* *p*

- MALIC.

Mais c'est Bra\_da\_mante el\_le - même! Voyez quel af\_fol\_le\_

\_mante el\_le - mê - me! Voyez quel af\_fol\_le\_

*cresc.*

- DIANE. Plus lent.

\_ment! — *f* Ah! — pour ce\_lui que

\_ment! —

Plus lent.

*dim.* *p*

1<sup>o</sup> Tempo Allegro.

j'ai - - me — Moi je me bat\_trais\_gaî.

1<sup>o</sup> Tempo Allegro.

*f*



*Animato* *mf*

D. *ment! Ah! je n'ai meque la guer - re, la guer - re Sans trè - ve, la guer -*

*MALIC. mf*

A quoi bon faire la guer - re, la guer - re? Au dia - ble la guer -

*BEAUT. mf*

A quoi bon faire la guer - re, la guer - re? Au dia - ble la guer -

*Animato.*

*mf*

D. *re! Le bruit en - i - vrant! Et l'é - clat*

*M. re! Le bruit dé - plai - sant! Et l'é - clat*

*B. re! Le bruit dé - plai - sant! Et l'é - clat*

*f*

D. *Du combat!*

*M. Du combat!*

*B. Du combat!*

*ff*

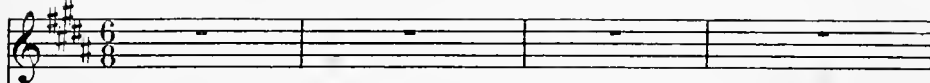
*Ped.* \* *Ped.* \*

## N° 17

## AIR

Andante.

ARLETTE.



Andante.

PIANO.

Récit.

Ah! malgré les dou-

Récit.

Timb.

-leurs d'une cru-elle of-fen-se, A l'es-poir mon cœur s'est on-

-vert, Et fort de son a-mour et de son in-no-cen-cé, Il ou-

A. *pp*

blie un ins - tant tout ce qu'il a souf - fert, tout ce qu'il a souf -

A. *mf* *cresc.* *f* *dim.* *p* *rall.*

-fert!

*Animé.*

**Andante sostenuto.**

A. *p*

Ah! re - - viens dans mon â - me, ô - - rê - ve d'un bon -

**Andante sostenuto.**

A. *pp*

-heur Qui peut re - naî - tre Et dou - cement pé - nè - tre Mon

*pp*

A. *espress.*  
 cœur. Ré - ve... Ô doux rê - ve d'un bon-  
*mf* *pp*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \*

A. *p*  
 -heur Qui vent re - naî - tre, Tu vas peut-ê - tre  
 Ped. \* Ped. \*

A. *rall.* a Tempo.  
 ra - ni - mer mon cœur. Pourrais - tu ra - ni -  
 a Tempo.  
*suivent.* *p*

A. *Allegro.*  
 - mer mon cœur?... Non!  
*Allegro.* *pp*  
 2 Ped.

A.

non! c'en est fait, il m'ou bli e! Mais, dus -

*f* *mf* *p*

A.

-sé -je y briser ma vi - e, Je veux en - cor le voir, en -

A.

-tendre en - cor sa voix Pour la der - niè - re fois!

*f*

A.

ah!

*ff*

*Allegro, con espressione.*

A. Je veux le voir en - co - re, Je veux le voir en -

*Allegro.*

A. - co - re Dût-il me re - pous - ser. De ce cœur qui fa -

A. - do - re Rien ne peut l'ef - fa - cer! C'en est

A. fait! Je veux le voir en - co - re!

*en élargissant.*

A

De ce cœur qui l'a - do - re Rien ne peut l'ef - fa -

*cresc.* *f* *p*

A

*a Tempo.* *p*

- cer! Oubli - é - e, incon -

*a Tempo.* *cl.* *p*

A

- nu - e, Je vou - drais, au - jour - d'hui, Pour lui seul re - ve -

*Hautb.*

A

- nu - e, Passer auprès de lui, — Pas - ser et qu'il fi -

Tempo rubato.

A

- gno - re, Mais en - ten - dre sa voix Pour

A

la der - niè - re fois! ah!

A

Je veux le voir en - co - re Entendre encor sa

A

voix. De ce cœur qui l'a - do -



*en largissant.* a Tempo animato.

A. re Rien ne peut l'ef - fa - cer. Pas -

*suivent.* a Tempo animato. *p*

A. - ser et qu'il l'i - gno - re, Mais le revoir en -

A. - co - re, En - tendre encor sa voix!

*cre - seon do.*

A. C'est le bonheur que j'im - plo -

A.

re... Et pour — la der — niè — re

*ff*

A.

fois! —

*ff*

— ARLETTE. *Andante.*  
Récit.

Ah! fuyez de mon cœur espérance insen — sée! Mais son image hélas — n'en peut-être effa —

*p*

*Andante.*

*p* Récit. *f*

1<sup>o</sup> Tempo andante.

A. *p*  
 - cé - e. oui... —

1<sup>o</sup> Tempo andante. *pp*  
*pp m.d.*  
 velle Solo, sourdines.  
 Ped. \*

A. Rien qu'en fermant les yeux — je crois le voir en -

Ped. \* Ped. \*

A. - co - re! je le vois...

*pp*  
 Hautb.  
 Ped. \* Ped. \*

A. *rall.*  
 Comme aux jours d'au - tre - fois!.. —

*pp*  
*ppp*  
 suivez.  
*pp*

# SCÈNE ET ROMANCE

ARLETTE.

CHAROLAIS.

- CHAROLAIS. Tout à l'heure j'étais tombé  
dans une embuscade c'étaient des  
Écossais de la garde du Roi!

*Allegro.*

PIANO.

- CHAROLAIS.

Récit.

Je tombais sous leurs coups, lorsqu'un fier bourgui - gnon

*Allegro.*

Récit.

Est accouru sur eux la visiè - re bais - sé - e,

Sans in -

Récit.

- signes sans rien - qui m'apprenne son nom!

Son armure dà -

Moderato.

c. 

\_cier \_\_\_\_\_ largement enta \_ mé \_ e Se bri \_ sait \_\_\_\_\_

Moderato.

*p* Cl.

c. 

— en vingt en \_ droits. \_\_\_\_\_ Il s'en est échap \_ pé ces fleurs... des fleurs des

Cor.

*pp*

— ARLETTE. (à part, très émue)



Ah! je les recon \_ nais....

bois, — Souve \_ nir de la bien-ai \_ mé \_ e!

Animé.

A. 

Ah! — je vous reconnais, douces fleurs de nos bois!...

*f* *p*

*f* *p* *mf* *p*

suivez.

velles

## ROMANCE

Moderato.

- CHAR. *avec sentiment.*

Il est jeu - ne, il est amou - reux, — Pour lui la

vie est sou - ri - an - te, Il a le cœur — aven - tu - reux Et la jeu -

- nesse impa - ti - en - te, — Mais vous, pe - ti - tes fleurs des

bois, — Vous qu'il portait sous son ar - mu - re, Ce

Ped. Harpe. Vds pizz \* Velles Ped \*

*rall.*

c. sont des lar - mes que je vois — Et vous tra\_hissez sa bles.

*suivent. dim.*

Ped. \*

*ad lib.* a Tempo.

- su - - re!

a Tempo.

Cl.

Un peu plus animé.

c. Pour me sau\_ver — rien ne trou\_bla Son à - me, d'audace enflam -

Un peu plus animé.

*p*

*mf*

c. - mé - e, Et cependant — vous étiez là Qui par -

*espressivo.*

*poco rall.* *pp* a Tempo.

c. - liez de la bien-ai - mé - e! Pau - vres pe - ti - tes fleurs des

a Tempo.

c. bois, \_\_\_\_\_ Vous qu'il portait sous son ar - mu - re, Ce

Ped. ☆ Ped. ☆

c. sont des lar - mes que je vois, \_\_\_\_\_ Et vous tra - hissez sa bles -

*sans rigueur.* *mesuré.* *suivrez.*

*dim.*

Ped. ☆

c. - su - - - re! -

a Tempo.



# MARCHE FRANÇAISE

Mouv<sup>t</sup> de marche (animé)

Hautb.  
Cl.  
B<sup>s</sup>

PIANO.

*pp* Tamb.

*p* Quat. pizz.

Second system of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. A *Tamb.* (tambourine) part is indicated in the left hand.

(On voit passer au fond des soldats français portant une bannière)

Third system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the rhythmic accompaniment. The words *cre*, *scen*, and *do* are written below the staff.

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the rhythmic accompaniment. A *f* (forte) dynamic marking is present.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the rhythmic accompaniment. A *Tromp.* (trumpet) part is indicated in the right hand, and a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present.

*p* Cors.  
Bss.

*mf*

*p*

*mf*

Gsse.-Gsse et Cymb. *pp*

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is for Horns and Basses, with dynamics *p*, *mf*, *p*, and *mf*. The lower staff is for Grosse caisse (Gsse.) and Cymbales (Cymb.), marked *pp*. The music consists of rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes.

(Jean apparaît et recule terrifié, en apercevant la bannière de France)

*p*

*mf*

*p*

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has dynamics *p*, *mf*, and *p*. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

*ple Fl.*

*p*

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is for Flute (Fl.), marked *ple Fl.* and *p*. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

(en s'éloignant)

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff continues the flute part, and the lower staff continues the rhythmic accompaniment. The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

*pp*

*ppp*

Tomb.

Euchânez.

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff has dynamics *pp* and *ppp*. The lower staff has dynamics *ppp* and *ppp*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. The system ends with the instruction 'Euchânez.'

# RÉCIT ET STANCES DE LA BANNIÈRE

**JEAN.** *Allegro.* *Récit. largement.*  
 J'ai vu — la bannière de

**PIANO.** *Allegro.* *p* *f* *Récit.*

*Récit.*  
 Fran - ce! J'ai vu — la banniè\_re de

*Allegro.* *f* *Récit.*

*Lent.*  
 Fran - ce! Je croyais tout bra - ver, quand je bravais la

*Lent.* *mf*

*Allegro.*  
 mort! — Je ne sentais plus rien en moi que ma souf - fran - ce, —

*Allegro.* *4 Cors (sans bouchés)* *ten.* *ten.*

1. *Riant de la for - tu - ne et défilant le sort!*

*ten. ten. ten. ten.*

2. *Je marchais l'âme hau - te au gré de ma ven -*

3. *Andante mesuré.*  
*- gean - ce! Mais j'ai vu se dres - ser la banniè - re de Fran - ce!*

8. *Andante mesuré.*

*p Tromb. Timb. Ped. \* Ped. \* Ped. \**

4. *Mais j'ai vu se dres - ser la banniè - re de Fran - ce!...*

*ff p 8.° bassa...*

*Andante sans lenteur. très expressif.*

1. *Andante sans lenteur.*

C'était l'honneur et le devoir, La patrie et le -

Cl. solo. *p*

mê - me! D'où te vient ton se - cret pouvoir, Noble et touchant em -

Ped. \*

- blè - - me? Dans tes plis je viens

velles div. Ped. \*

de re - voir Tout un pas - sé que j'ai - - me.

1. 
  
C'était l'honneur et le de-voir, La pa-trie el - le - mê -

1. 
  
- me! O rê-ves d'au - tre - fois

1. 
  
qui venez m'as - sail - lir, Je ne peux pas, je

1. 
  
ne peux pas vous fuir! O rê-ves d'au - tre - fois

qui venez m'as - sail - lir, \_\_\_\_\_ Non, non, non, non! \_\_\_\_\_

Ped. ☆

je ne peux pas vous fuir! \_\_\_\_\_ je ne peux pas vous

*p* suivez. *crese.*

Ped. ☆ Ped. ☆

1<sup>o</sup> Tempo.

fuir! —

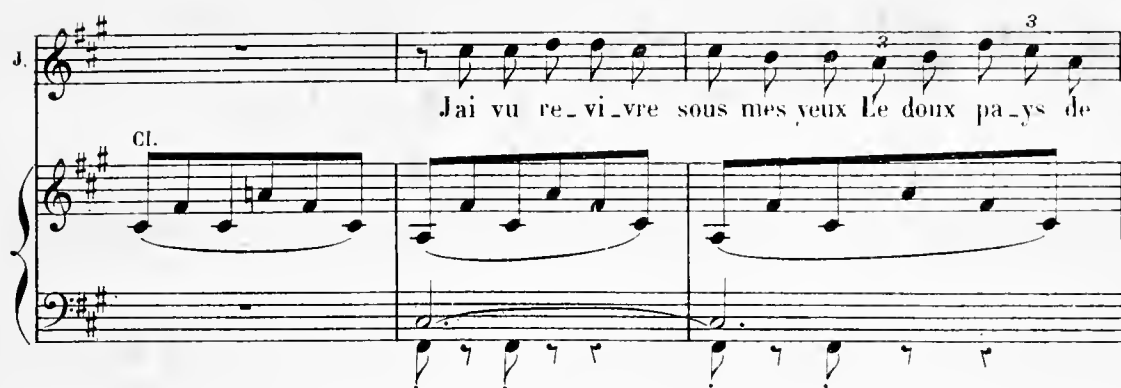
1<sup>o</sup> Tempo.

*f* *espressivo.*

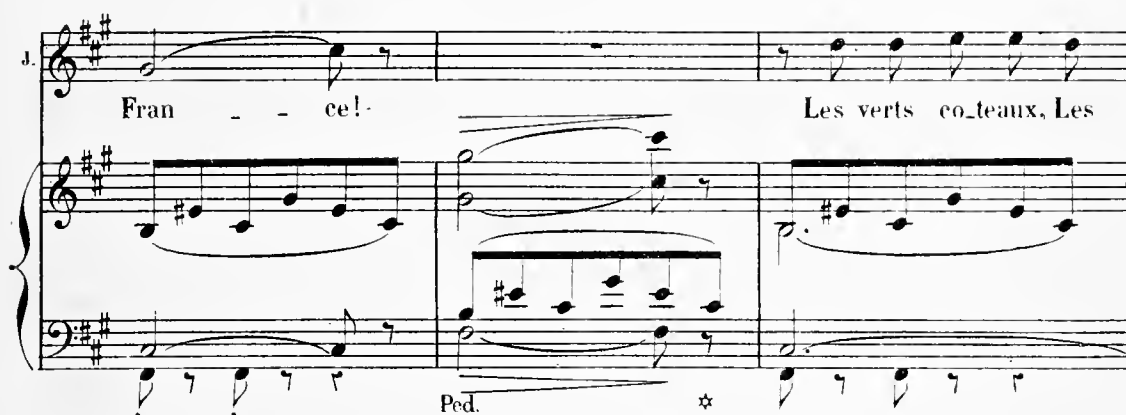
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*dim.* *p*

Ped. ☆ Ped. ☆

J.  J'ai vu re\_vi\_vre sous mes yeux Le doux pa\_ys de

Cl.

J.  Fran - - ce! Les verts co\_teaux, Les

Ped. \*

J.  bois om\_breux A\_mis de mon en\_fan - - ce!

Ped. \*

J.  La terre où dorment les aïeux, Reposant leur vail\_lan - - ce!



J. Je tai re\_vu là sous mes yeux, O doux pa\_ys de Fran

*m.d.*

J. \_ ce! O rê\_ ves d'au\_ tre\_ fois

Un peu plus lent.

*pp*

Un peu plus lent.

*pp* *espressivo.*

Ped. ☆

Ped. ☆

J. qui ve\_ nez m'as\_ sail\_ lir, Je ne peux pas, je

Ped. ☆

J. ne peux pas vous fuir! O rê\_ ves d'au\_ tre\_ fois

*poco cresc.*

*pp*

*dim.*

*p*

Ped. ☆

J. qui ve nez m'as sail - lir; Non, non, non, non!

Ped. ☆

J. je ne peux pas vous fuir! - Je ne peux pas vous

*p* *suivez.* *cresc.* *suivez*

Ped. ☆

1<sup>o</sup> Tempo.

J. fuir! - *molto espressivo.*

*f* 1<sup>o</sup> Tempo.

Ped. ☆

*dim*

Ped. ☆

Enchaînez

# SCÈNE

Mouv<sup>t</sup> de marche (modéré)

JEAN.

(Des soldats français traversent la scène et s'arrêtent à la voix de Jean)

TÉNORS.

(SOLDATS)

BASSES.

Mouv<sup>t</sup> de marche (modéré)

1<sup>rs</sup> Vns  
Altos.

PIANO.

(allant à eux)

Ah! les archers du roi!

*mf*

Un bourguignon!

*mf*

Un bourguignon!

Pourquoi?

Sois fier de ta vie - toi - - re et laisse - nous!

Sois fier de ta vie - toi - - re et laisse - nous!

1. C'est aux vaincus que je vais... et j'en vi - - e Ceux qui sont

*dim. p*

Ped. ☆

1. morts donnant leur vi - e Pour leur pa - ys et pour leur

(jetant son épée)

1. roi! - - - Redon - nez - moi l'é - pée De

Tén.

Basses. Qui donc es - tu?

Qui donc es - tu?

8<sup>va</sup> bassa

1. Fran - - ce, de dou - leur et de lar - mes trem - pé - - e

*poco rall.*

*p* (ou la lui donne)

*suivent.*

3

Largement.

J.  *mf* Harm.

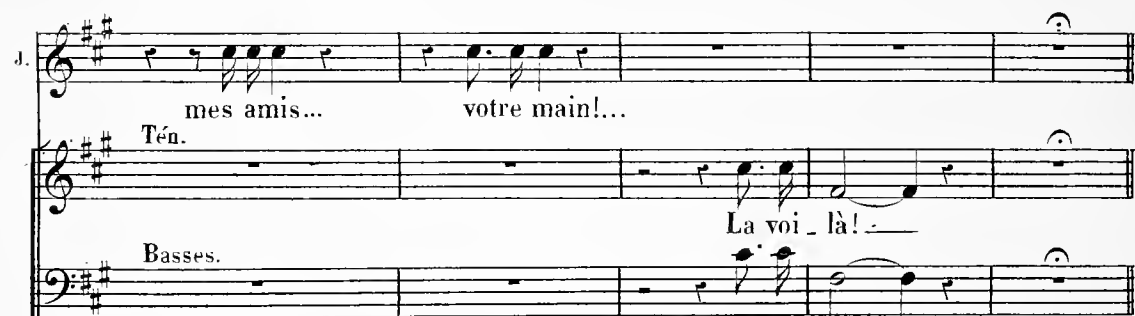
La gloire est incons - tan - te — et peut-être u - sur -

J.  *f* Quat.

- pé - e, Mais l'honneur - s'acquiert et se gar - de... il est

J.  *p* *mf* *p*

(il embrasse l'épée) là! Maintenant...

J.  *Tén.* *Basses.*

mes amis... votre main!... La voi - là! -

J.  *p*

La voi - là! -

Enchaînez.

# RÉCIT ET SCÈNE

ARLETTE. 

SIMONE. 

TÉNORS. 

(SOLDATS.) 

BASSES. 

— SIMONE. Jean! c'est lui! au milieu des Français! — ARLETTE. Grand Dieu! il est perdu!  
 — MALICORNE. Courons prévenir Tristan!

PIANO. 

**Moderato.**

3 *mf* 3 *p* 3 *mf* 3

Tromp. dans la coulisse. Tromp. plus éloignée.

— JEAN. C'est le rappel pour les nôtres,



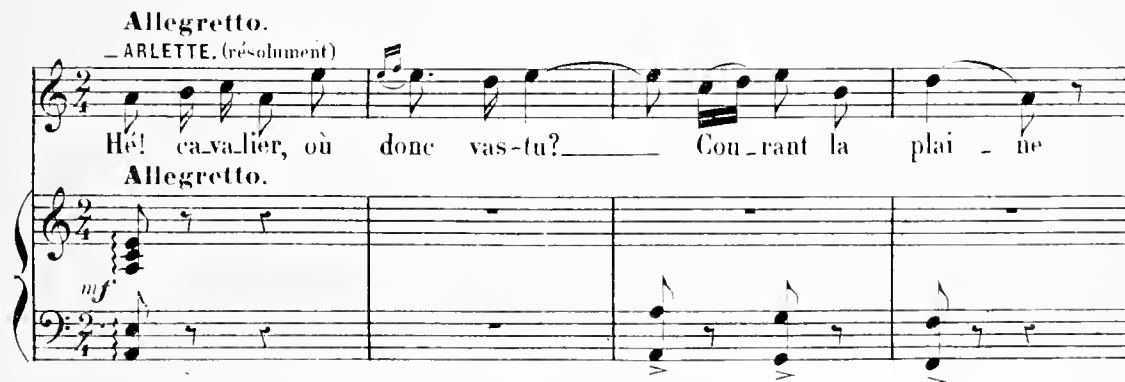
laissez-moi me mettre dans vos rangs! — ARLETTE. Comment le retenir? ah! oui!



**Allegretto.**

— ARLETTE. (résolument)

Hé! cavalier, où donc vas-tu? Cou-rant la plai-ne



A. *tr* *6* *6*

A per\_dre ha - lei

-SIMONE. (Les soldats se sont arrêtés en entendant Arlette)  
le te défends de chanter! **Allegro.**

A. - ne!

**Allegro.**

*f* *mf*

Tén. *f*

Basses. *f*

Ne peut-el - le chan - ter que pour les bour\_gui -

Ne peut-el - le chan - ter que pour les bour\_gui -

-SIMONE.

Je veux \_\_\_\_\_ quelle se fai - - se!

T. - gnons? En - le -

E. - gnons? En - le -

S  
T  
B

An se - cours! —  
(on s'empare d'elle)

- vez la ma - tro - ne. Qu'on la bail -

- vez la ma - tro - ne. Qu'on la bail -

S  
T  
B

(des soldats l'entraînent)

A moi! A moi!

- lon - ne!

- lon - ne!

*crsc.* *f*

S  
T  
B

*f* (revenant à Arlette) ah! —

Chante, pe - ti - te, et nous l'ac - compa - gnons.

Chante, pe - ti - te, et nous l'ac - compa - gnons.

*ff* *f* *Allegretto.*

— ARLETTE *f* *Allegretto.*



A

**Allegretto marcato** (Arlette très émue, et cherchant à se faire entendre de Jean)

A

**Allegretto marcato.** Hé! cavalier, viens dans les bois;

*p* *Altos.*

A

L'amour y chan - te Et se la -

A

- men - te. Hé! ca - valier, en - tends sa voix.

*Hautb.*

*Quat. pizz.*

*poco rall.*

A

Quand il t'ap - pelle, en - tends sa

*suivrez.*

*tr.*

Moderato.

A

voix!  
- JEAN. (qui s'est rapproché)

Arlet - tel! c'est Ar - let - te, au milieu des sol - dats!

Moderato.

Tromp. dans la coulisse.

(aux soldats)

Al - lez, par - tez, amis, je ne m'arrête

pas...

Ténors. (les soldats s'éloignent)

Tempo 1<sup>o</sup>

Hé! cavalier, viens dans les bois!

Tempo 1<sup>o</sup>

(plus loin)

Hé! cavalier, viens dans les bois!

Velles

Enchaînez.

D U O

**Allegro.** (à demi-voix)

**ARLETTE.** Fuyez! Tristan est sur vos

**JEAN.**

**PIANO.** *Allegro.* *cl.* *p* *Bon*

**A.** **- JEAN (sans l'écouter)** pas! C'est Arlette qui chante au milieu des soldats! **- ARLETTE.** Pour ceux que vous ai-

**A.** **- JEAN.** mez, pour celle qui vous aime, C'est elle que je trouve i-

**J.** **- ARLETTE.** ci! Fuyez! c'est la mort! la mort même! **- JEAN.** La mort!

*cresc.* *mf*

1. je suis à sa mer - ci! — C'est toi que tout i - ci me -

1. - na - ce Et c'est pour toi — qu'est le dan - ger! — Partez! —

a Tempo. — ARLETTE

suivez.

a Tempo.  
Hautb.  
Cl.  
p  
Bou

A. — JEAN.

par - tez! de grâ - ce! — Non! je reste — à cette

— ARLETTE.

Partez! — ah! par-tez de grâ - ce!

1. pla - ce! Je res -

mf

*en élargissant.* a Tempo.

-ARLETTE

J. *te Je res - te pour te pro - té - ger! - Qu'im -*

*f* *f* *suivent.* *f p*

Altos.

A. *- por - te la pauvre fil - le Sans pa - trie et sans fa - mil - le, Lais -*

A. *- sez la pau - vre fil - le, De moi, - de*

*dim.*

A. *moi ne pre - nez pas sou - ci! - Ne pre - nez pas - sou -*

*p* *pp*

A

- ci! De moi de

- JEAN.

*Tempo animato.* Ah! pourquoi me parler ain - si? —

*p* *cre - scen -*

A

moi ne prenez pas sou - ci! — De toi? toi que j'ai mépri -

*Moderato.*

*do.* *f* *long.* *p*

J.

- sé - - e, Toi dont je hais les a - mours! — Eh!

*sf*

J.

bien dans mon â-me bri - sé - - e Cest toi, — toi, —

a Tempo.  
- ARLETTE.

Que dit-il ?

*poco rall.*

toi, — que je trouve tou - jours! Je fai - me! je

*a Tempo.*

*pp* *cresc.* *sf dim. > p*

t'ai - - me! A tes ge - noux, a - vec ef - froi, Je

*cre* - - - *scen*

tom - - be Hon - teux de moi - mê - me, Hon -

*p* *cre* *scen*

*do*

- teux de moi - mê - me, Mais i - vre! i -

*do.* *f*

Ped. ☆

Un peu plus animé. — ARLETTE. (très émue)

— vre de toi! — Eh! bien! qui vous retient en.

Un peu plus animé.

(presqu'en pleurant)

— co — re? Si je suis la fil — le sans foi, — Quel'on mé.

En animant de plus en plus.

— pri — se et qu'on a — do — re, Fu — vous! — fu —

En animant de plus en plus.

— yons! — ah! — Emmenez —

Ped. \*



**Moderato.**

— JEAN. (avec passion)

A.

I.

J.

**Allegro non troppo.**

— ARLETTE. avec élan.

J.

**Allegro non troppo.**

A. *vi - vre, Je cède a - vec ef - froi!*

A. *Et si je ne dois vi - vre Qu'un jour, il est a*

A. *toi! — JEAN. Je*  
*A l'a - mour je me li - vre, Il*

A. *cède a - vec ef - froi!*  
J. *est plus fort que moi!*

*poco rall.*

A. Et si je ne dois vi - - vre Qu'un jour, il est à

J. Et si je ne dois vi - - vre Qu'un jour, il est à

*poco rall.*

*stacc.*

a Tempo. *mf*

A. toi! — Que m'impor - te la vi - - e, Si je ne

J. toi! —

a Tempo.

*p* *mf*

A. vis pour l'aimer, pour l'aimer! C'est la mort que j'en-

*mf* *p*

A. - vi - - e, Si je meurs — pour le sau - ver! — C'est la

*mf*

A. mort que j'en vi - e Si je  
 - JEAN.  
 Pour l'ai - mer Je

A. meurs pour le sau - ver! ah!  
 J. puis tout bra - ver! ah!

*cresc.*

*f* A l'amour qui m'en i - vre Je cede a - vec ef - froi!  
*f* A l'amour je me li - vre, Il est plus fort que moi!

En élargissant. a Tempo.

A. Et si je ne dois vi - vre Qu'un jour, il est à toi! Qu'un jour, un  
J. Et si je ne dois vi - vre Qu'un jour, il est à toi! Qu'un jour, un

*cresc. e animato.*

A. seul, il est à toi! \_\_\_\_\_ à toi! \_\_\_\_\_  
J. seul, il est à toi! \_\_\_\_\_ à toi! \_\_\_\_\_

*ff*

8

*ff*

Ped. \* Ped. \*

*sf* *sf* *sf*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \*

N<sup>o</sup> 21<sup>bis</sup>

## MUSIQUE DE SCÈNE

Andante.

PIANO.

-ARLETTE.

Maintenant, Monseigneur, que

vous êtes rentré en grâce et que vous retournez à la cour de France, maintenant

que je ne vous reverrai jamais, je veux vous dire devant monsieur de Charolais que

vous vous êtes trompé. - Je suis toujours la petite Arlette que vous aimiez... peut être...  
quand vous ramassiez les fleurs qu'elle laissait tomber pour vous.

## ENSEMBLE FINAL

Allegretto moderato.

ARLETTE.  
DIANE.

SIMONE.

JEAN.  
*p*  
C'est le bon - heur que j'emporte avec

MALICORNE.

CHAROLAIS.  
BEAUTREILLIS

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

Allegretto moderato.

*PIANO.* *p*

Cor. Cl.

*ad lib.*

moi! De son des - tin suivant la

Cor. Hautb. *suivez.*

Même mouv!

*cresc.*

1. loi, Jean de Ni - vel - le s'en va - - - - ton -

Même mouv!

*p*

*cresc.*

Ped. ☆

2. - jours, toujours - - - - quand on l'ap - pel - - - - le, - - - -

*p*

*f > p*

Andante.  
- ARLETTE.

3. *p* Mandra - go - re char - mé - e, Ah! si je suis ai - mé - e, C'est qu'il

Andante.

*pp*

Ped. ☆

Ped. ☆

4. est un dieu plus puis - sant que toi, Tout lui cè - de, c'est la - mour mê - me.

*cresc.*



-ARLETTE.

Musical staff for Arlette with lyrics: Mandra - go - re char - mé - e,

-DIANE.

Musical staff for Diane with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

-SIMONE.

Musical staff for Simone with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

-JEAN.

Musical staff for Jean with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

-MALIC.

Musical staff for Malic with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

-CHAR.

Musical staff for Char with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

-BEAUT.

Musical staff for Beaut with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

Sop.

Musical staff for Soprano with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

Ténors.

Musical staff for Tenors with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

Basses.

Musical staff for Basses with lyrics: Man - dra - go - re char - mé - e,

Il faut pour être ai -

Piano accompaniment for the entire scene, including chords and bass line.

Ped.

\*

Ped.

\*

A. ah! ————— plus puis - sant que toi, L'amour

D. - mé - e Le se - cours d'un dieu plus puis - sant que toi, L'amour

S. - mé - e Le se - cours d'un dieu plus puis - sant que toi, L'amour

J. - mé - e Le se - cours d'un dieu plus puis - sant que toi, L'amour

M. - mé - e Le se - cours d'un dieu plus puis - sant que toi, L'amour

C. - mé - e Le se - cours d'un dieu puis - sant, L'amour

B. - mé - e Le se - cours d'un dieu puis - sant, L'amour

S. - mé - e Le se - cours d'un dieu plus puis - sant que toi, L'amour

T. - mé - e Le se - cours d'un dieu plus puis - sant que toi, L'amour

B. - mé - e Le se - cours d'un dieu puis - sant, L'amour

Ped. ☆

A. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour

D. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour

S. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour

J. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour

M. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour

C. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, C'est l'a - mour

B. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, C'est l'a - mour

S. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour

T. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, L'a - mour

B. mê - me. Le se - cours d'un dieu puis - sant, plus puissant que toi, C'est l'a - mour

Piano accompaniment

A.  
mê - - me! - -

D.  
mê - - me! - -

S.  
mê - - me! - -

J.  
mê - - me! - -

M.  
mê - - me! - -

C.  
mê - - me! - -

B.  
mê - - me! - -

S.  
mê - - me! - -

T.  
mê - - me! - -

B.  
mê - - me! - -

*ff*

FIN.